Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 62 (1971)

Heft: 17

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

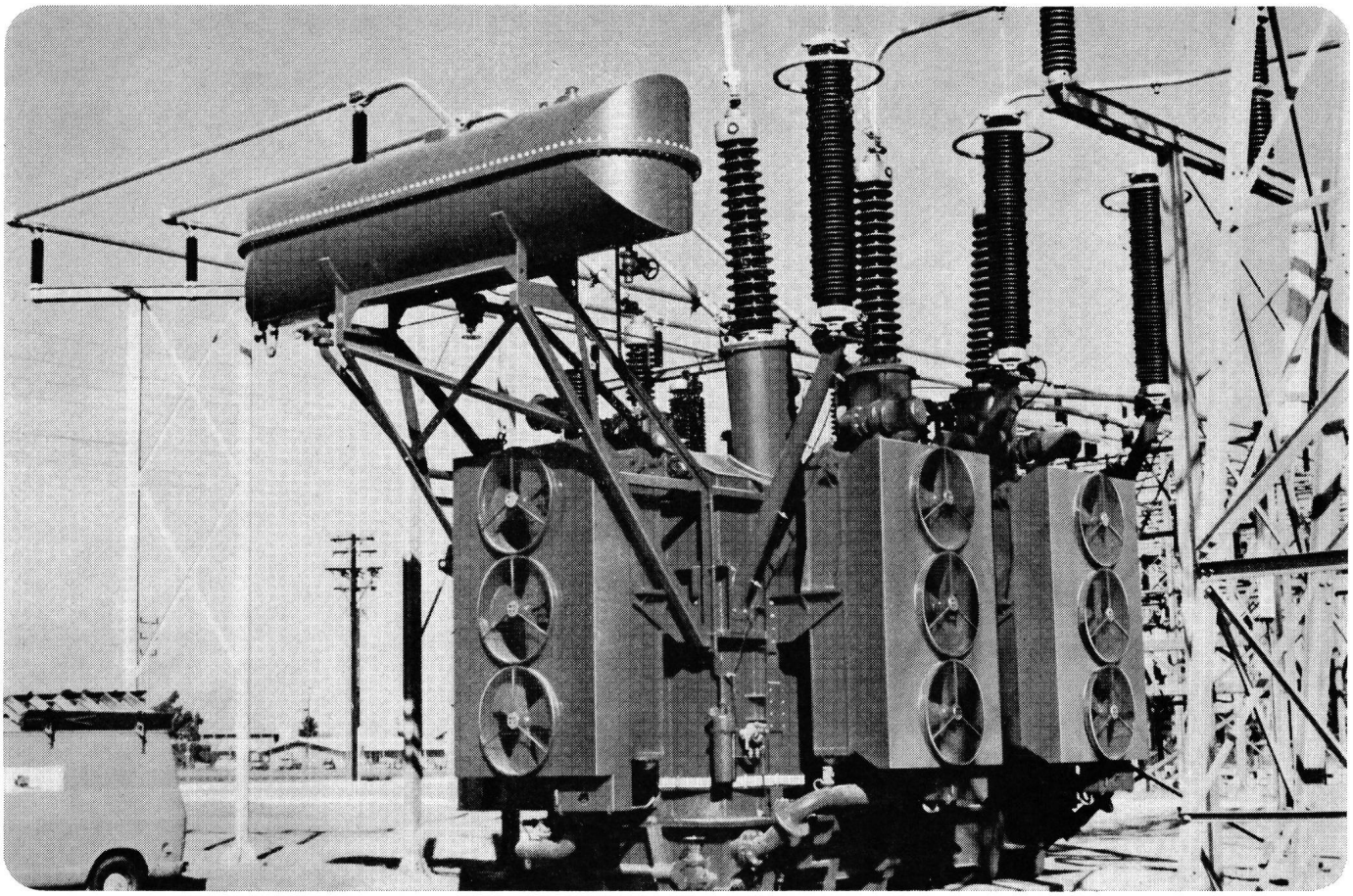
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

FROM SECHERON TO USA



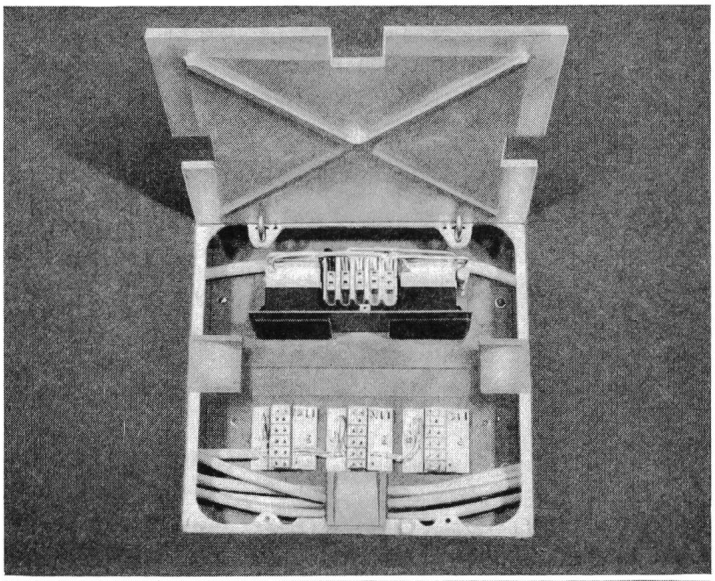
Autotransformateur triphasé de réglage de 224/224/25 MVA, 230/73,5 ± 16 × 0,46/12,5 kV, 60 Hz, installé dans le poste de Hurley (Sacramento, U. S. A.)

sécheron

S.A. des Ateliers de Sécheron
Genève

T 106 f

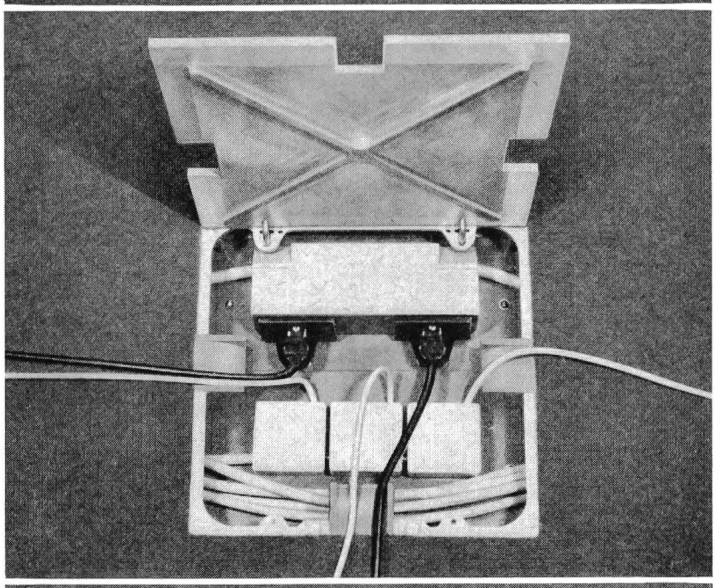
WOERTZ – Unterflur-Anschlüsse



zum Versetzen auf dem Rohbetonboden und anschliessendem Einbetonieren im Überzug

minimal erforderliche Höhe des Beton-Überzuges: 55 mm

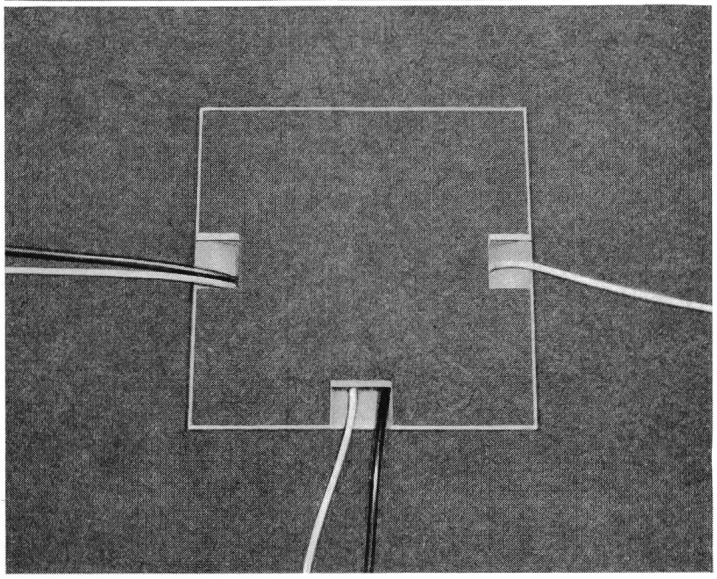
Rahmengrösse: 265×265 mm
Höhenregulierung zwischen 55 und 65 mm



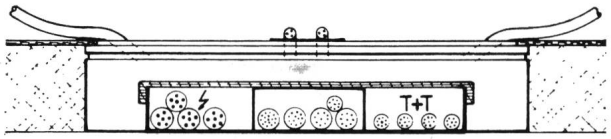
mit 2 Steckdosen Typ 13
2 P+E, 10 A, 250 V

und 3 T+T Dosen mit 5 Klemmen
für Telephon- und Schwachstrom-anschlüsse

mit Kabel-Austrittsöffnungen in 3 Richtungen



dazu passender Boden-Verbindungskanal:
3zügig, 200 mm breit, 30 mm hoch Pat. ang.



OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel, ✆ 061 - 23 45 30

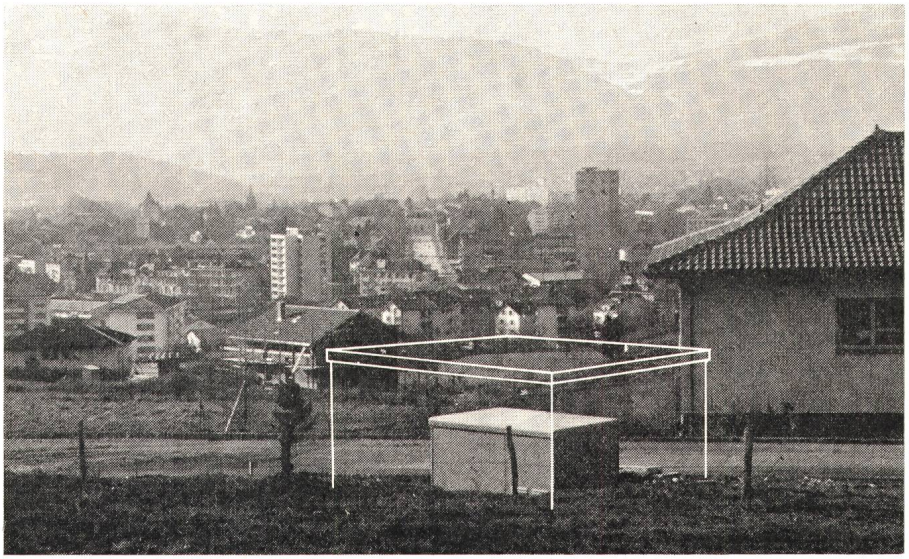
IMPEX ST-67
Mauerfräse
schlitzt Mauerwerk,
auch Kalksandstein
senkt Löcher für
Abzweig- und Schalterdosen
Hohe Schnittleistung
Geringe Staubentwicklung
Handliche Form
Gewicht 8 kg
Weitgehend wartungsfrei
Einfache Tiefeneinstellung
Solide Konstruktion
Eingebauter Luftansaugschlitz
Punktgeschweisster Anker
Selbstabschaltende Kohlebürsten
Sicherheitsschalter
Motorleistung 650 W
Preisgünstige Fräser
Radio-, TV- und UKW-entstört
Verlangen Sie bitte eine Probemaschine oder eine unverbindliche Vorführung
ELEKTROHAMMER AG
FRIESSTRASSE 17 B
8050 ZÜRICH
TEL. 051 48 33 48

peyer

Gute Aussicht...

in jeder Hinsicht...
auch mit Rücksicht...

auf die Werterhaltung der Landreserven!

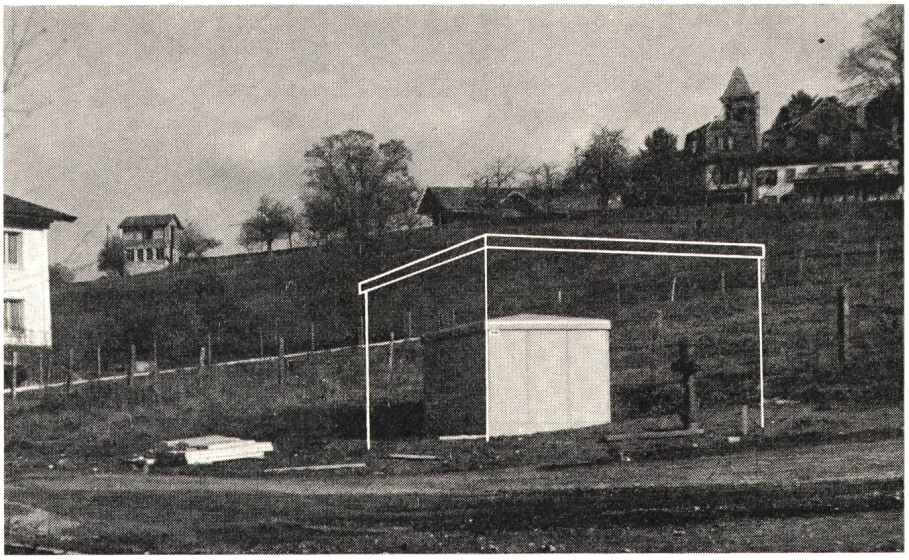


Selbstverständlich mit der modernen, zukunftssicheren

«MINI-KOMPAKT» Transformatoren-station

nicht nur für heute, sondern auch für morgen und übermorgen — für die kommende Generation gebaut.

Neue Technik, Wirtschaftlichkeit, Wartungsfreiheit — und weniger Diskussionen mit Baubehörden und Landbesitzern.



So sieht die Situation heute aus; mindestens nach den eingezeichneten Linien wäre für die gleiche Leistung «konventionell» gebaut worden.

Die getroffene Lösung war mehr als eine Überlegung wert!

SIEGFRIED PEYER

SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLERAU

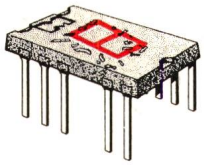
Telex: 75570 peyer ch Telefon 01 76 46 46

Monsanto

Electronic Special Products
Cupertino, California 95014

Die 2. Generation von GaAs Anzeigen

MAN 1 A



Preis ab 100
Fr. 38.–

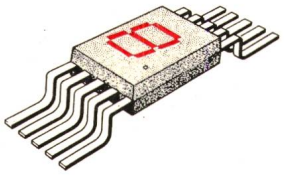
Anzeige mit eingebautem Rot-Filter

Die MAN 1 A bietet die gleichen Vorteile wie die weitverbreitete MAN 1

Anzeigehöhe 7 mm
IC kompatibel

- **Auch in Produktionsquantitäten ab Lager Zürich lieferbar**

MAN 3 A



Preis ab 100
Fr. 26.–

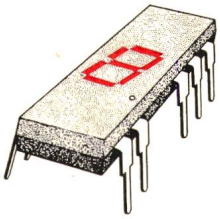
Haben Sie Platzprobleme für Ihre Anzeige?

Man 3 A mit eingebautem Rot-Filter löst sie.

Mit 3 mm Zahlenhöhe und 5 mA Stromverbrauch per Segment eignen sich diese Elemente speziell für Batteriebetrieb.
(Auch mit 1,3 oder 6 MAN 3 A auf gedruckter Schaltung lieferbar.)

- **Ab Lager**

MAN 4



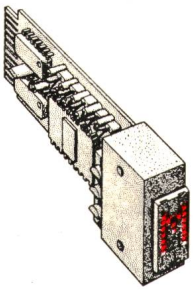
Preis ab 100
Fr. 29.–

Diese Anzeige im Dual-in-line ist die preisgünstigste (im Vergleich Preis pro mm Anzeigehöhe).

Anzeigehöhe 5 mm

- **Ab Lager**

MDA 111



Mit der 5×7-Leuchtpunkt-Matrize von MAN 2 können Sie 64 Zeichen (Alphabet, Zahlen und mathematische Zeichen) darstellen. Durch die Eingabe eines 6-Bit-Binär-Wortes und +5 V/–12 V Versorgungsspannung ist die Einheit für ihre Datenausgabe betriebsbereit.

In Kürze lieferbar:

Hexadezimal-Anzeigen (9 Segmente)

Grossanzeigen

Omni Ray

OMNI RAY AG
Dufourstrasse 56
8008 Zürich
Telefon 01/34 07 66
Telex 57198

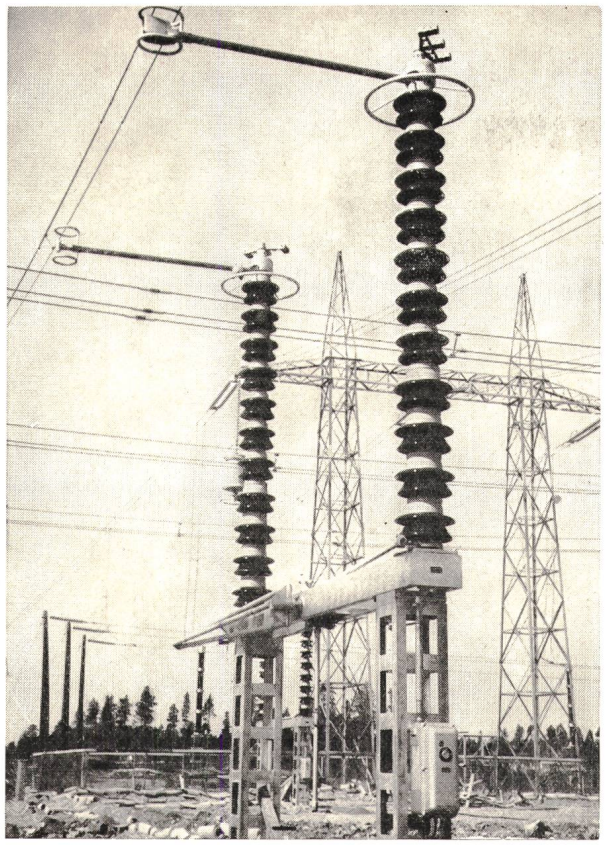
Ausführliche Unterlagen und Applikationsberichte auf Anfragen

Flexible Steuerkabel «STUDEX»

Ausführung in:
Td • Tdv • Tdc-flex

Studer

Draht- und Kabelwerk A
4658 Däniken SO
Tel. 062 65 14 44



Trennschalter 420 kV, 1600 A mit Motorantrieb und Erdungstrenner
Sectionneur 420 kV, 1600 A avec commande à moteur

Für viele in den letzten Jahren fertiggestellte Kraftwerke lieferten wir die kompletten Hochspannungsschaltanlagen (mit Ausnahme der Transformatoren und Leistungsschalter).

Spezialitäten:
Trennschalter für alle Spannungen, Stromstärken und Antriebsarten.

Mastschalter, Freileitungsabzweigschalter, Verbinder für Rohre und Seile, Eisengerüste.

Alpha AG. Nidau (Biel)

Telephon (032) 2 46 92

Ces dernières années nous avons fourni l'équipement haute tension de nombreuses grandes centrales électriques (sauf les transformateurs et les disjoncteurs).

Spécialités:
Sectionneurs 12—420 kV avec commandes à main, électrique, pneumatique ou hydraulique.

Interrupteurs sur poteaux ou de dérivation pour câbles. Raccords pour tubes et tresses. Charpentes métalliques.

Alpha S. A. Nidau (Bienne)

Téléphone (032) 2 46 92

75 Jahre
marktorientiertes Unternehmertum

Chr. Gfeller AG, 3018 Bern

Omni Ray

INFORMATION

MOTOROLA

Silizium-Leistungstransistoren

bringen Ihnen entscheidende Vorteile

Komplementäre PNP/NPN-Leistungstransistoren von 1–50 A in populären TO-3-Gehäusen, für Verlustleistungen von 300 W

Grosse Auswahl an Darlington-Leistungstransistoren: z. Z. über 30 versch. PNP/NPN-Typen. Es kommen laufend weitere hinzu

Minimaler Platzbedarf bei Verwendung von Leistungstransistoren in Thermotab-Gehäusen «Case 77, 90 oder 199»

Für HF-Anwendungen, z. T. bis in den GHz-Bereich, sind Transistoren mit Ausgangsleistungen bis 90 W erhältlich

Kleinere Sättigungsspannung durch 10–20% kleineren Innenwiderstand bei EpiBase-Typen

Kürzere Umschaltzeiten, höhere Schaltleistungen durch neue Herstellungstechnologien wie EpiBase oder dreifache Diffundierung

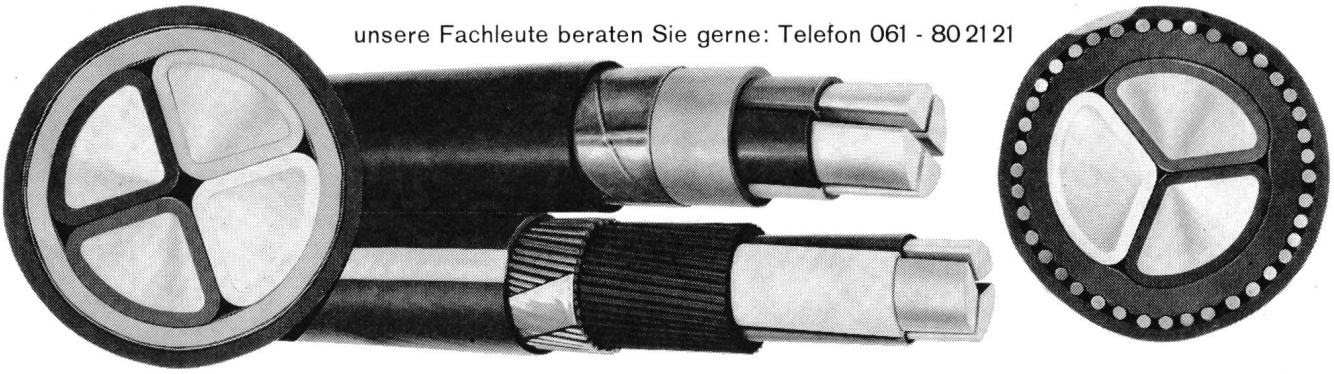
Für jede Anwendung finden Sie bei uns den richtigen Typ. Verlangen Sie die neuesten Unterlagen mit Preislisten

Niedrige Preise trotz hervorragender Qualität. Z. B. der neue dreifach diffundierte 2N 3055, ab 100 St., Fr. 3.60

OMNI RAY AG, Dufourstrasse 56, 8008 Zürich ✆ 01/ 34 07 66 Telex 53239

Aluminium-Netzkabel für Niederspannung

unsere Fachleute beraten Sie gerne: Telefon 061 - 80 21 21

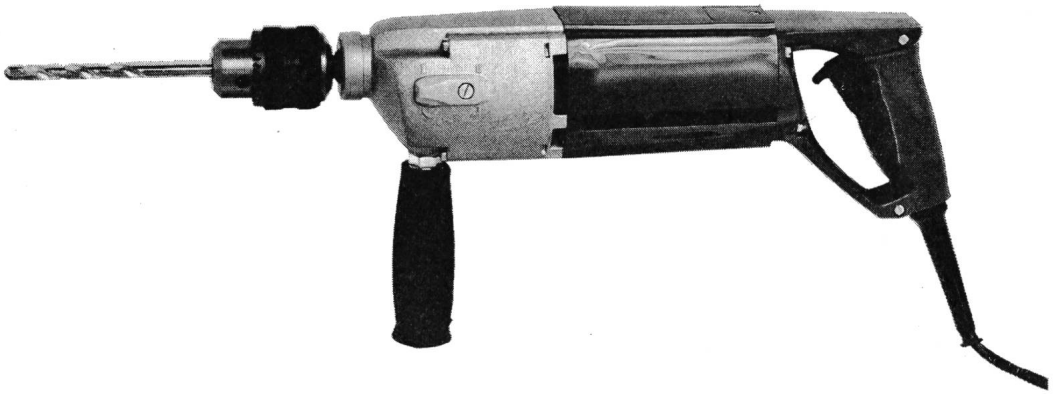


Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

Polyimid-Wicklungsdraht SIB

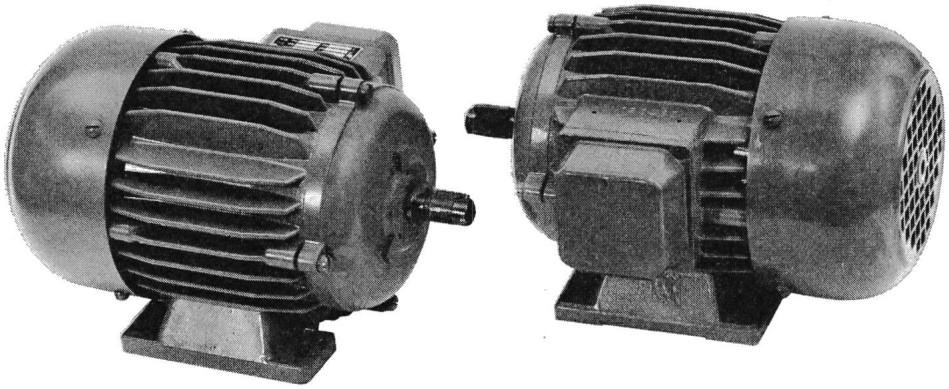
für

Elektro-Werkzeuge
Hochbeanspruchte Motoren der Klassen H und C
Überlastbare Motoren aller Temperatur-Klassen



Eigenschaften

- ausserordentlich dünner, gleichmässiger Isolationsauftrag
- stets gleichbleibende elektrische Eigenschaften
- chemisch beständig gegen Lösungsmittel und Transformatorenöl
- unempfindlich gegen Feuchtigkeit und extreme Temperaturen



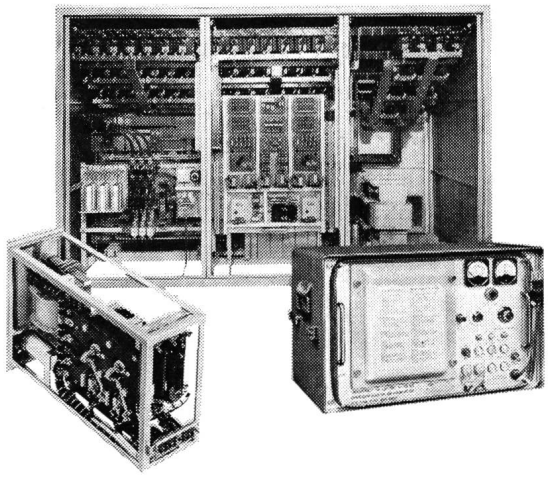
Weitere Anwendungsmöglichkeiten

Wicklungen für extrem tiefe Temperaturen (Kältetechnik)
Trockentransformatoren und Drosselspulen
Bahn-Traktionsmotoren
Servo-Mechanismen
Lokomotiv- und Flugzeugbau

Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne weitere Auskunft: Telefon 061 80 21 21

Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

Hochstrom-Speisegleichrichter
5–60 V, 300–3000 A
für eine Elektrolyse-Anlage.



Wechselrichter-Einheit
19″-Einschub

Ladegerät
für Nickel-Cadmium-
Akkumulatoren.

Wenn Sie Stromrichtergeräte kaufen...

... brauchen Sie für Ihren Kaufentscheid eine GUTOR-Offerte. Denn Stromrichtergeräte (auch für grosse Leistungen!) sind die Spezialität unserer Abteilung für Industrieelektronik. Lassen Sie sich von unseren Fachleuten kostenlos beraten!

GUTOR

GUTOR AG
CH-5430 Wettingen · Telefon 056 62 52 25 · Telex 54130
Industrielle Elektronik · Transformatoren · Norm-Stahlgehäuse und Einbausysteme

Statische Notstromgruppen, Speisegleichrichter, Gleichrichter für Batterieladung und für die Elektrochemie, Wechselrichter, Gleichspannungswandler, Frequenzumformer, Spannungsstabilisatoren, Lichthelligkeits-Steuergeräte, Stromoberwellenfilter, Bausteine für Überwachung, Steuerung und Regelung.

Elektrotechnische Artikel en gros
Mess- und Regeltechnik

camille bauer

nille Bauer Aktiengesellschaft Basel Bern Genève Lausanne Lugano Neuchâtel Züric

4 Argumente, die für unsere Anlage sprechen

Die Verwendung von Schwefelhexafluorid (SF_6) als Isolier- und Löschmittel hat viele Vorzüge:
Als Isoliermittel: SF_6 hat eine etwa 2,5 mal höhere elektrische Festigkeit als Luft. SF_6 altert in unseren Anlagen nicht, weil Glimmentladungen vermieden werden.
Als Löschmittel: SF_6 bewirkt kurze Lichtbogenzeiten und ist nicht brennbar. SF_6-Schalter verursachen sehr geringe Schaltgeräusche.
Gemeinsame Vorzüge: SF_6 ist ungiftig und chemisch inaktiv.
Mit SF_6 isolierte Anlagen sind weitgehend wartungsfrei.

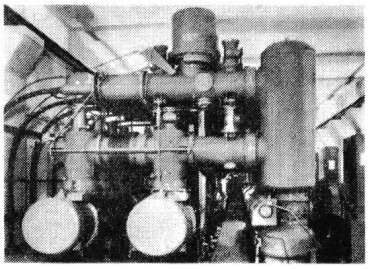
Wo Gas entweicht, kann in umgekehrter Richtung auch der Wasserdampf der Luft eindringen.
Der jährliche Gasverlust bei unseren Anlagen bleibt unter 1 %; das ist für den Betrieb völlig unbedeutend.
Wir verwenden für unsere Anlagen nur Material mit äußerst geringer Durchlässigkeit für Wasserdampf und überprüfen darüber hinaus die Gasdichtheit an den Flanschverbindungen, Anschlüssen und Durchführungen.

Der Sicherheit wegen: Metallgekapselte Schaltanlagen von Siemens

SIEMENS

Alle Gehäuse unserer Anlagen werden mit 10 atü geprüft. Bei Berstversuchen wurde der fünffache Prüfdruck gehalten. Darüber hinaus wurde im Hinblick auf den Druckanstieg bei einem möglichen Störlichtbogen jeder Gasraum mit Sollbruchstellen in Form von Brechplatten ausgerüstet. Die Ausblasrichtungen haben wir nicht dem Zufall überlassen. Durch die Sollbruchstellen weisen sie entweder senkrecht nach oben oder schräg nach unten, so daß im Bedienungs- und Kontrollgang niemand gefährdet werden kann.

In unseren Anlagen hat jeder Kabel- bzw. Freileitungsabzweig drei Erdungsschalter: Sogenannte Arbeitserder mit Motorantrieb sind auf beiden Seiten des Leistungsschalters angeordnet – und zwar zwischen dem Leistungsschalter und den Trennschaltern. Der Erdungsschalter am Kabel oder an der Freileitung hat einen Sprungantrieb und beherrscht einen Einschaltstrom von 75 kA.
Zusätzlich ist noch jeder Sammelschienenabschnitt mit motorbetätigten Erdungsschaltern ausgerüstet.

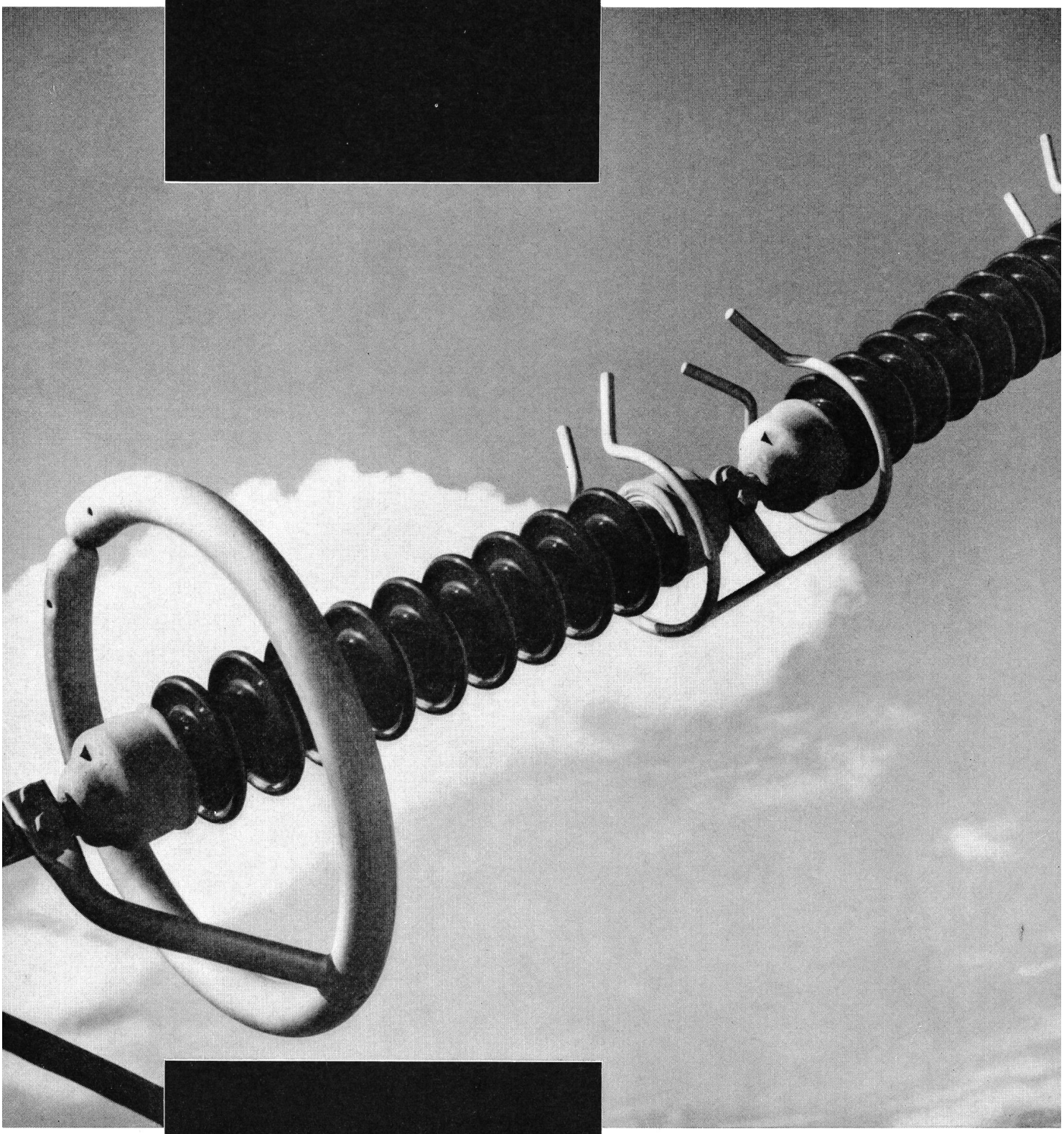


Metallgekapselte 150-kV-Schaltanlage

Siemens AG
Löwenstrasse 35
8001 Zürich
01 - 25 36 00

Siemens SA
42, Rue du Bugnon
1020 Renens-Lausanne
Tél. 021/34 96 31

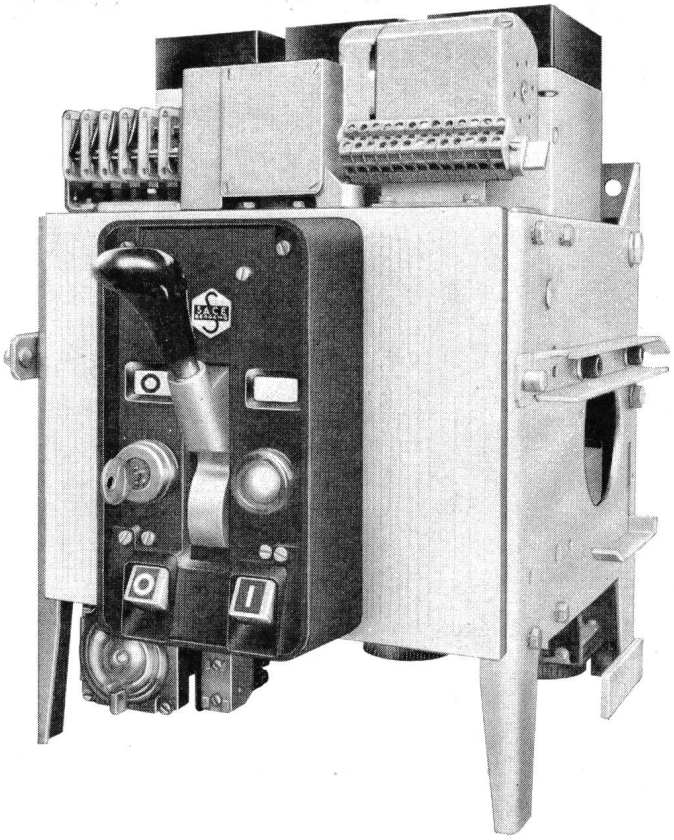
LANGENTHAL



Langstabisolatoren für höchste Zuglasten

Porzellanfabrik Langenthal AG
Langenthal/Schweiz

Wieviel Platz brauchen 1250A?
266 x 396 x 347 mm



Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)

Nennstrom	*1250 A*
Nennspannung	*600 V*
Abschaltvermögen bei 380 V	*40 kA_{eff}*

SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

TRACO ZURICH
TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

sondern das Symbol
für das enge Ineinandergreifen unserer Spezialgebiete

Elektro-Installationsmaterial
Steuer- und Verteilanlagen
Kondensatoren
Automatik-Elektronik
Präzisionsmechanik

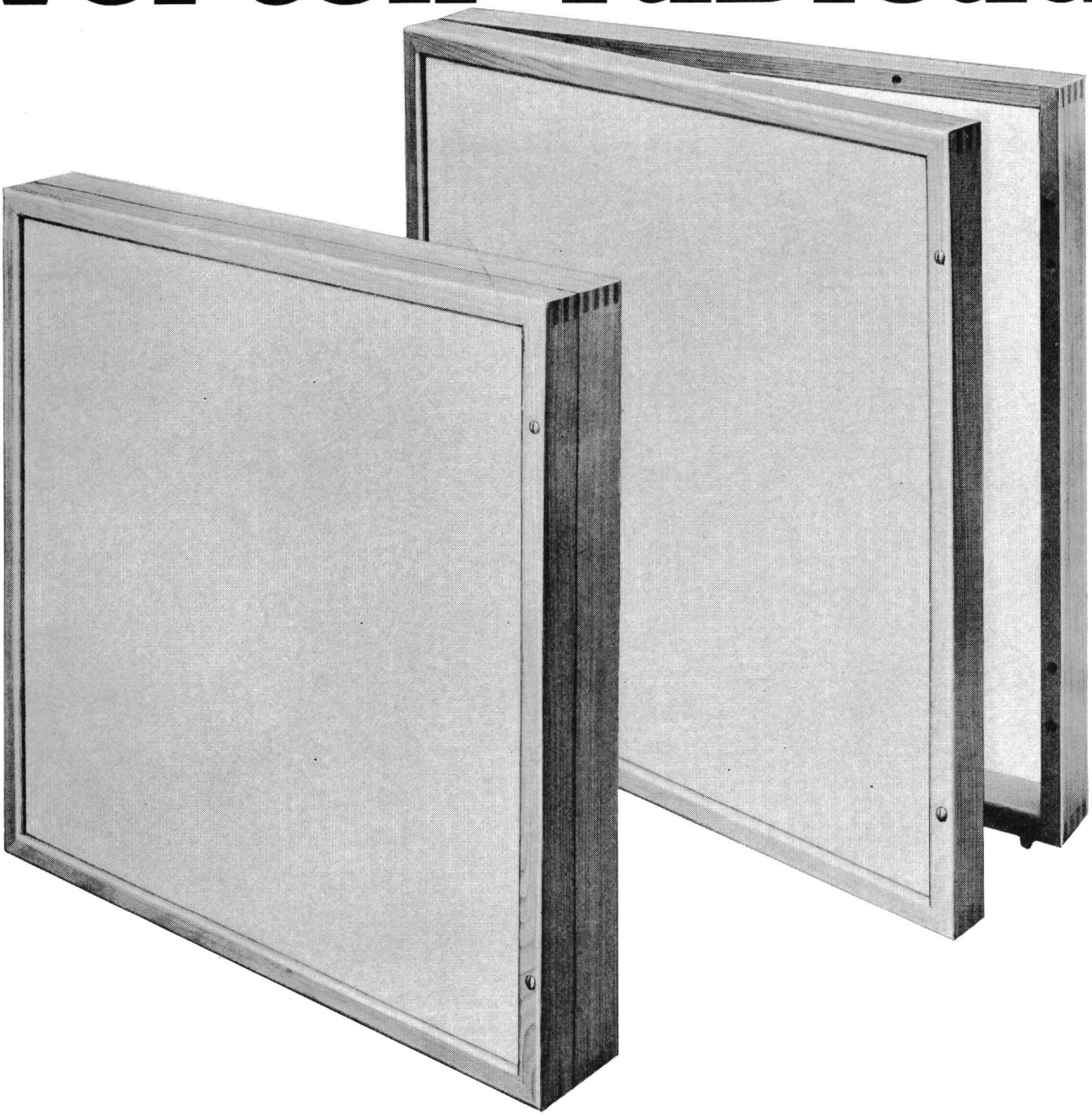
Unsere Abteilungen arbeiten eng zusammen.
Neue Erkenntnisse und Entwicklungen werden auf allen Gebieten unserer Fabrikationszweige angewendet.
Deshalb stehen unsere Produkte an der Spitze des technischen Standards und der Qualität.

xamax

XAMAX AG, Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich, Tel. 01/46 64 84

fx

Verteil-Tableau

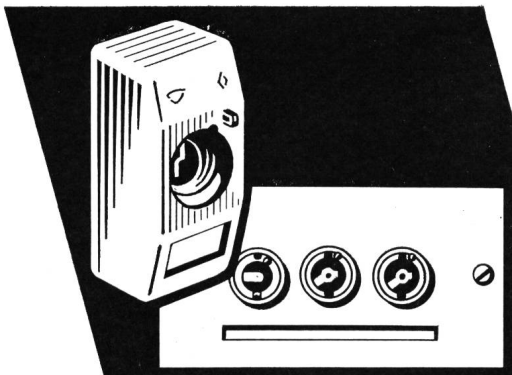


Ab Lager bei jeder leistungsfähigen Grosshandelsfirma: schwenkbare Verteil-Tableaux – aus Holz und Metall, mit leicht demontierbarer Eternitplatte – von LANZ

von

Hermann Lanz AG
CH-4853 Murgenthal
Fabrik für elektro technische Artikel und Metallwaren
Telefon 063 9 25 25
Telex 68305 lanz ch

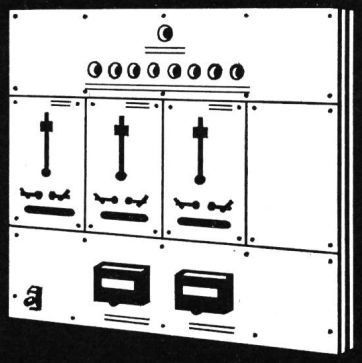
LANZ



GARDY SA GENF

ABTEILUNG HAUSINSTALLATIONEN

Schraubsicherungen
Schalter für industrielle Zwecke

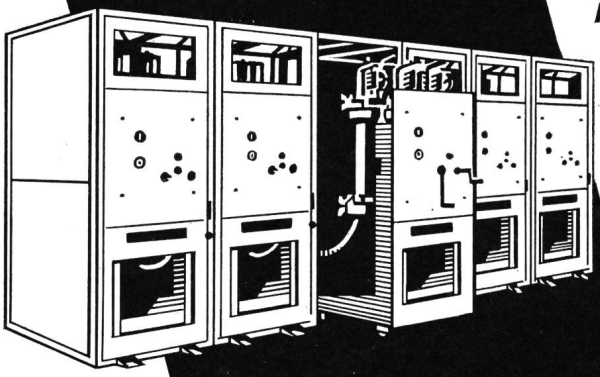


GARDY SA

9 KUNDENDIENST-WERKSTÄTTEN IN DER SCHWEIZ

Vorfabrizierte Verteiltafeln und -Kasten

Boden- und Brüstungskanäle



GARDY
SA
GENF

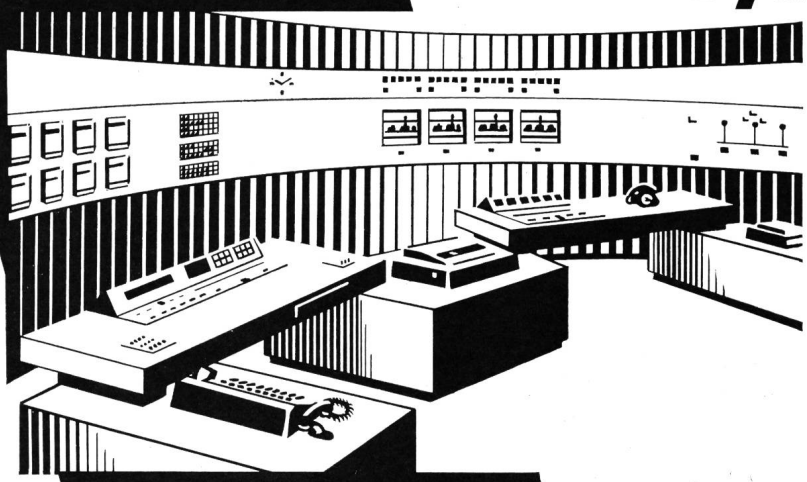
ABTEILUNG STARKSTROM-MATERIAL

Niederspannungs-Sicherungen «NHS». Trenner und Lasttrenner

Ölarme Leistungsschalter

Installationsmaterial

P4G



PANEL SA
PRÉVERENGES/VD

Verteilschalttafeln

Hoch- und Niederspannungsverteilungen

Stationen für Baustromversorgung

Kommandoräume

Unterstationen

Automatische Antriebe

GARDY SA GENF

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

HOCHSPANNUNGSTECHNIK

Kernphysikalische Ausrüstungen für Forschung und industrielle Anwendung

Ionenbeschleuniger (Kernforschung)
Elektronenbeschleuniger höchster Stabilität (Mikroskopie)
Elektronenbeschleuniger hoher Strahlleistung (Bestrahlungstechnik)
Injektorspeisungen (Hochenergiebeschleuniger)
Hochstabilisierte Gleichrichter (statische bzw. Impulsbelastung)

Ausrüstungen für die Hochspannungs-Prüftechnik

Vollständige Ausrüstung von Laboratorien
Stossspannungs- und Stossstrom-Prüfanlagen
Wechselspannungs-Prüfanlagen
Gleichspannungs-Prüfanlagen
Elektronische Steuer- und Messgeräte

HAEFELY

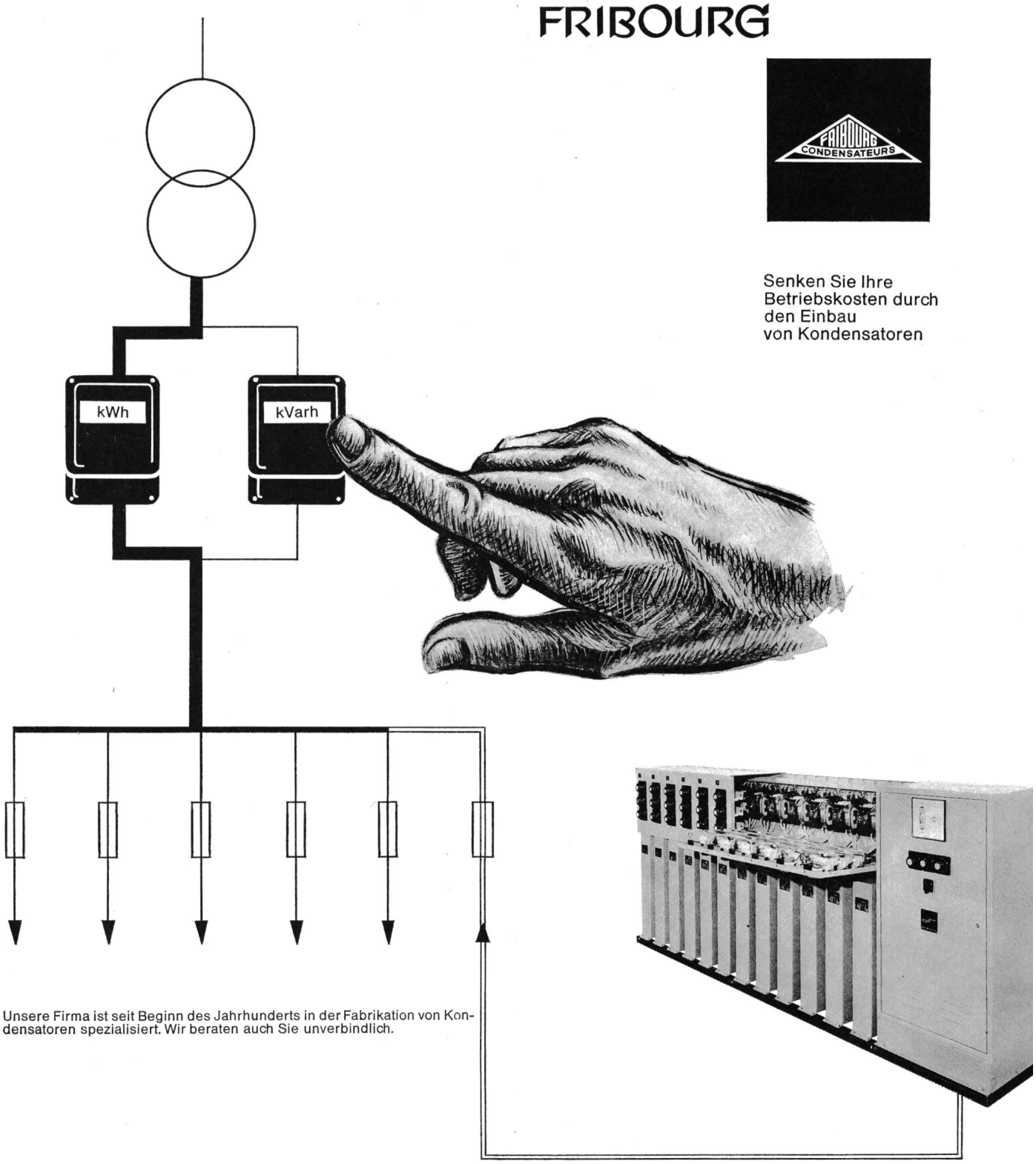
Ausrüstungen für Hochspannungsnetze

Messwandler
Kopplungskondensatoren und HF-Sperren
Leistungskondensatoren
Durchführungen
Isolierte Sammelschienen

EMIL HAEFELY & CIE AG 4000 BASEL 28 197Ag

Automatische Kondensatorenbatterie für die Verbesserung des Leistungsfaktors

FRIBOURG



TECHNISCHES BÜRO ZÜRICH: BADENERSTRASSE 701 8048 ZÜRICH TEL. (051) 62 65 82 TELEX 55566

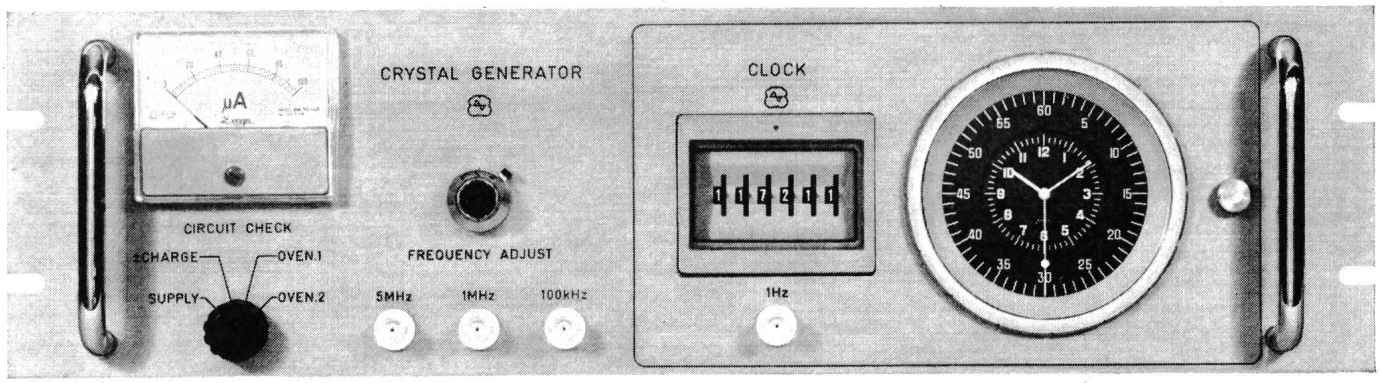
CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

✆ (037) 22 92 22 1700 FRIBOURG/SUISSE TELEX 36 170

2004

Falls Sie eine Abweichung von 1/100 000 Sek. pro Tag billigen,



ist diese Quarzuhr genau was Sie brauchen.

Zeit- und Frequenzstandard hoher Stabilität mit Ausgangsfrequenzen von 5 MHz, 1 MHz, 100 kHz und 1 Hz.

Garantierte Kurzzeitstabilität: 5.10^{-12} für Zeitintervalle von 1 sec und 10 sec.

Tägliche Alterung: 1.10^{-10}

Standard für die Forschung, Entwicklung und Qualitätsüberwachung in der Industrie und Administration.

Vertrauen Sie sich dem Spezialisten an.

Wir bieten Ihnen eine vollständige Reihe von elektronischen Zeit- und Frequenzapparaten für alle Anwendungen an.

Tochtergesellschaft der Ebauches SA

OSCILLOQUARTZ SA

CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz
Tel. 038 25 85 01, Telex 35 315

E-M

Zürich

Basel

Bern

Genf

Lausanne

Lugano

Elektro-Material AG

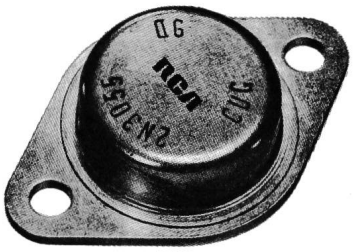
Installationsmaterial
und elektrische
Apparate en gros

RCA

Wollen Sie eine Lebensversicherung für Ihre Geräte? Wählen Sie

RCA

2N3055



das «Arbeitspferd der Elektronik»

Unter Berücksichtigung der «THERMAL CYCLING RATING CHART» garantiert RCA als erster Halbleiterhersteller die von Ihnen geforderte Lebensdauer, welche sich in der Anzahl «THERMAL CYCLES» ausdrückt. Dadurch treten keine Ausfälle durch «THERMAL FATIGUE» (Wärmeermüdung) auf. Dies wird durch den «Controlled Soldering Process» erreicht, welcher trotz qualitativer Verbesserungen zu einer Preisreduktion beigetragen hat. Leisten Sie sich das Beste zum Preis des Guten – der RCA 2N3055 ist nicht der Billigste aber bestimmt der Preiswerteste. Stückpreis Fr. 4.20 bei 100 Stück. Überzeugen Sie sich selbst von den Vorteilen der RCA Transistoren. Verlangen Sie das neue Datenblatt File 434 und die Application-Note AN4612 «Thermal Cycling System for Silicon Power Transistors» oder rufen Sie uns einfach an.

Sie sollten sich überlegen, aus welchem Stall Ihr «Arbeitspferd der Elektronik» kommt!

A propos: Unser Stall ist zurzeit wohl bestellt.

baerlocher ag

Postfach 485, 8021 Zürich, Tel. 01/42 99 00

Was Knobel ausser guten Vorschaltgeräten sonst noch alles aus-knobelt:

Wir haben durch Leistung und Werbung dafür gesorgt, dass man es weiss: wir sind die führenden Vorschaltgeräte-Hersteller der Schweiz. PERFEKTSTART und MINILOSS haben sich ihren Platz an der Spitze und an der Sonne erkämpft. Das ist gut... so lange sie unsere andern Produkte nicht ganz in den Schatten stellen. Bei SYLVANIA, der Fluoreszenzlampen-Marke, die wir vertreten, ist diese Gefahr minim. (Eine Lichtquelle von solchem Format lässt sich kaum in den Schatten stellen.) Aber wer – ausser unseren zufriedenen Kunden – weiss, dass uns die Industrie mit Aufgaben des Apparatebaus betraut? Dass wir Transformatoren herstellen? Und dass wir noch so manches ausknobeln, das ebensoviel Anerkennung verdient und findet wie unsere Vorschaltgeräte? SIE wissen es jetzt. Und seit 50 Jahren ist es gut zu wissen: Was Knobel an Problemlösungen ausknobelt, ist nie von schlechten Eltern!

KNOBEL

F. Knobel & Co., Elektro-Apparatebau, Ennenda
Verkaufsbüro in Zürich:
Josefstrasse 92, Postfach 198, 8031 Zürich, Telefon 051 42 88 55

Kabel „on the rocks"!

Na dann prost! ...

... aber Achtung,

KROSCHU-Leitungen gibt es für sehr «hot and cold», d. h. für +250 °C bis −250 °C. Die Stärke von **KROMBERG & SCHUBERT** liegt aber nicht nur bei «heiss und kalt»: Überall dort, wo man besondere Anforderungen stellt, bietet das **KROSCHU**-Kabelprogramm mehr, denn **KROMBERG & SCHUBERT** fabriziert «Kabel nach Mass».

Unter «Kabel nach Mass» verstehen wir Kabel, die Ihren Wünschen für elektrische, mechanische, thermische und chemische Eigenschaften tatsächlich entsprechen. Kurz gesagt, Kabel, Litzen und Drähte, die Ihre spezifischen Verbindungsprobleme optimal lösen. Sie profitieren dabei von der grossen **KROSCHU**-Erfahrung mit PVC-, PET-, Neoprene-, EVA- (Aethylen-Vinylacetat-Copolymer), Diolen®-, Polyester-, Glasseide-, Kynar®-, Silicon-, Teflon®- und Kapton®-Isolationen.

Aus einer ganzen Skala von PVC-Modifikationen kann diejenige Qualität mit den besten physikalischen Eigenschaften ausgewählt werden. Auch das Problem der Weichmacherwanderung hat **KROSCHU** bisher immer gemeistert.

Als Aussenmantel für **KROSCHU-Steuerkabel** wurden besonders zähelastische kerb- und verschleissfeste PVC-Mischungen entwickelt. Sie sind Voraussetzung für den Doppelmantel der **KROFLEX-Steuerkabel,** welcher das Abisolieren so leicht und sicher macht. Die schwarzen **KROFLEX-Einzeladern** sind mit abriebfesten, weissen Zahlen gekennzeichnet, auch bei fremdsprachigem Personal ist somit ein rationelles und fehlerfreies Montieren gewährleistet.

Zur Übertragung von Ton- und Mittelfrequenzen dient ein ganzes Programm abgeschirmter Leitungen mit PET (Polyäthylen) Aderisolationen.

Bewegliche Kabel von Militärgeräten werden besonders hart beansprucht und deshalb mit ozonbeständigen NEOPRENE-Elastomeren isoliert.

Auch das neue Copolymer (EVA) gehört zur Gruppe der Elastomere. EVA ist für Dauertemperaturen bis +120 °C vom SEV geprüft und zugelassen. Es widersteht kurzzeitig sogar +400 °C, ist somit absolut lötfest. Im Gegensatz zu PVC spaltet EVA bei Überhitzung keine säurebildenden Chlordämpfe ab.

Bis 140 °C können Folien-Kunstfaser-Isolationen aus Polyester und Diolen® eingesetzt werden. Sie ergeben sehr hohe spezifische Durchschlagfestigkeiten.

Für Betriebstemperaturen von −50 °C bis +180 °C steht Ihnen ein ganzes Programm von Drähten, Litzen und Steuerkabeln mit Siliconkautschuk-Isolationen zur Verfügung. Auch erstaunlich kerbfeste Silicon-Isolierschläuche sind mit und ohne Glasfaserverstärkung lieferbar.

Sämtliche Leitungen mit extrudierter Teflon®/FEP-Isolation können bei Temperaturen von −90 °C bis +205 °C betrieben werden. Drähte und Litzen aus gesinterten, dünnwandigen Teflon®-PTFE und Kapton®-(Polyimid-)Folienumlegungen halten sogar bis 250 °C stand.

Sie sehen, wir haben nicht zuviel versprochen: **«KROSCHU-**Leitungen nach Mass» helfen Ihnen, auch Ihre Probleme lösen. Terminprobleme gibt es dabei kaum, denn diese Probleme haben wir und das Lieferwerk durch ein umfangreiches Lager an **KROSCHU**-Kabeln für Sie gelöst.

Kabel ab Lager Zürich

KROFLEX-Starkstromkabel **41 Typen ab Lager Zürich**
Querschnitte: 0,5/0,75/1,0/1,5/2,5 mm²
2–100 Adern mit Nummeraufdruck und IEC-Schutzleiter gelb/grün (Verlangen Sie Technische Information B 04.01)

SCHALTFLEX-Steuerkabel **23 Typen ab Lager Zürich**
Querschnitte: 0,14/0,25/0,34 mm²
2–61 Adern mit Farbcode
(Verlangen Sie Technische Information B 04.02)

SCHALTFLEX–CY abgeschirmt **20 Typen ab Lager Zürich**
Abschirmungsumflechtung aus Cu-verzinnt, PVC-Aussenmantel
Querschnitte: 0,14/0,25/0,34 mm²
2–61 Adern mit Farbcode
(Verlangen Sie Technische Information B 04.02)

SILICON-Starkstromkabel **Diverse Typen kurzfristig**
für Temperaturen bis 180 °C, Querschnitte 0,75–6,0 mm²
1–7 Adern (Verlangen Sie Technische Information B 04.05)

Viele andere Kabeltypen sind ausserdem kurzfristig ab Werkslager lieferbar.

Aumann+Co.

Elektro-Industriebedarf CH– 8029 Zürich
Forchstrasse 282 Tel. 051 / 53 54 00

Feller-Lichtregler

Helligkeit nach Wunsch

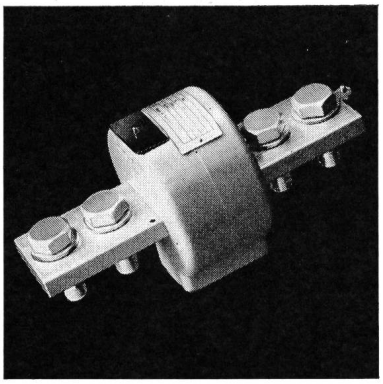
für Glühlampen 40 bis 440 Watt

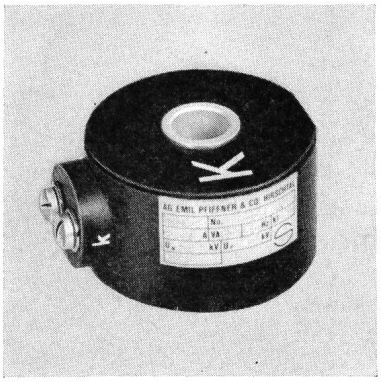
an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar
mit SEV-Sicherheitszeichen
radioentstört

Erhöhter Bedienungskomfort: Ein Druck auf den Regulierknopf bewirkt das sofortige Ein- oder Ausschalten in jeder Reglerstellung

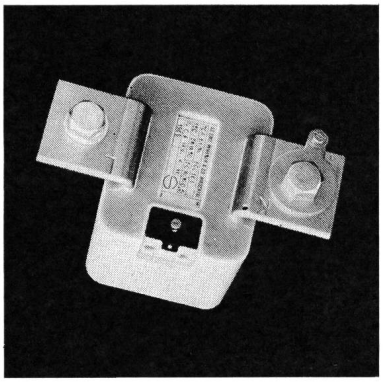
Adolf Feller AG CH-8810 Horgen Telefon (051) 82 16 11

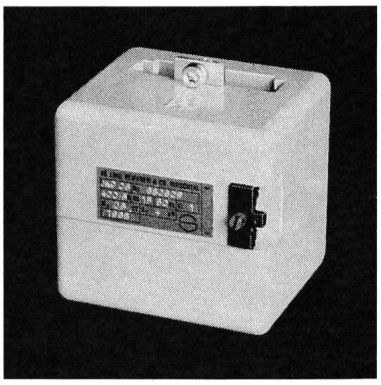
PFIFFNER

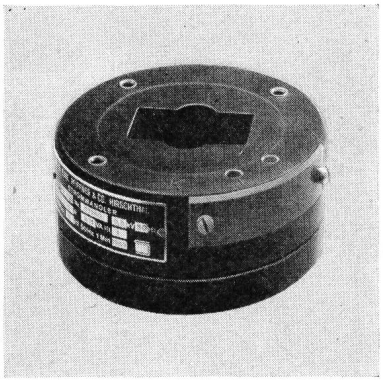


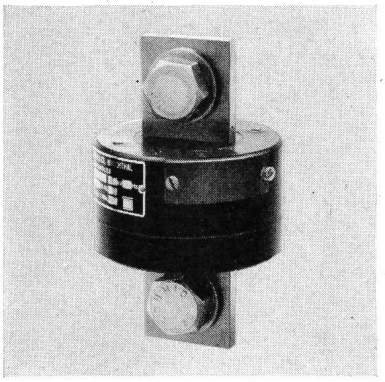


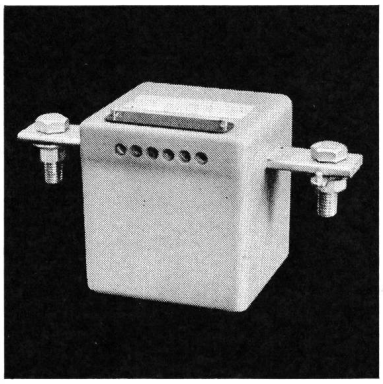
NIEDER-
SPANNUNGS-
STROMWANDLER

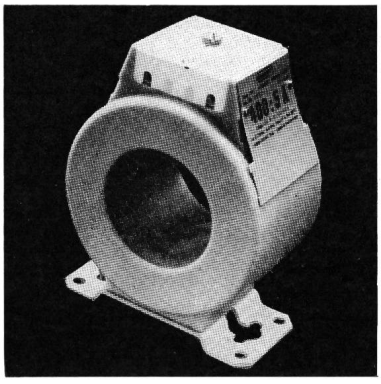












FÜR PRAKTISCH ALLE
VORKOMMENDEN
ANWENDUNGSZWECKE

VERLANGEN
SIE
UNSER
ANGEBOT.

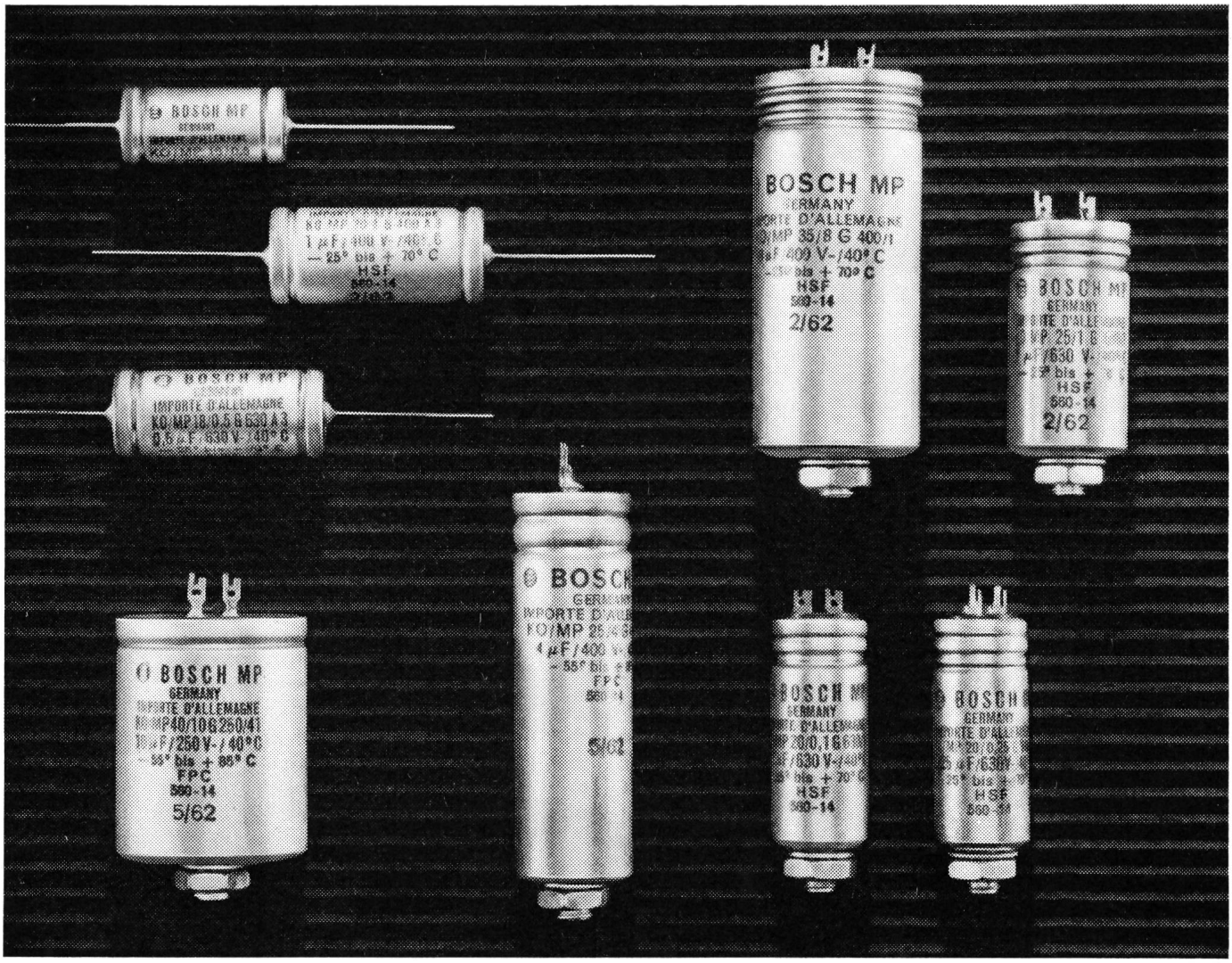
AKTIENGESELLSCHAFT
EMIL PFIFFNER & CO. 5042 HIRSCHTHAL b/AARAU
TEL. (064) 81 21 10 / 81 10 55

BOSCH

MP Kondensatoren

- selbstheilend
- kurzschlussicher
- überspannungsfest
- mehrjährige Werksgarantie
- preisgünstig

Sind auch von der Schweizer-Industrie seit mehr als einem Jahrzehnt anerkannt als Erzeugnisse hoher Betriebszuverlässigkeit. Das Ergebnis der letzten zehn Jahre Grossserien-Erfahrungen: Auf 10 000 MP-Kondensatoren 3 Ausfälle in 30 000 Stunden.



FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich 8
Kirchenweg 5
Telephon 051 / 47 06 70

Was bis heute in jeder Küche fehlte – das bringen wir jetzt auf den Markt. Die Einbau-Friteuse von Frifri

Überall kann sie problemlos eingebaut werden. Sauber und elegant. Unsichtbar, wenn sie nicht in Gebrauch ist. Auch hier erkennt man am ausgereiften Detail die funktionstüchtige frifri.

Weil wir an die Küchenprobleme von morgen denken, entwickeln wir heute das, was Komfort und Zweckmässigkeit einer modernen Kücheninstallation ausmacht. Alles kann jetzt verschalt werden: Herd, Kühlschrank, Spülmaschine und . . . die Friteuse. Die frifri-Einbau-Friteuse.

Vielseitig und handlich fügt sie sich in jedes Küchenprojekt, entspricht jeder Ausführung, jedem Plan. Und sei er noch so raffiniert. Ob privat oder betriebsintern: Sie wählen unter vier verschiedenen Grössen das geeignete Modell für Ihren Kunden. Wünsche lassen sich endlich verwirklichen. Auch die Anspruchsvollsten. Das ist das Neue. Das Erstmalige. Und Sie sind die ersten, die diese modernste Einbau-Friteuse verkaufen und installieren. Das ist angenehm zu wissen. Und Ansporn zu einem neuen Umsatz.

frifri macht es möglich. Eine gute Sache . . . Oder?

Modelle:

frifri Piccolo:
Haushalt-Friteuse
Inhalt: 3 l
Fr. 480.–

frifri ET 5:
Haushalt- und Betriebs-Friteuse
Inhalt: 5 l
Fr. 890.–

frifri ET 6:
Haushalt- und Betriebs-Friteuse
Inhalt: 6 l
Fr. 990.–

frifri ET 7:
Betriebs-Friteuse
Inhalt: 8 l
Fr. 1090.–

1 Jahr Garantie.

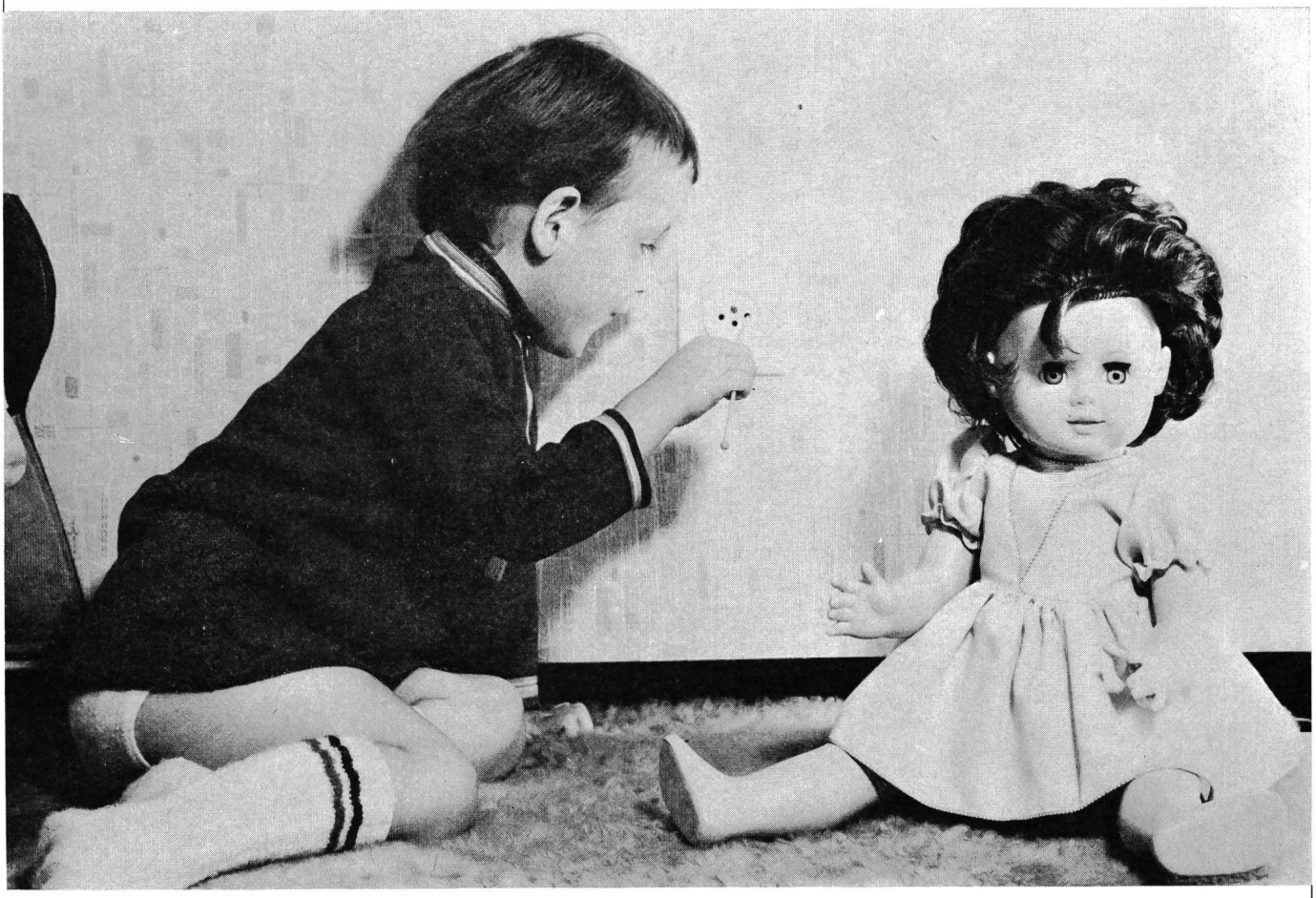
frifri

Die Perfektionisten von Frifri.

FRIFRI-Küchengeräte ARO SA, CH 2520 La Neuveville, Tel. 038 51 20 91–93

Kundenservice in der ganzen Schweiz

Zukunft mit CMC



Pass uf!

Aber Ihre Warnung könnte zu spät kommen . . .

Wussten Sie überhaupt, dass Sie sich vor Elektrounfällen wirksam schützen können? – Mit einem Fehlerstromschutzschalter Typ FI von CMC. Fehlerstromschutzschalter verhindern gefährliche Berührungsspannungen und Brände, die als Folge von Isolationsdefekten auftreten können. Die Fehlerstromschutzschaltung ist die einzige Schutzmassnahme, die den Menschen bei Direktberührung mit dem elektrischen Strom wirksam schützt.

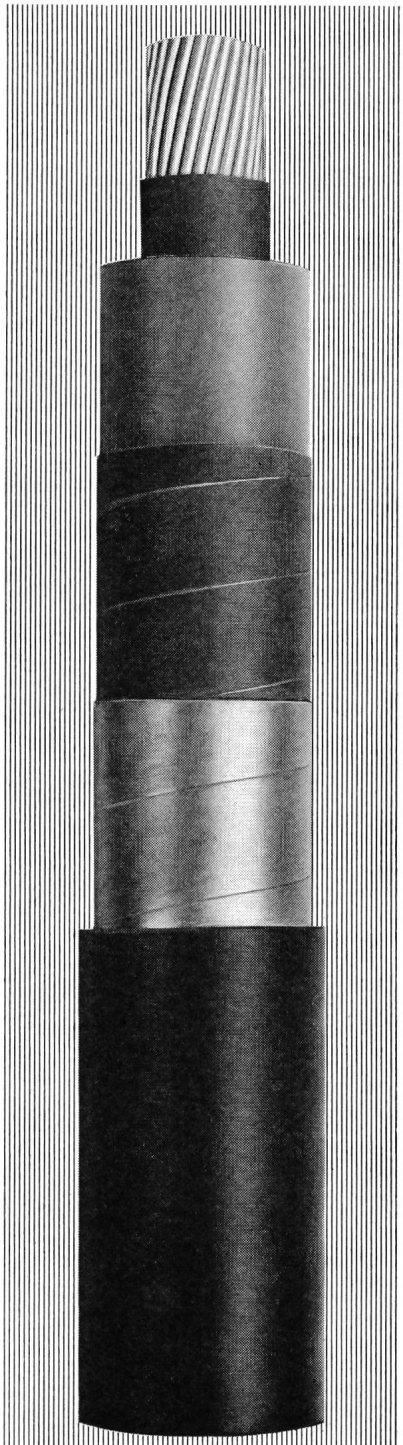
Fehlerstromschutzschalter werden in drei Empfindlichkeiten geliefert: 10 mA als sicherer Personenschutz in Installationen, wo unter Umständen spannungsführende Teile direkt berührt werden können. 30 mA als sicherer Personenschutz bei ortsveränderlichen Apparaten. 300 mA als zuverlässiger Brandschutz.

CMC

Carl Maier + Cie *8201 Schaffhausen*

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen *Telefon 053-8 16 66*

CABLE POLYÉTHYLÈNE HAUTE TENSION
POLYÄTHYLEN-HOCHSPANNUNGSKABEL
TYPE TT



jusqu'à
bis **60 kV**

COSSONAY

S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1303 COSSONAY-GARE VD / SUISSE

TÉL. (021) 87 17 21 — TÉLEX 24199 — TÉLÉGR. CÂBLERIES

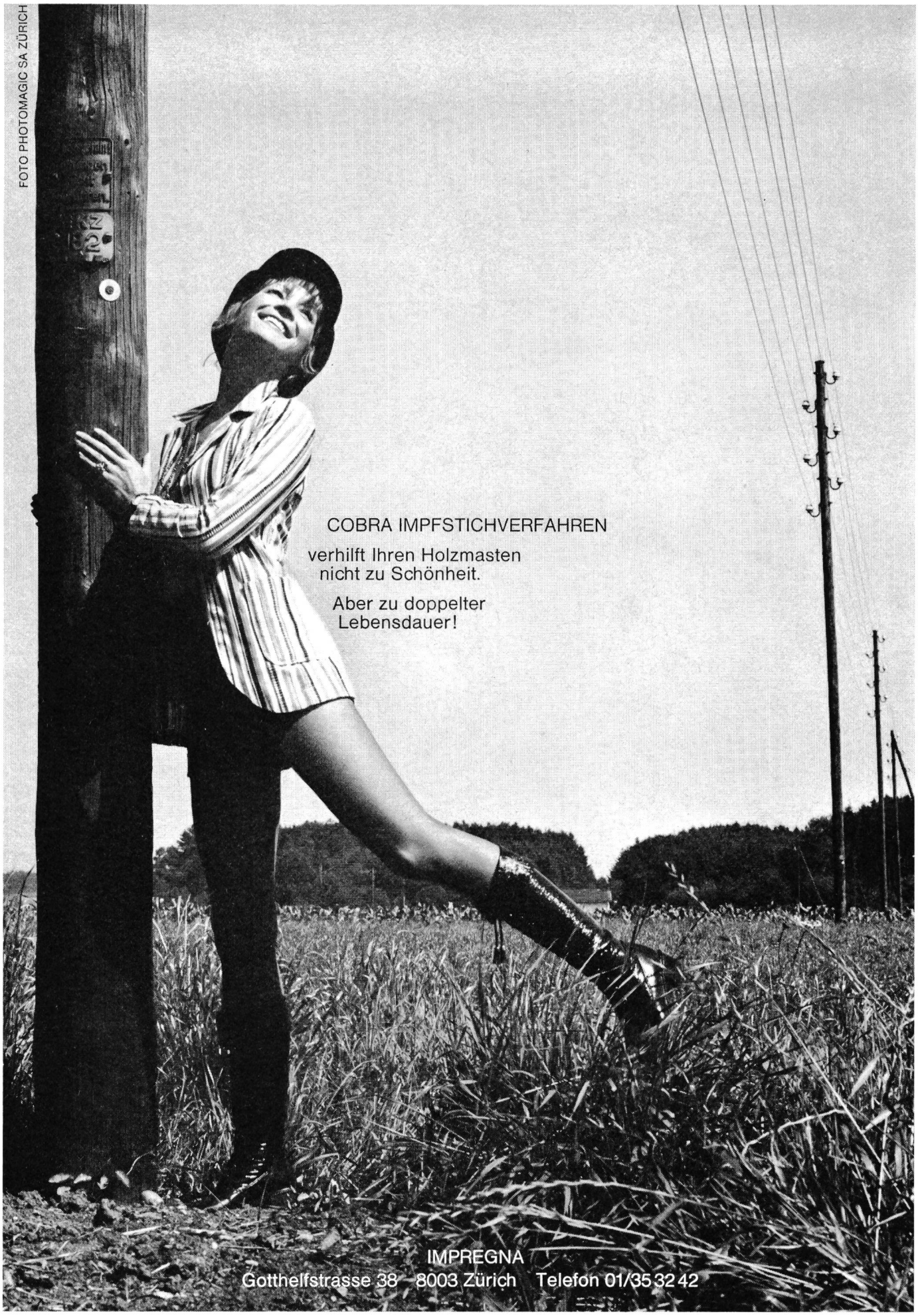
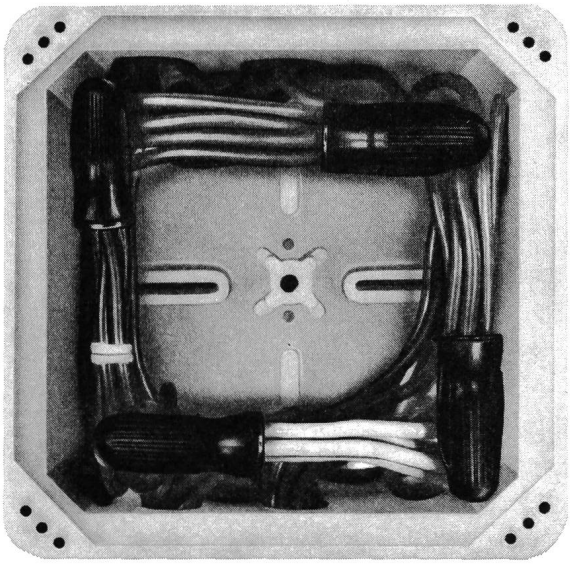
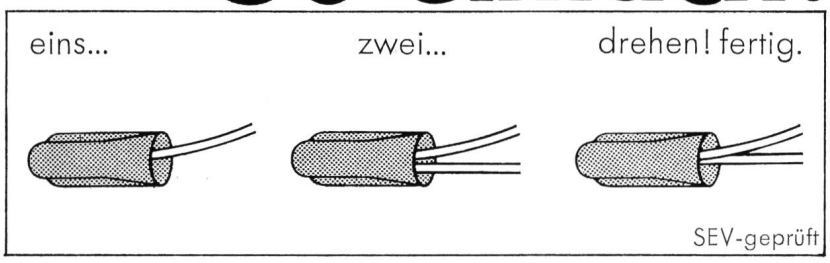


FOTO PHOTOMAGIC SA ZÜRICH
COBRA IMPFSTICHVERFAHREN
verhilft Ihren Holzmasten
nicht zu Schönheit.
Aber zu doppelter
Lebensdauer!
IMPREGNA
Gotthelfstrasse 38 8003 Zürich Telefon 01/35 32 42

Es geht auch einfacher!
Mit Scotchlok Klemmen.



So einfach:



Ja, so einfach ist montieren mit 'Scotchlok'. Weder für die Montage noch für eine Demontage brauchen Sie irgendein Werkzeug. Probieren Sie selbst, wie schnell montieren jetzt geht. Und wie gut. 'Scotchlok' lassen sich besser in Dosen unterbringen, weil sie klein sind. Installieren mit 'Scotchlok' ist zudem sicher, denn 'Scotchlok' lösen sich nicht. Auch nicht bei starken Vibrationen. Sie müssen 'Scotchlok' einmal selbst testen. Senden Sie uns einfach untenstehenden Bon ein! Wir senden Ihnen dann 'Scotchlok'-Muster zu. Damit Sie selbst sehen: montieren ist nicht mehr montieren. Ja,

montieren ist nicht montieren

Gewusst wie! **3M**

Minnesota Mining Products AG, Räffelstrasse 25, 8045 Zürich

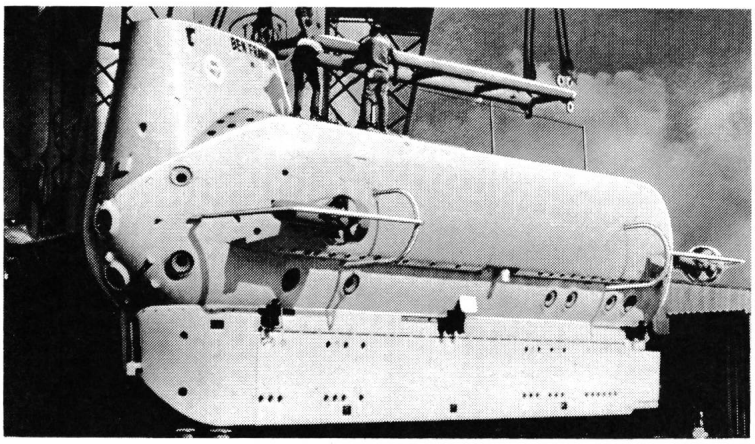
Bon Ich möchte das neuartige Montieren mit 'Scotchlok' einmal selbst probieren können. Schicken Sie mir dazu – für mich kostenlos – 'Scotchlok'-Muster.

Firma _____

z. Hd. Herr _____

Adresse _____

In grösster Meerestiefe eine einzige Energiequelle: Electrona-Dural-Batterien



Die Ladecharakteristik muss dem Batteriebetrieb angepasst sein

Für das richtige Funktionieren und die Lebensdauer der Batterie ist die technisch richtig bemessene Ladung entscheidend. Auch für die minimale Wartung. Und den kleinsten Strom- und Wasserverbrauch. Deshalb baut Electrona seit Jahren Gleichrichter mit allen technischen Finessen, angepasst an die Betriebsbedingungen. Für jedes Problem hat Electrona die richtige, individuelle Lösung.
Wenn es um Batterien und Gleichrichter geht – Electrona. Zuverlässiger Service durch Fachleute.

Schon das berühmte Mesoscaph wurde mit einer Electrona-Dural Batterie angetrieben. Sie wurde im Innern der Druckkabine montiert, war 18 Meter lang und wog ca. 20000 kg. In Jacques Piccard's Tauchboot «Ben Franklin» kam eine 30-Tonnen-Electrona-Dural-Batterie zum Einsatz, und zwar erstmals aussen montiert. Sie arbeitete also direkt im Meerwasser!

Dass Electrona mit der Entwicklung und Lieferung dieser aussergewöhnlichen Batterie betraut wurde, kommt nicht von ungefähr. Denn Electrona-Dural Batterien und Gleichrichter haben sich weltweit bewährt: Auf Elektrofahrzeugen, in Telefonzentralen, für Tunnelbeleuchtungen, in Sicherungs- und Notstromanlagen, für die Zugbeleuchtung, ja sogar in Atomkraftwerken.

Erkundigen Sie sich bei:

ELECTRONA SA

Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE, Tel. 038 421515

CS.

Jetzt ist er jederzeit erreichbar. Überall, in der ganzen Schweiz.

Mit Autoruf. Jetzt ist das Sendernetz vollständig ausgebaut. Jetzt kann ein Automobilist mit dem Autoruf der PTT überall erreicht werden.

Ein Beispiel: Sie sind mit dem Wagen unterwegs. Plötzlich werden Sie dringend benötigt, von einem Mitarbeiter, von Ihrem Büro oder Ihrer Praxis.
In ein paar Sekunden hat man Sie gefunden. Mit Autoruf. So einfach ist das: In Ihrem Büro, in Ihrer Praxis stellt man Ihre Nummer ein, und schon leuchtet in Ihrem Wagen ein rotes Licht auf. Sie wissen: ich werde verlangt. Und beim nächsten Telefon rufen Sie zurück. So einfach ist das.

Die Anschaffungs- und Installationskosten sind gering; der Betrieb wirtschaftlich. Alle Vorteile bietet die Miete: sie schliesst auch den Unterhalt ein.
Aber fragen Sie doch eine unserer Niederlassungen – ein Anruf genügt. Dort wird man Ihnen gerne weitere Auskünfte geben.

AUTOPHON

Autophon kennt sich aus in Telephon- und Direktsprechanlagen, Personenruf- und Suchanlagen, Lichtruf, Signal- und Datenanzeigeeinrichtungen, elektrischen Uhren und Rohrpost. Autophon-Sprechfunk in Fahrzeugen, tragbare Kleinfunkgeräte, drahtlose Telephonleitungen, Betriebsfernsehen, Musik zur Arbeit, Telephonrundspruch für Hotel und Spital.

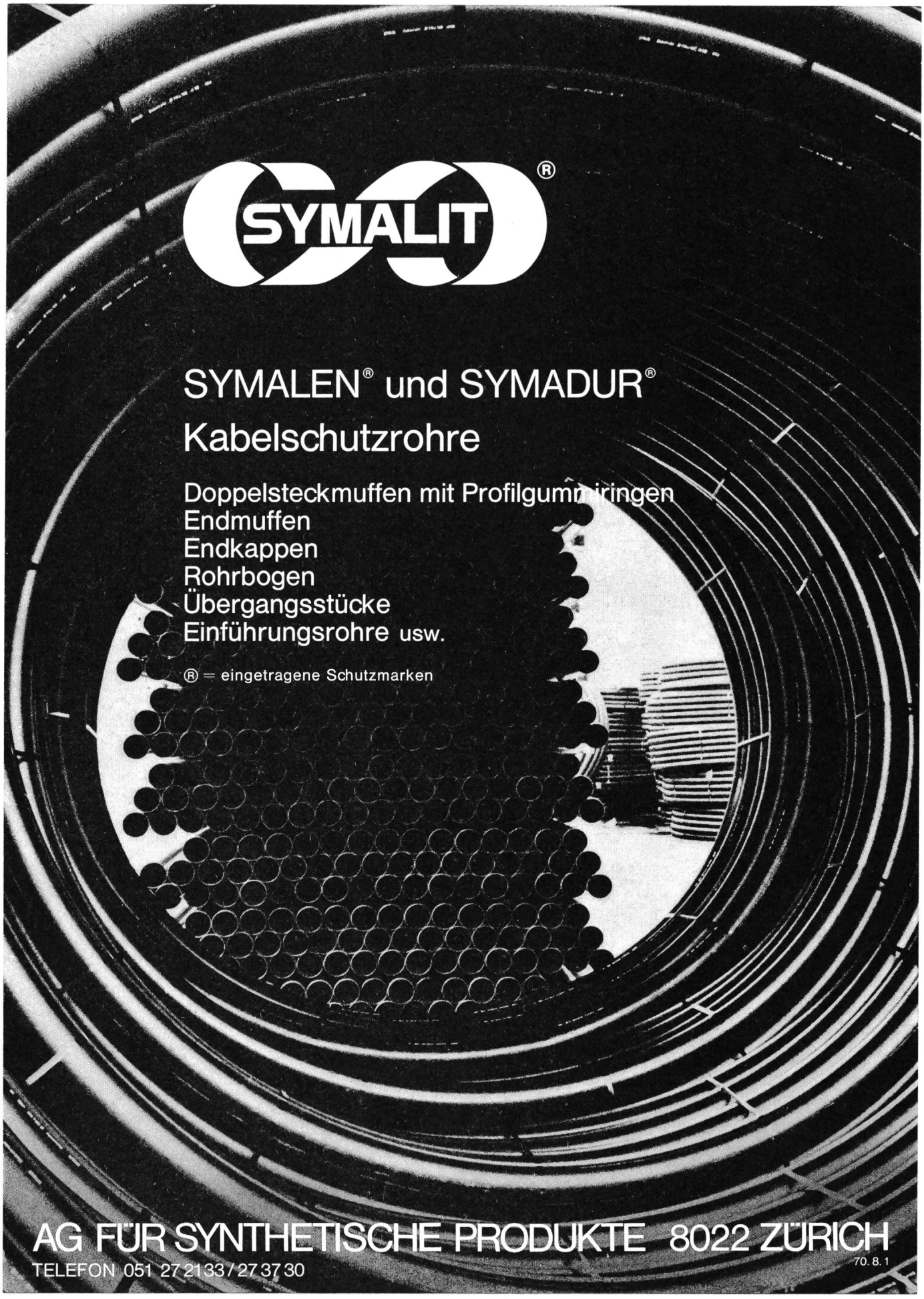
Autophon AG

8059 Zürich	Lessingstrasse 1—3	051 36 73 30
9001 St. Gallen	Teufenerstrasse 11	071 23 35 33
4000 Basel	Schneidergasse 24	061 25 97 39
3000 Bern	Belpstrasse 14	031 25 44 44
2500 Biel	Plänkestrasse 16	032 2 83 62
6005 Luzern	Unterlachenstrasse 5	041 44 84 55
7000 Chur	Poststrasse 43	081 22 16 14
6962 Lugano	Via Bottogno 2	091 51 37 51

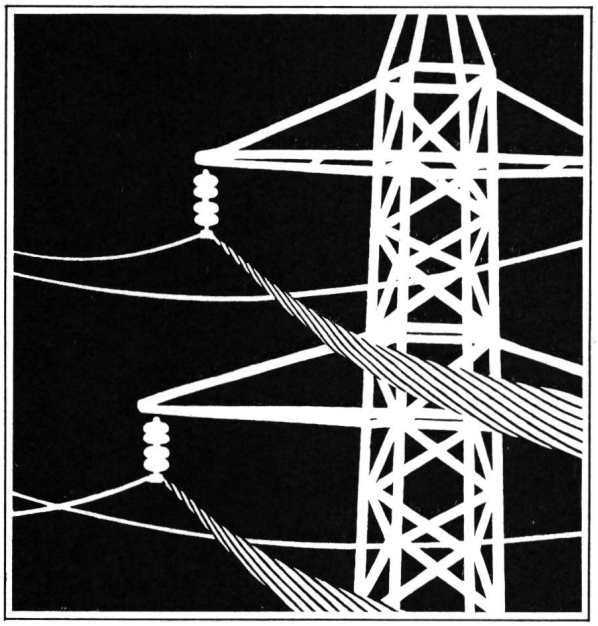
Téléphonie SA

1006 Lausanne	9, Chemin des Délices	021 16 93 93
1951 Sion	54, rue de Lausanne	027 2 57 57
1227 Genf	25, route des Acacias	022 42 43 50

Fabrikation, Entwicklungsabteilung und Laboratorien in Solothurn


SYMALIT®
SYMALEN® und SYMADUR®
Kabelschutzrohre
Doppelsteckmuffen mit Profilgummiringen
Endmuffen
Endkappen
Rohrbogen
Übergangsstücke
Einführungsrohre usw.
® = eingetragene Schutzmarken
AG FÜR SYNTHETISCHE PRODUKTE 8022 ZÜRICH
TELEFON 051 27 21 33 / 27 37 30
70. 8. 1

Freileitungen haben auch ein Hobby



... denn sie bieten sich in Verbindung mit HASLER Trägerfrequenzgeräten als zuverlässige Fernmeldeleitungen an. HASLER ist führend in der Herstellung von Übertragungssystemen der Trägerfrequenz- und Impulsmodulationstechnik: TFH, TFT, HFTR, PCM.
HASLER AG, Nachrichtentechnik, Elektronik und Feintechnik;
3000 Bern 14, Schweiz; Belpstrasse 23, Tel. 031 65 21 11.
Tochterfirmen in Arnhem, Bad Homburg, Buenos Aires, Johannesburg, London, Madrid, München, Paris, Rio de Janeiro, Rom.

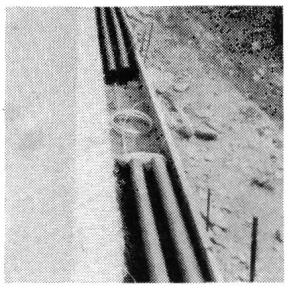
Trägerfrequenzanlagen sichern unterbruchslos die Verbindung zwischen Kraftwerken und Verteilstationen. Einst dienten sie lediglich dem werkinternen Sprechverkehr, heute werden sie in grossem Mass zur Übertragung von Betriebs-Daten aller Art herangezogen. Mit Ein- und Mehrkanalgeräten für Einfach- oder Mehrfachausnützung lassen sich die Anlagen den Betriebsbedürfnissen und der Nachrichtenmenge genau anpassen. HASLER Trägerfrequenzgeräte sind mit hochwertigen Bauteilen in Halbleitertechnik aufgebaut und bieten wartungsfrei höchste Zuverlässigkeit.
Seit über 20 Jahren arbeiten HASLER Trägerfrequenzanlagen in aller Welt zur vollen Zufriedenheit unserer Kunden. Haben auch Sie Anlagen zu steuern und Daten und Gespräche zu übertragen? Wir helfen gerne bei der Lösung Ihrer Fernmeldeprobleme.

Hasler

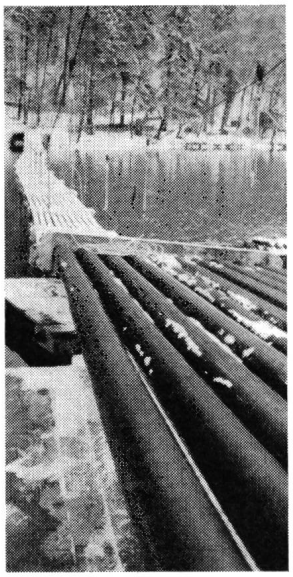
Ihre Sicherheit:

Die Qualität und der Service* somo (Rohre und Formstücke aus Kunststoff)

Genf:
Kabelschutzrohre



Nationalstrasse N13
Graubünden:
Verlegung von Kabelschutzrohren DN 100



Verlegung von Kabelschutzrohren
in die Arve/Genf

somo-Kabelrohre aus Hart-PVC und PE schützen elektrische Anlagen in idealer Weise.

- Nieder- und Hochspannungsleitungen
- Signalanlagen
- öffentliche Beleuchtungen
- Fern-Steuerungen und Telefonleitungen
- Hausanschlüsse
- Gemeinschaftsantennen usw.

Das umfangreiche Fabrikations- Programm der Rohre und Formstücke, die Handlichkeit und das geringe Gewicht erleichtern die Montage und erlauben somit eine Reduktion des Arbeitsaufwandes. Die glatten Innenwände erleichtern das Durchziehen der Kabel und die Beständigkeit der Rohre gegen Korrosion und vagabundierende Ströme garantieren die Dauerhaftigkeit der Installationen und reduzieren Unterhalt und Reparaturen auf ein Minimum.

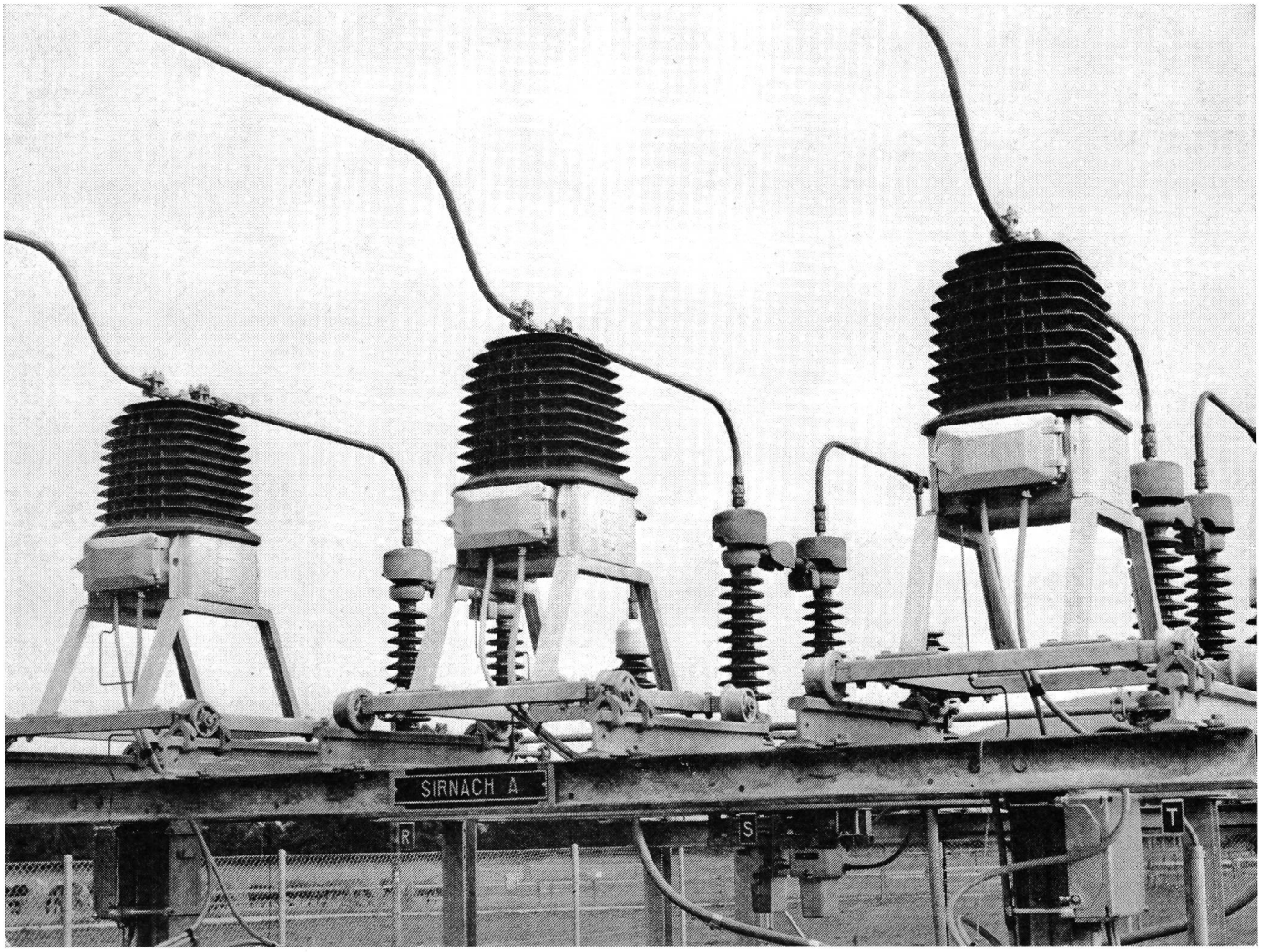
*** Die Leistungen des technischen Dienstes somo erstrecken sich auf Projektierungen, Ratschläge, Baubeginn, Überwachung und Kontrolle. Sie bedeuten Wirksamkeit, Wirtschaftlichkeit und Sicherheit.**

somo

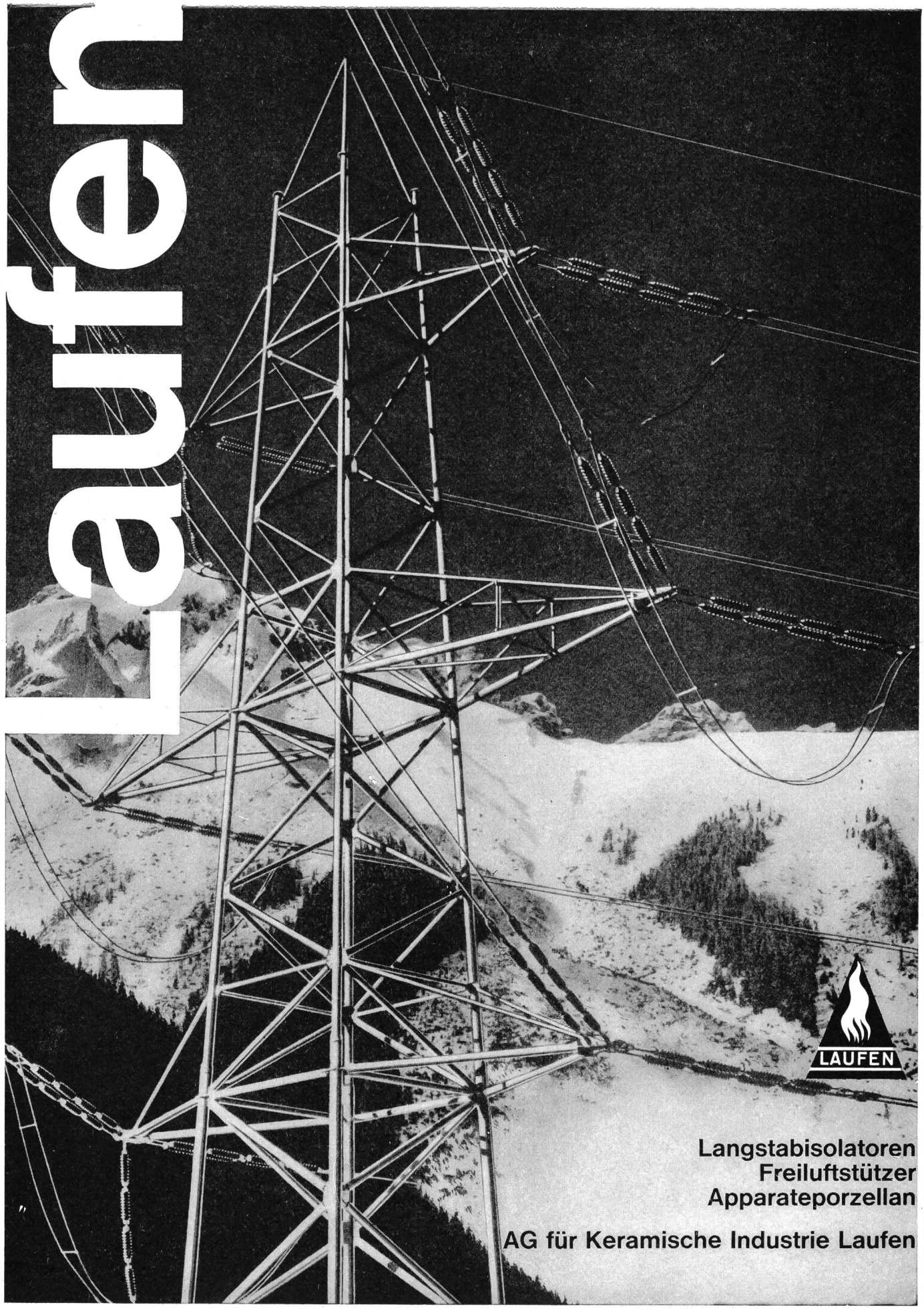
SOMO S.A. Productions plastiques – Kunststoffwerk
7-15, rue des Caroubiers, 1211 GENÈVE 24, téléphone 022/43 86 00, télex 23195

MOSER-GLASER

72,5 kV-MESSGRUPPEN in SILESCA®-Giessharzisolation für Freiluftaufstellung.
Kein Oel, keine Compoundmasse, daher wartungsfrei.



MOSER-GLASER+CO AG, CH–4132 Muttenz


Laufen
LAUFEN
Langstabisolatoren
Freiluftstützer
Apparateporzellan
AG für Keramische Industrie Laufen

Bon: Einsenden an Verzinkerei Zug AG, Postfach, 6301 Zug Telephon 042 33 13 31

☐ Ich wünsche eine gesamte Dokumentation ☐ Ich wünsche kurzfristigen Vertreterbesuch

24

(Gewünschtes bitte ankreuzen)

Name _____

Adresse _____

PLZ, Ort _____

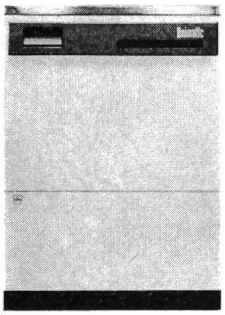
Qualität

V ZUG

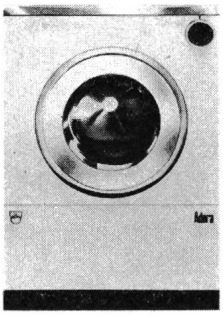
Aus Zug kommt... Automation in Küche und Waschküche. Fortschrittliches Haushalten mit modernen Apparaten. Zeit- und Kraftersparnis. Erleichterung und mehr Lebensfreude für die Hausfrau. Aus Zug kommen Produkte, die zum Begriff geworden sind. Namen wie Unimatic und Adora. Aus Zug kommt... alles zur Rationalisierung des Waschtages – Waschautomaten für höchste Ansprüche, Waschautomaten für Waschküche und Etage, Wäschetrockner für rasches und schonendes Trocknen, Bügelmangen für müheloses Glätten. Aus Zug kommt... vieles zur Vereinfachung der Küchenarbeit – Geschirrspülautomaten, freistehende und Einbaumodelle. Und für die Kleinküche platzsparende Tischgeschirrspüler mit erstaunlich grossem Fassungsvermögen und erstaunlich niedrigem Preis. Haushalthilfen, auf die jederzeit Verlass ist.

Denn aus Zug kommt... Sicherheit, Zuverlässigkeit, Qualität, Zuger Qualität.

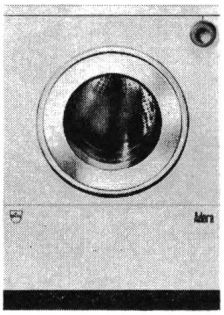
Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Telephon 042 33 13 31



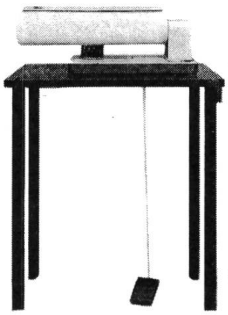
Vollautomatische Waschmaschinen Unimatic



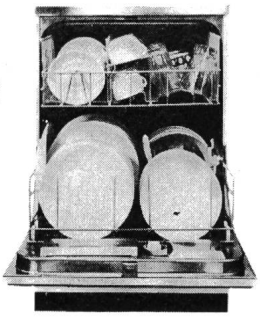
Vollautomatische Waschmaschinen Adora



Automatischer Wäschetrockner Adora



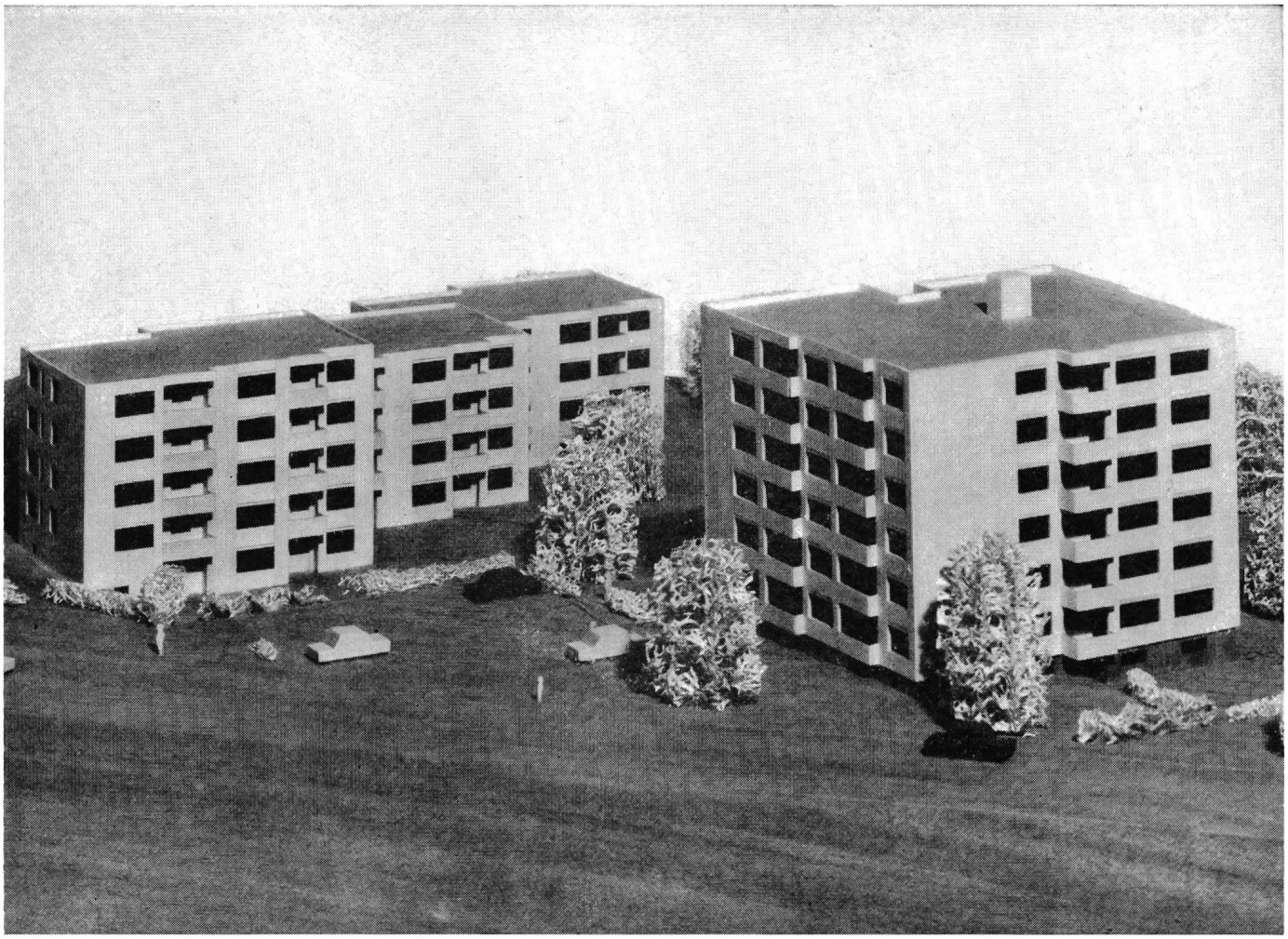
Haushalt-Bügelmange Adora



Vollautomatische Geschirrspüler Adora

Diese Grossüberbauung wird vollelektrisch beheizt

Beheizen auch Sie Ihre Überbauungen vollelektrisch mit Star-Unity-Apparaten!



(Projektierung und Ausführung der Elektro-Heizanlage Star Unity AG, Fabrik elektrischer Apparate, Zürich, in Au/ZH)

Wünschen auch Sie eine **Wärmebedarfs-Berechnung?**

Seit Januar 1969 arbeiten wir mit **IBM-Computer** (System IBM 360/IBM 1050/55)

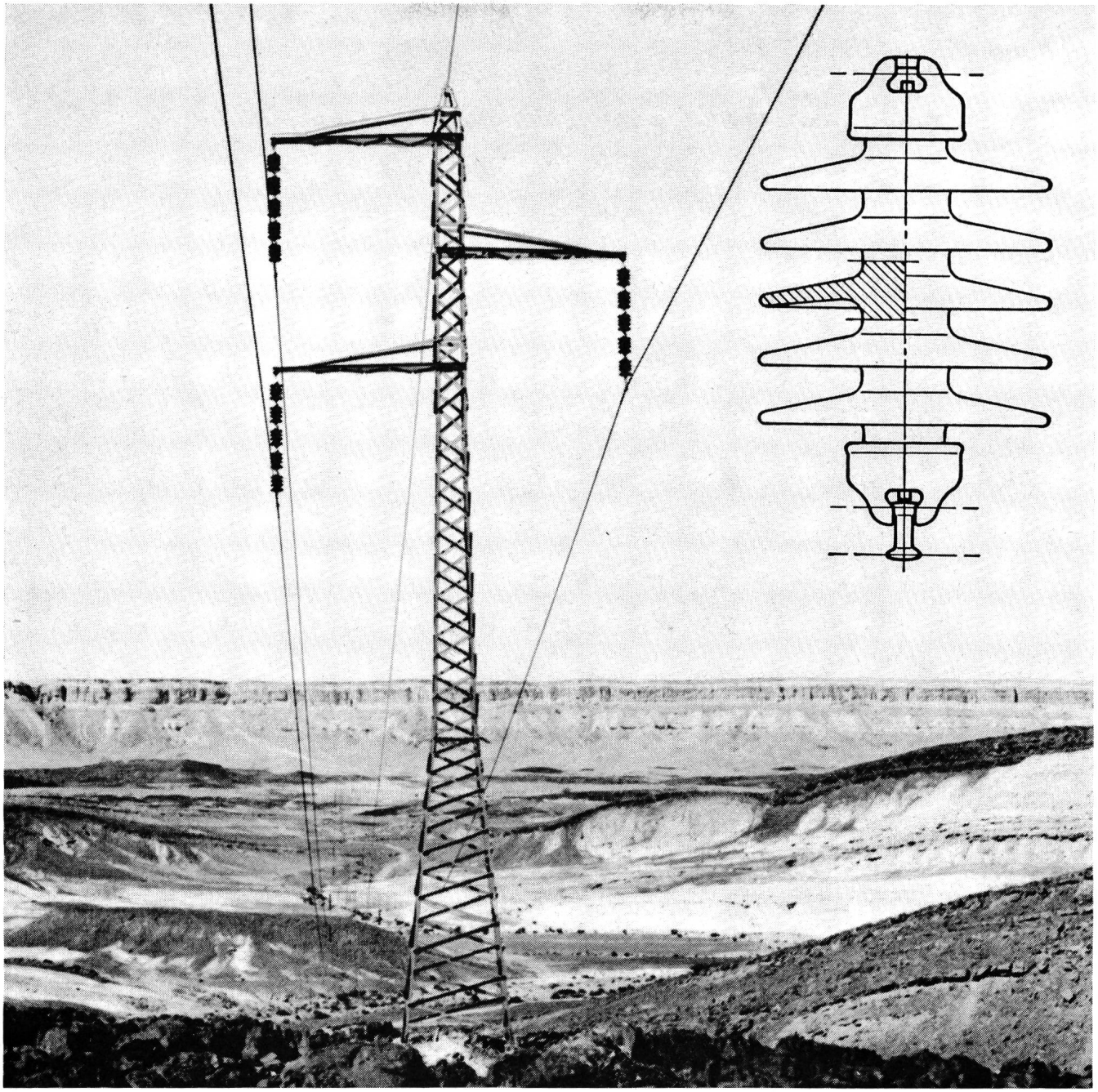
Weshalb dieser Durchbruch zur Spitze: Um noch genauere Berechnungen anzustellen —
Um noch speditiver zu arbeiten —
Um Ihnen mühsame Berechnungen zu ersparen —
Um noch bessere Lösungen Ihrer Heizprobleme zu errechnen —
Um Ihnen noch besser zu dienen!

Star Unity AG

Star Unity AG Fabrik elektrischer Apparate 8053 Zürich
Büro und Fabrik in 8804 Au/ZH Tel. 051/750404

PORCELAINFABRIKEN NORDEN A/S

KOPENHAGEN-VALBY
DÄNEMARK



NORDEN AEROFORM ISOLATOREN

Isolatoren mit glatten, aerodynamischen Schirmen, von Porcelainfabriken **NORDEN** entwickelt, haben bessere Eigenschaften als konventionelle Isolatoren gezeigt, sowohl in Wüstengebieten mit häufigen Sandstürmen als in der Nähe von Küsten mit Salzverschmutzung.

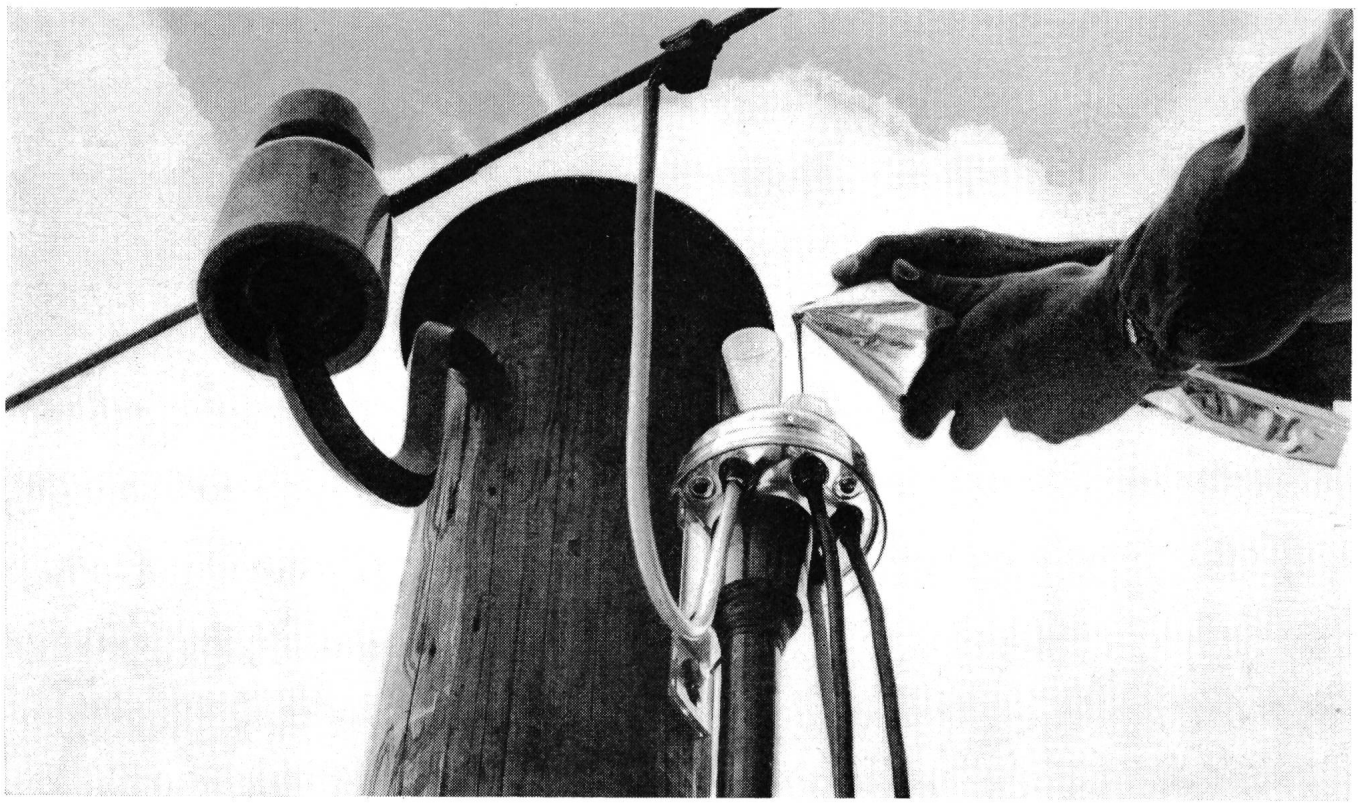
Ausser den oben erwähnten Sonderisolatoren liefert **NORDEN** alle in der Schweiz üblichen Motor- und Langstabisolatoren.

Vertreter für die Schweiz:

HANS FÜGLISTER, Dipl.-Ing. ETH

8049 Zürich
Ottenbergstrasse 69
Tel. (051) 44 56 08

Giessharz-Kabelarmaturen — das moderne System



Stangen-Endverschluss Typ S
vergossen mit unserem neuen, elastischen Giessharz,
direkt aus dem Mischbeutel!

Schlagfestes, durchsichtiges und UV-beständiges Kunststoffgehäuse.
Vertikal vergiessbar.

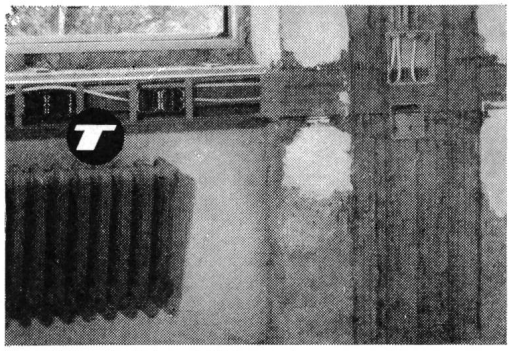
Unser Programm:

Verbindungsmuffen	Typ M
Abzweigarmaturen	Typ T
Vertikal-Endverschlüsse	Typ E
Stangen-Endverschlüsse	Typ S
Parallel-Abzweigarmaturen	Typ Y

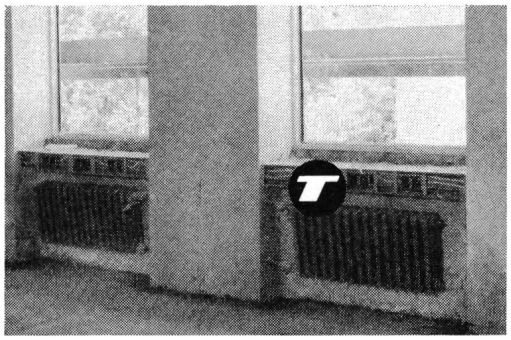
Verlangen Sie eine Demonstration oder unseren vierfarbigen Katalog.

Cellpack AG, 5610 Wohlen, Telefon 057/6 22 44, Telex 52699

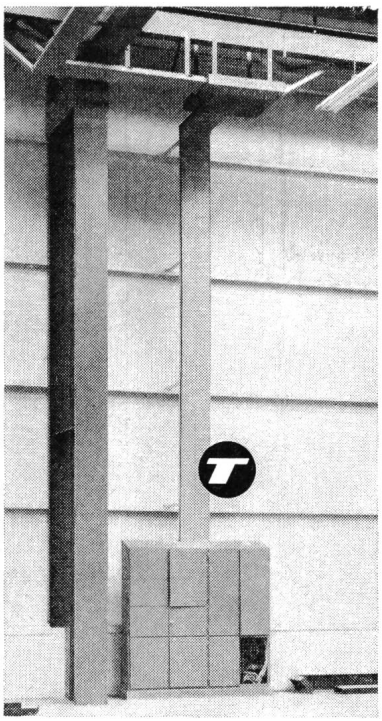
202a



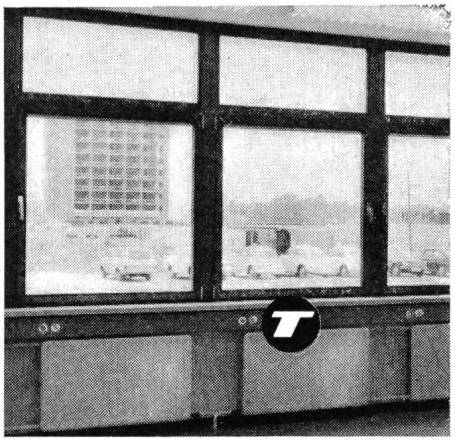
Einspeisung Starkstrom + Schwachstrom



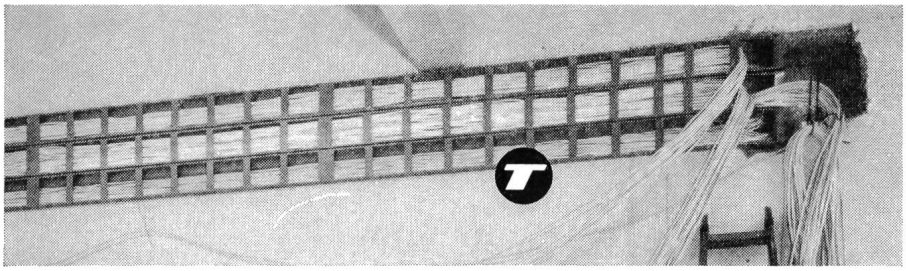
Montage Fensterbank Installation



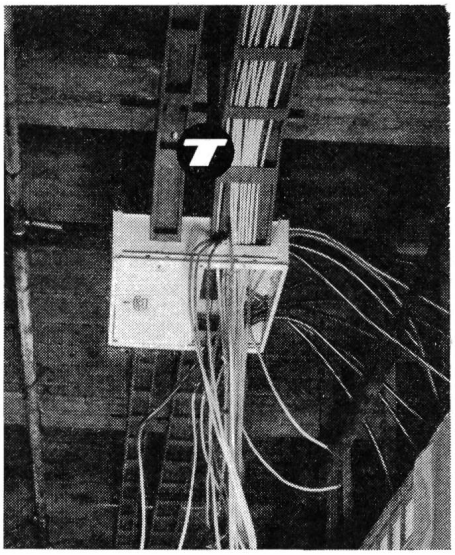
Fahrzeugindustrie mit Aris



Großraumbüro mit FB



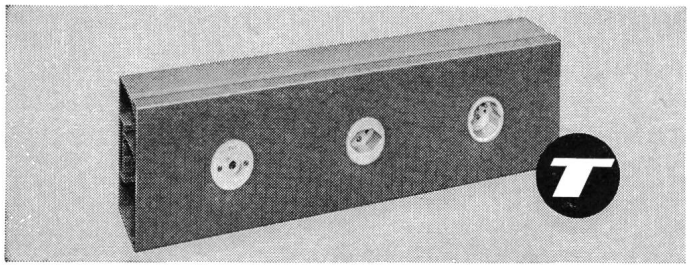
Aris – parallel verlegt



Zwischendecken-Installation

Der schöpferischen Phantasie des Architekten sind keine Grenzen gesetzt. Jedenfalls nicht von uns.

Unsere Tehalit Elektro-Installationskanäle sind so vielseitig verwendbar und anpassungsfähig und wirtschaftlich und...



Die moderne Architektur geht zwei Wege. Der eine führt immer mehr zur streng sachlichen, funktionsbedingten Normierung. Der andere sucht die Freiheit der Form und Linie.

Wir von Tehalit werden beiden Richtungen gerecht. Mit unseren vielfältigen Installations-Systemen können wir praktisch bei allen baulichen Gegebenheiten die sachgerechteste und wirtschaftlichste Lösung anbieten.

Hier nur die wesentlichsten Vorteile:

Einsparung von Montagezeit bis über 50%.

Getrennte Verlegung von Stark- und Schwachstromleitungen in einem Kanal.

Großes Fassungsvermögen bietet Platzreserven für spätere Erweiterungen.

Die Leitungen sind durch doppelte Isolierung vor mechanischer Beschädigung und Verschmutzung geschützt.

Das hochwertige Kunststoffmaterial PVC-Hart ist beständig gegen Säuren und Chemikalien, bietet einen guten optischen Eindruck, ist durchgehend eingefärbt und macht damit eine Lackierung überflüssig.

Tehalit ist der erfahrenste und bedeutendste Hersteller von Installations-Kanälen. Auch das ist ein Vorteil, den man nutzen sollte.

TEHALIT

Generalvertretung für die Schweiz

Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld

Telefon 054 71453/55 Telex 76307

Beziehbar auch im Fachgroßhandel

SEV-geprüft, PTT-bewilligt

68/2

Wie auch immer ein ordentliches Leitungsende Ihrer Meinung nach aussehen muss:

Die Anschlussklemmen der neuen Schütze DIL passen.

Bei mehr- und feindrähtigen Leitungen sind noch nicht einmal mehr Kabelschuhe notwendig. Ein Vorteil, der die Montage wesentlich vereinfacht. Wenn aber auf Kabelschuhe nicht verzichtet werden kann: Die Anschlussklemmen lassen sich durch geringfügige Änderungen schnell dafür herrichten.

Das Anschliessen von Kupferband, Kupferschienen oder mehrdrähtigen Leitungen mit Hülsen bereitet ebenfalls keine Schwierigkeiten. Ja, für Wendeschaltungen z. B. können sogar je Klemme ein Kupferband und eine mehrdrähtige Leitung zugleich angeschlossen werden.

Anschlussklemmen — nur eines der vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzeption. Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer.

Fordern Sie ausführliche Informationen an.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

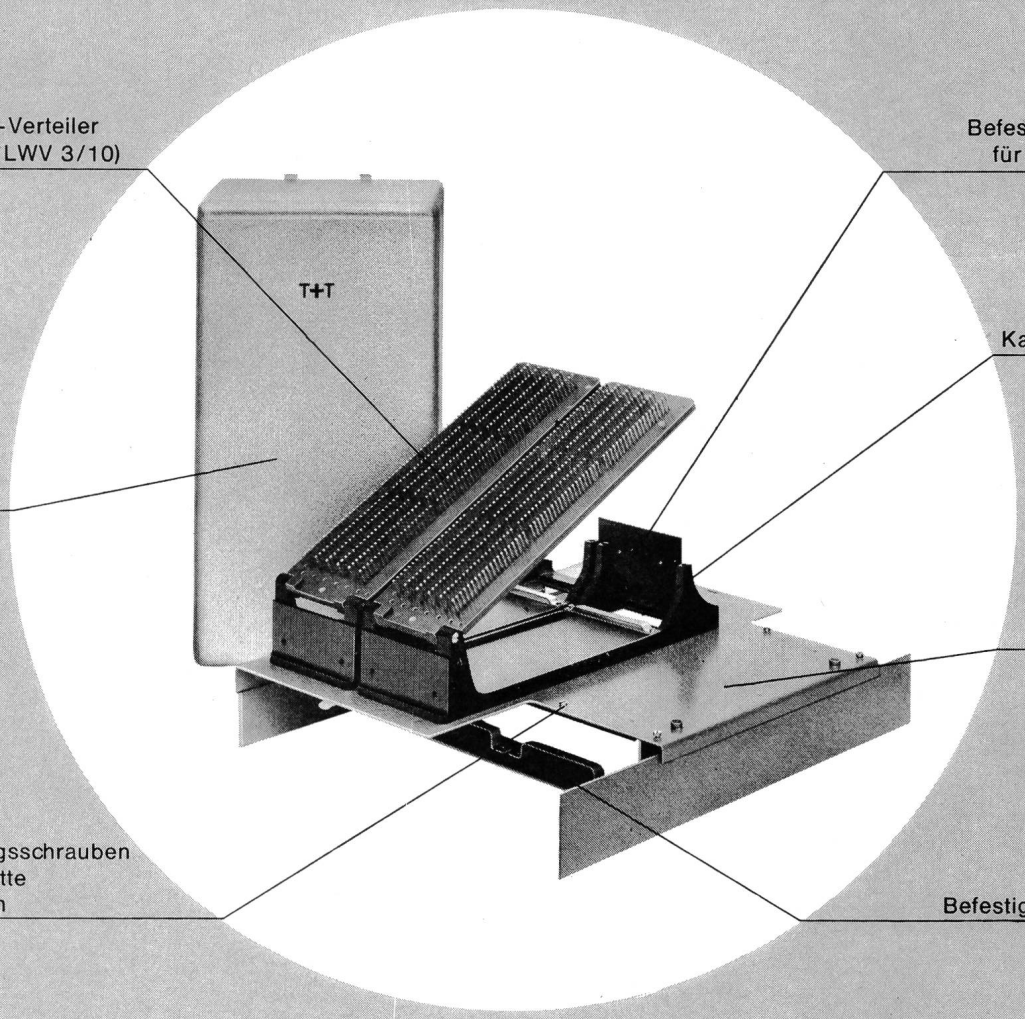
KLÖCKNER-MOELLER AG

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28, ✆ (052) 32 24 21

Techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21, ✆ (031) 45 34 15
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1, ✆ (051) 85 44 11
1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28, ✆ (021) 25 37 96

Kombinierter Endkasten Mod. 1969
T+T genehmigt



Grundplatte mit Metalldeckel, Hammerschlag grau

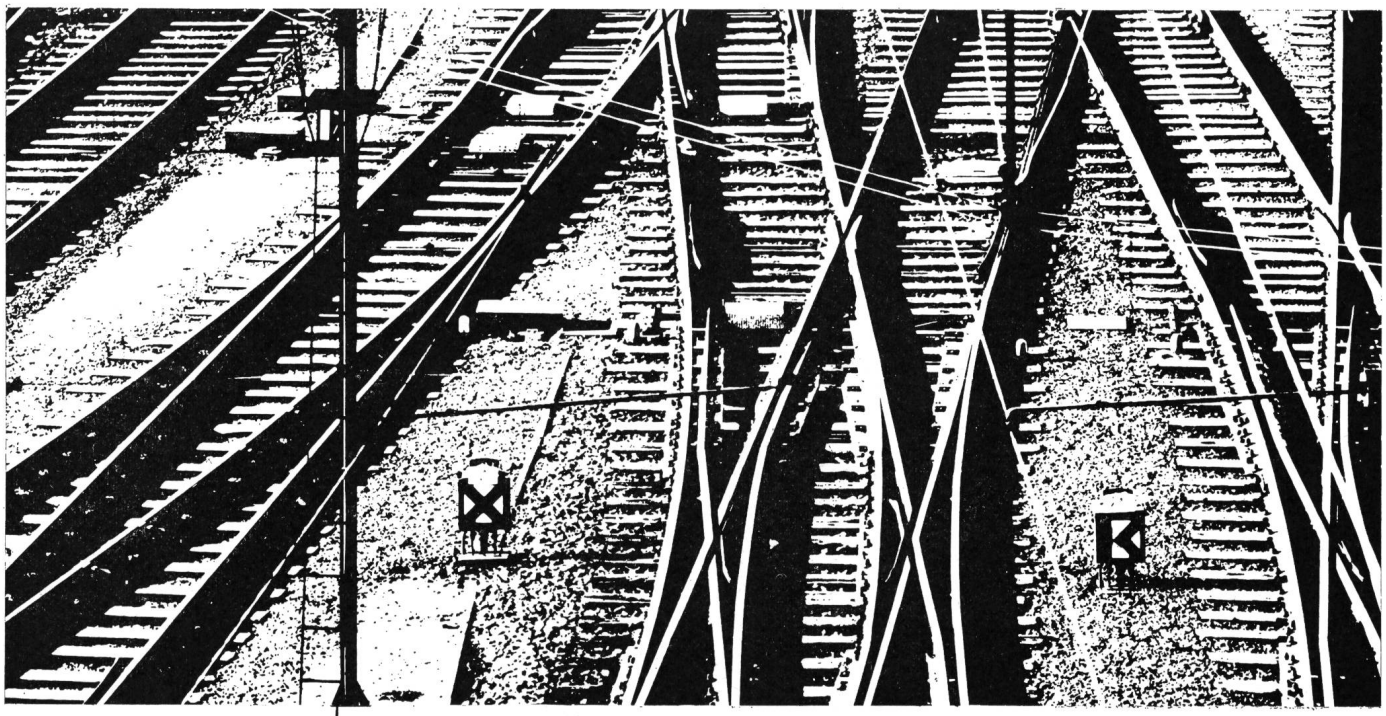
TYP 1	mit eingebautem LW-Verteiler 1x1/4-2/5
TYP 2	mit eingebautem LW-Verteiler 2x1/4-2/5
TYP 3	mit eingebautem LW-Verteiler 1x3/10
TYP 4	mit eingebautem LW-Verteiler 2x3/10

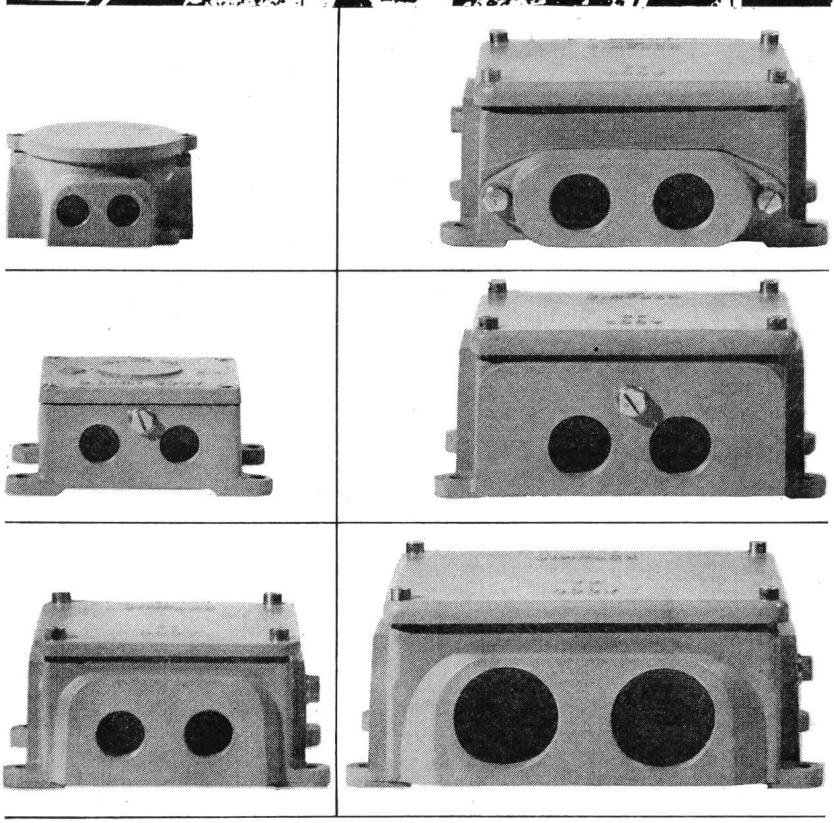
Lieferbar ab Lager
in transportsicherer Verpackung
durch die VLE-Grossisten

H. Weidmann
Aktiengesellschaft
8640 Rapperswil
Telefon 055-21651 Telex 75524

H. WEIDMANN
Aktiengesellschaft

Bei Abzweigungen: Buser-Dosen





Simplex-Dosen aus Guss

5 verschiedene Grössen. 7 verschiedene Ausführungen. Mit einsetzbarem Abzweigring 4 x 1,5 mm², bzw. Klemmeneinsätzen von 1,5 bis 50 mm². Grau gespritzt oder feuerverzinkt. Erhältlich beim Elektrogrossisten.

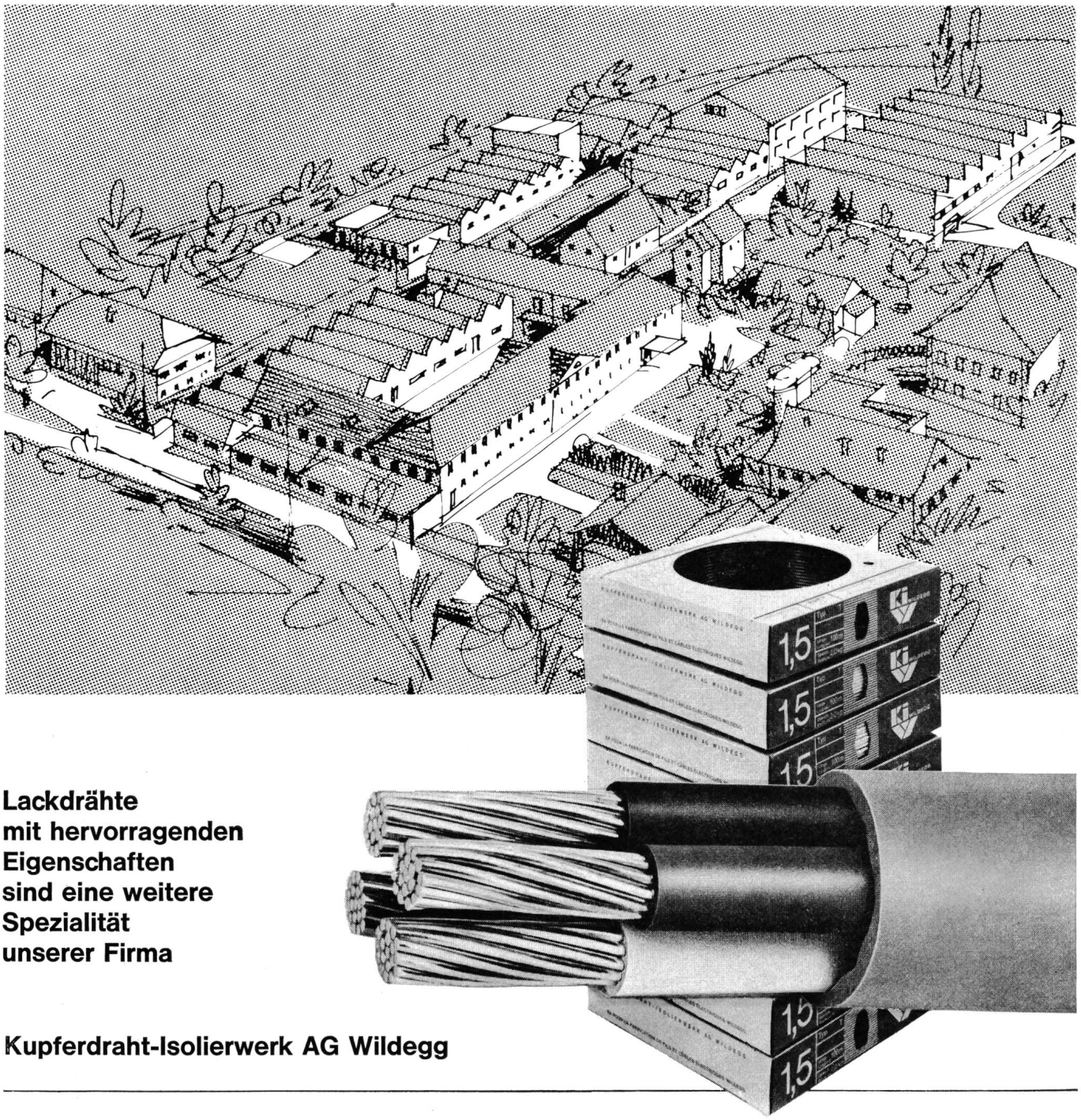
Tschudin & Heid AG.

4153 Reinach

RIBE
PLP Leitertragspirale
die ideale schwingungsfeste Tragklemmen-Konstruktion für Leiterseile und Erdseile.
Ein modernes betriebssicheres Bauteil für Hochspannungs-Übertragungsleitungen.
Wir liefern Ihnen komplette Abspann- und Tragketten
sowie sämtliches Verbindungsmaterial für Hochspannungs-
Leitungen und Schaltanlagen bis zu den höchsten
Betriebsspannungen.
W·MOOR AG
ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF
8105 Regensdorf, Bahnstrasse 58, Tel. 051 71 66 44

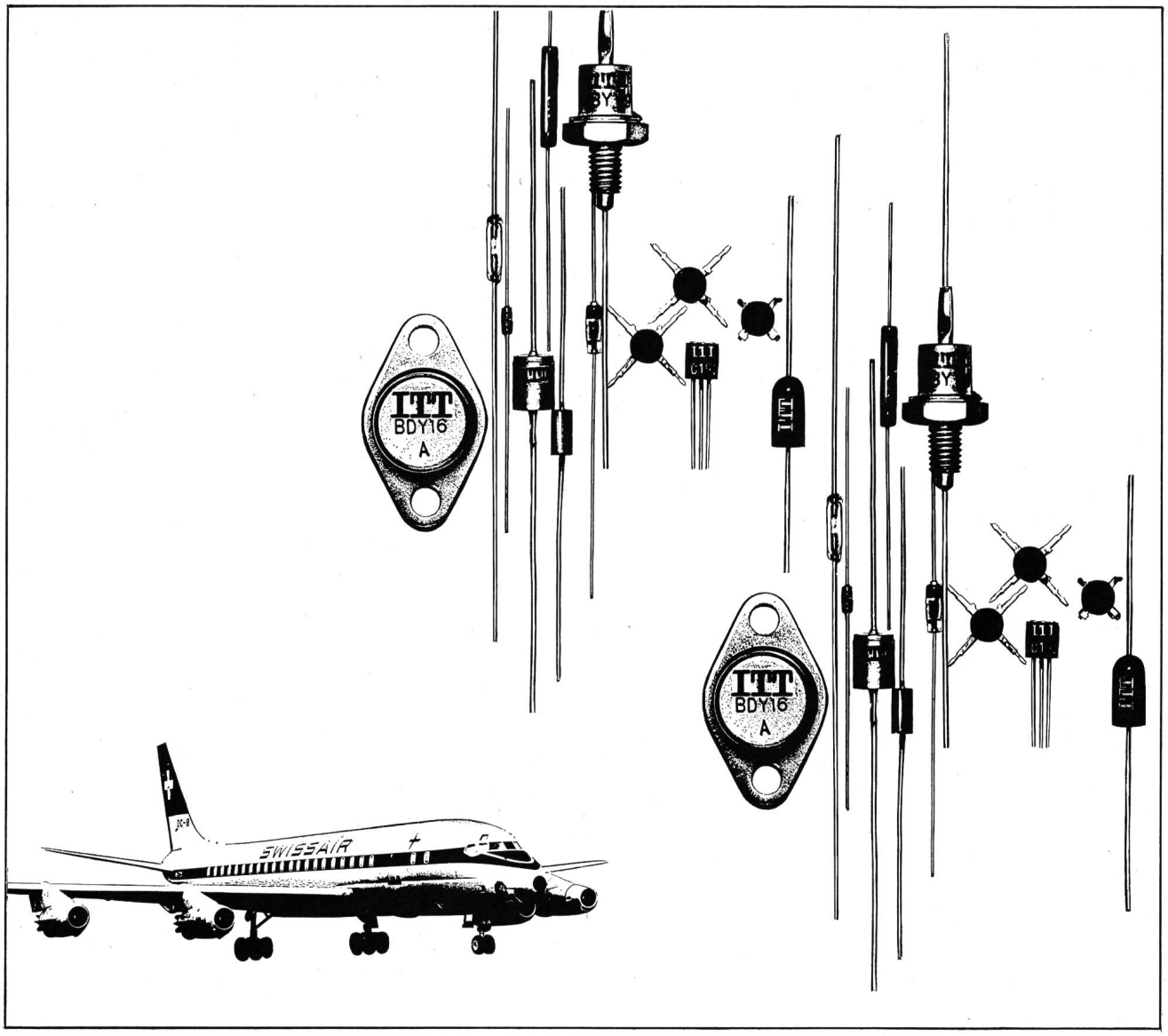
Installations-Drähte und Kabel

in verschiedenen Ausführungen für die gesamte Elektroindustrie



Lackdrähte mit hervorragenden Eigenschaften sind eine weitere Spezialität unserer Firma

Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildegg



Wenn Sie auf Qualität pochen, dann sollten Sie ITT-Halbleiter verwenden

Und wenn Sie Qualität und Preise vergleichen, dann **werden** Sie ITT-Halbleiter bestellen! NPN- und PNP-Transistoren, Schalter, Kapazitäts- und Gleichrichter-Dioden, Zener-Dioden, Thyristoren, integrierte Schaltungen in DTL- und TTL-Technik sind ITT-Halbleiter-Bauelemente, die sich durch äusserste Sorgfalt in der Fertigung auszeichnen.

Ständige Kontrollen bieten zudem Gewähr für die hohe Zuverlässigkeit und machen sie zu unentbehrlichen Bestandteilen aller elektronischen Schaltungen und Steuerungen.

So auch die neuen Zener-Dioden ZPD im Glasgehäuse 1,6⌀ x 4,05 mm:

U_Z	5,6 . . . 33	V
I_Z	70 . . . 12	mA
U_R	>1 . . . >25	V (bei 100 nA)
P_{tot}	500	mW
T_i	175	°C

Halbleiter-Übersicht und Preisliste liefert Ihnen unsere Werbeabteilung, weitere Auskünfte erteilt die Verkaufsabteilung.

ITT Standard
8027 Zürich, Brandschenkestrasse 178, Postfach
Telefon (01) 36 42 55

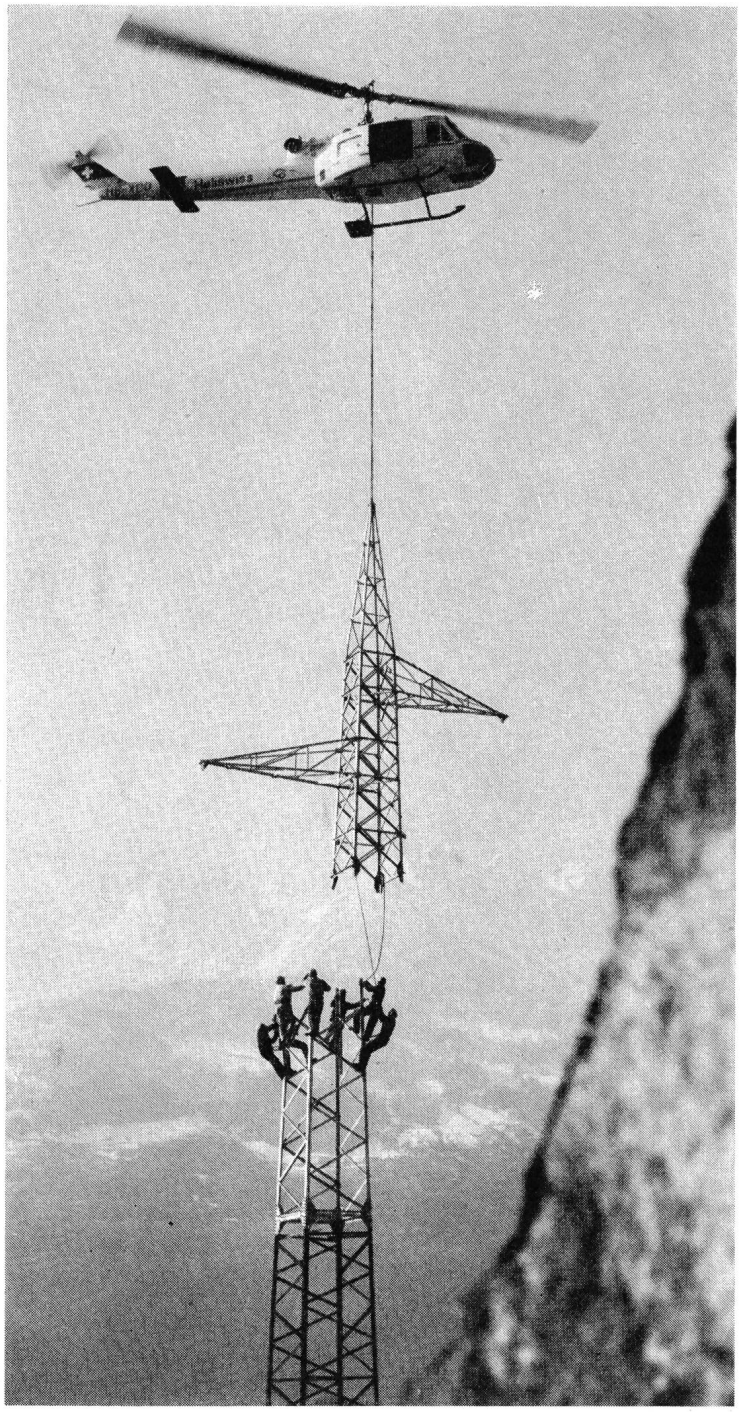
BAUELEMENTE ITT

Rascher und wirtschaftlicher Transport mit Heliswiss

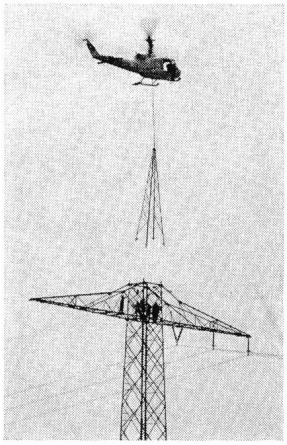
Das Problem: Für eine 380-KV-Leitung mussten 14 Masten auf 70 m aufgestockt werden. Die Lösung: Heliswiss!

Innert weniger als sechs Stunden reiner Flugzeit war die Arbeit getan. Der Heliswiss-Helikopter besorgte Demontage, Transport und Montage.

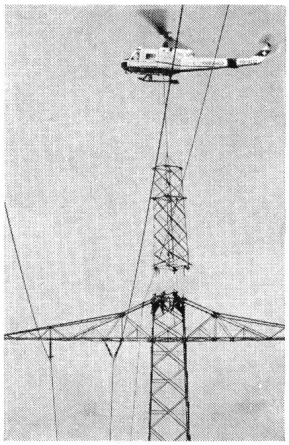
Der Helikopter ist eben das ideale Transportmittel und die wirtschaftliche Arbeitsplattform für alle erdenklichen Einsatzbereiche — und nicht nur im Gebirge!



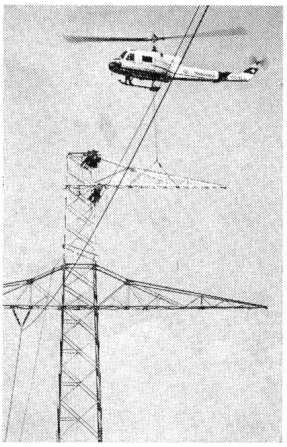
Agusta Bell 204B beim Montieren eines Gittermastes



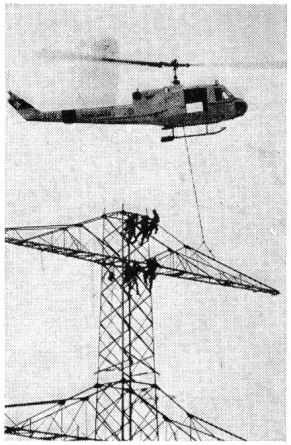
Demontage der Mastspitze

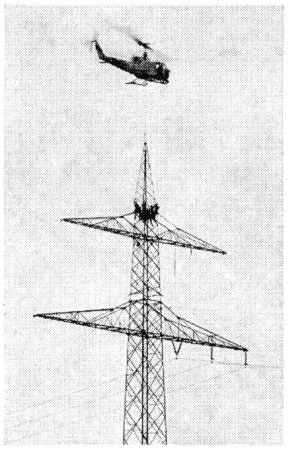


Aufstocken eines Oberteils

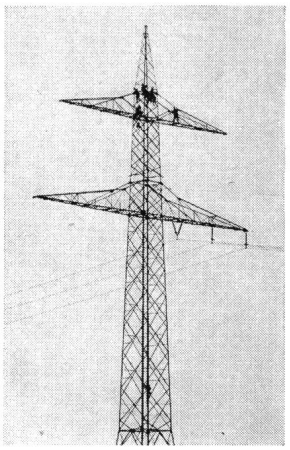


Montage der Ausleger





Aufsetzen der Mastspitze



Aufgestockter 70-m-Mast

Heliswiss

Heliswiss schafft's im Fluge

Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp
Offert- und Einsatzbüro: Telefon 031 81 33 11

25 Jahre
»Zellweger Rund-Steuerung«

Warum heisst unser neues Rundsteuersystem DECABIT?

Weil jeder einzelne seiner Befehle durch einen Code aus 10 Bit charakterisiert ist.
Die einwandfreie und schnelle Verarbeitung der Signale ist durch umfassende Anwendung der Elektronik sowohl in den Empfängern wie in der Sendeautomatik sichergestellt.

Die klassischen Rundsteuersysteme sind von der Elektromechanik geprägt und nützen deshalb die Möglichkeiten der Energieversorgungsnetze bezüglich Informationsübertragung nur teilweise aus. Der blosse Einsatz elektronischer Geräte würde an dieser Tatsache nichts ändern. Aus dieser Erkenntnis heraus taten wir einen weiteren Schritt und schufen ein vollständig neues System, das von Grund auf für die Elektronik konzipiert wurde.

Das ZELLWEGER-DECABIT-SYSTEM bietet folgende entscheidende Vorteile:

Äusserst schnelle Durchgabe.
Jeder einzelne der 100 Doppelbefehle des Grundsystems wird in 6,6 sec übertragen. In Notsituationen können mit Sammelbefehlen ganze Gruppen von 5, 10 oder 15 Befehlen in einem einzigen Durchlauf von 6,6 sec Dauer ein- oder ausgeschaltet werden.

Unmittelbarer Zugriff.
Die einzelnen Befehle müssen nicht in einer bestimmten Reihenfolge gesendet werden – jeder kann unmittelbar ausgelöst werden.

Sichere Übertragung.
Jedem Befehl sind 5 Impulse und 5 Impuslücken fest zugeordnet. Der Code hat deshalb Fehlererkennungs-Eigenschaften und schliesst Fehlschaltungen aus.

Nahezu unbeschränkte Befehlszahl.
Das Grundsystem umfasst 100 Doppelbefehle. Bei Bedarf kann diese Zahl dank Kombinationswahl bis zu einem theoretischen Maximum von 20000 Doppelbefehlen erhöht werden.

Trotz seiner vollständig neuen Konzeption ist das ZELLWEGER-Rundsteuersystem DECABIT auf einfache Weise mit dem bisherigen System kombinierbar.

Möchten Sie umfassend über DECABIT orientiert werden? Besuchen Sie uns an der INTERKAMA in Düsseldorf (14.–20. Oktober 1971). Sie finden uns am Stand der AEG in Halle 7.

Wir möchten Sie auch auf verschiedene Vorträge über Rundsteuertechnik aufmerksam machen, die anlässlich der Europäischen Zusammenkunft der 8. Region des Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE), EUROCON 71, am 21. Oktober 1971 im Palais de Beaulieu in Lausanne gehalten werden. Anschliessend, am 22. Oktober, findet im Rahmen dieser Tagung eine Exkursion nach Genf statt, wo bei den SERVICES INDUSTRIELS nebeneinander klassische Rundsteueranlagen und das neue DECABIT-System vorgeführt werden. Falls Sie sich für eine Teilnahme an der EUROCON 71 interessieren, verlangen Sie bitte ein detailliertes Programm beim EUROCON-Office, 24, chemin de Bellerive, CH-1007 Lausanne. Selbstverständlich sind auch wir zu allen weiteren Auskünften gerne bereit.

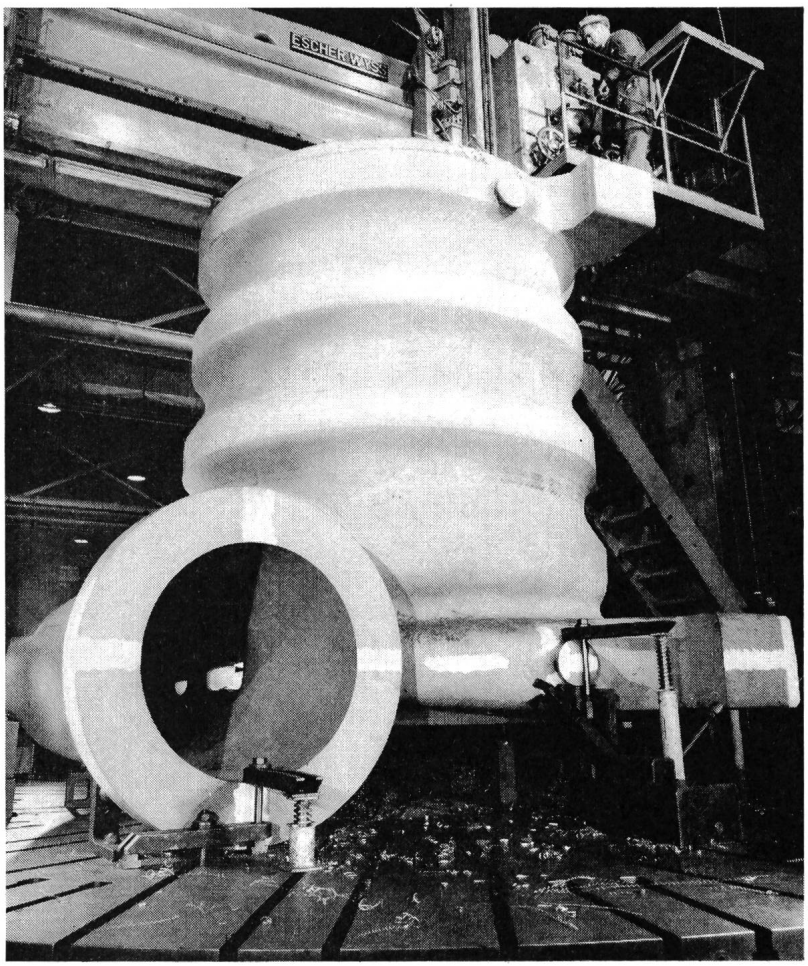
01.2.8D

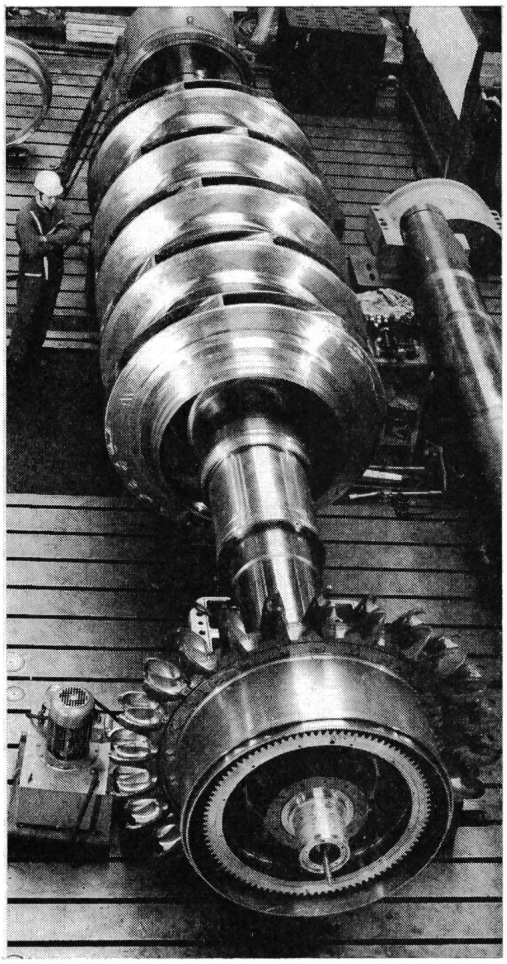
Zellweger USTER

Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster
CH-8610 Uster/Schweiz, Telefon 01/87 15 71

SULZER ESCHER WYSS

8 Jahrzehnte Erfahrung in der Ausrüstung von Pumpspeicherkraftwerken mit Turbinen, Pumpen, Pumpturbinen





Gehäuse und Rotor mit Anwurfturbine einer der vier Speicherpumpen für die Anlage Hongrin-Veytaux, Schweiz.
Förderhöhe 898 m
Aufnahmeleistung 60470 kW
Drehzahl 600 U/min

Pumpspeicherkraftwerke zur Deckung von Lastspitzen und zur Schaffung einsatzbereiter Reserveleistung auf der Basis höchster Wirtschaftlichkeit, Betriebssicherheit und Anpassungsfähigkeit sind die ideale Ergänzung zu Grundlastkraftwerken.
In hochindustrialisierten Staaten verdoppelt sich der Verbrauch an elektrischer Energie in weniger als 10 Jahren. Gleichschnell wächst die Bedeutung, die der Pumpspeicherung zukommt, besonders im Hinblick auf den Kampf gegen die Luft- und Wasserverschmutzung.
Wir haben dieser Entwicklung schon lange Rechnung getragen: 1890 wurde von uns in Zürich-Letten, Schweiz, das erste Pumpspeicherwerk der Welt mit Turbinen und Speicherpumpen ausgerüstet.

ESCHER WYSS®

ESCHER WYSS

Escher Wyss AG
8023 Zürich / Schweiz Tel. 01 44 44 51

Escher Wyss GmbH
798 Ravensburg / Deutschland Tel. 0751 / 831

De Pretto - Escher Wyss S.p.A.
36015 Schio (Vicenza) Italia Tel. 0445 / 2 30 20

Bell Maschinenfabrik AG
6010 Kriens / Schweiz Tel. 041 41 41 41

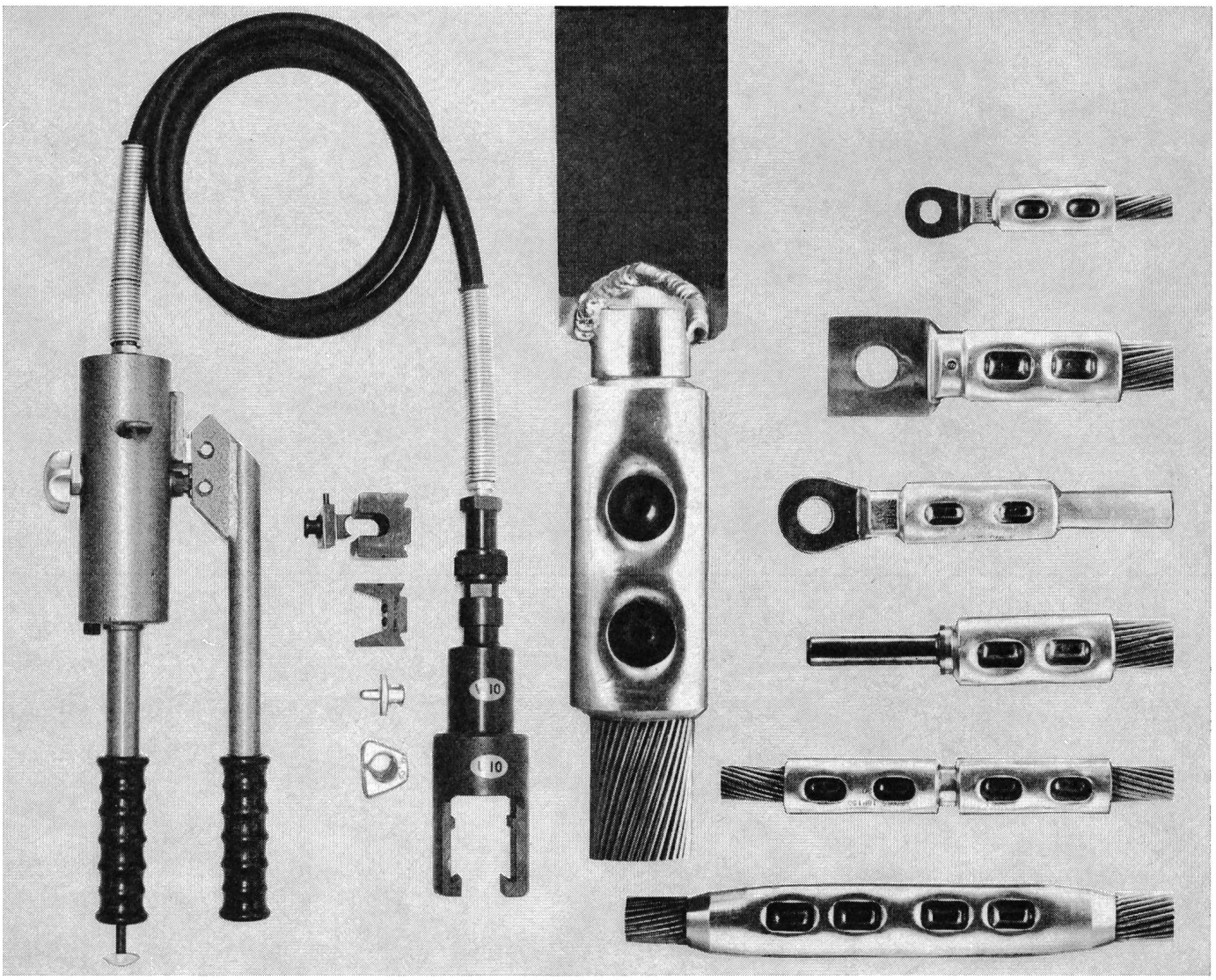
Millspaugh Limited
Sheffield S9 1HJ / England Tel. 0742 / 42 411

Joseph Eck & Söhne
4 Düsseldorf / Deutschland Tel. 0211/50 11 93

Einwandfreie Kabel-Verbindungen
durch das

SIMEL-Tiefnut-Kerbverfahren

für runde und sektorförmige Aluminium-Leiter für
Nieder- und Hochspannung



Hydr. Pressen von 6-100 t für Alu- und Al/Cu-Kabelschuhe
und Verbinder von 25-1400 mm² für Rund- und Sektorleiter

Verlangen Sie den detaillierten SIMEL-Prospekt

+GF+ **Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

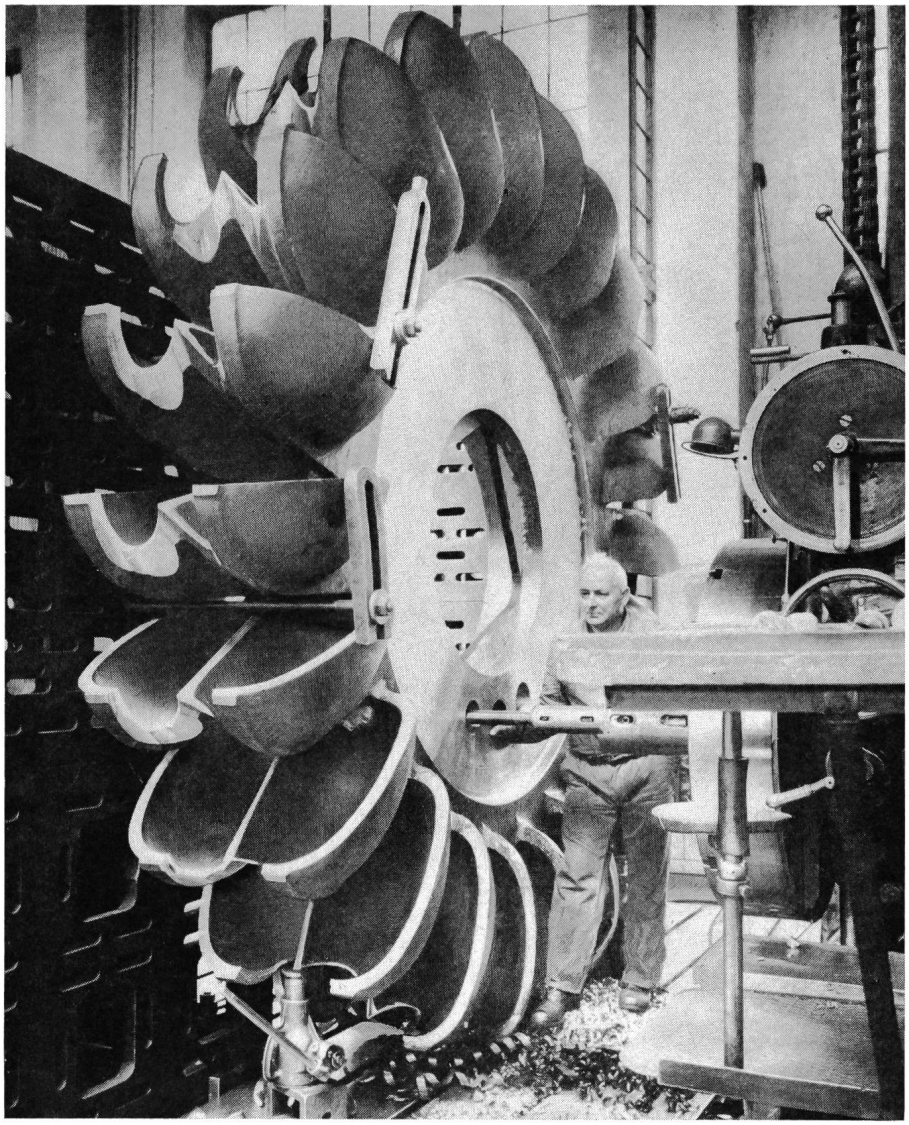
Abteilung Elektroarmaturen

Postadresse: 8201 Schaffhausen
Telefon: (053) 8 11 11

Telegramme: Geofischer
Telex: 7 62 22 gfsh ch

CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S. A., GENÈVE



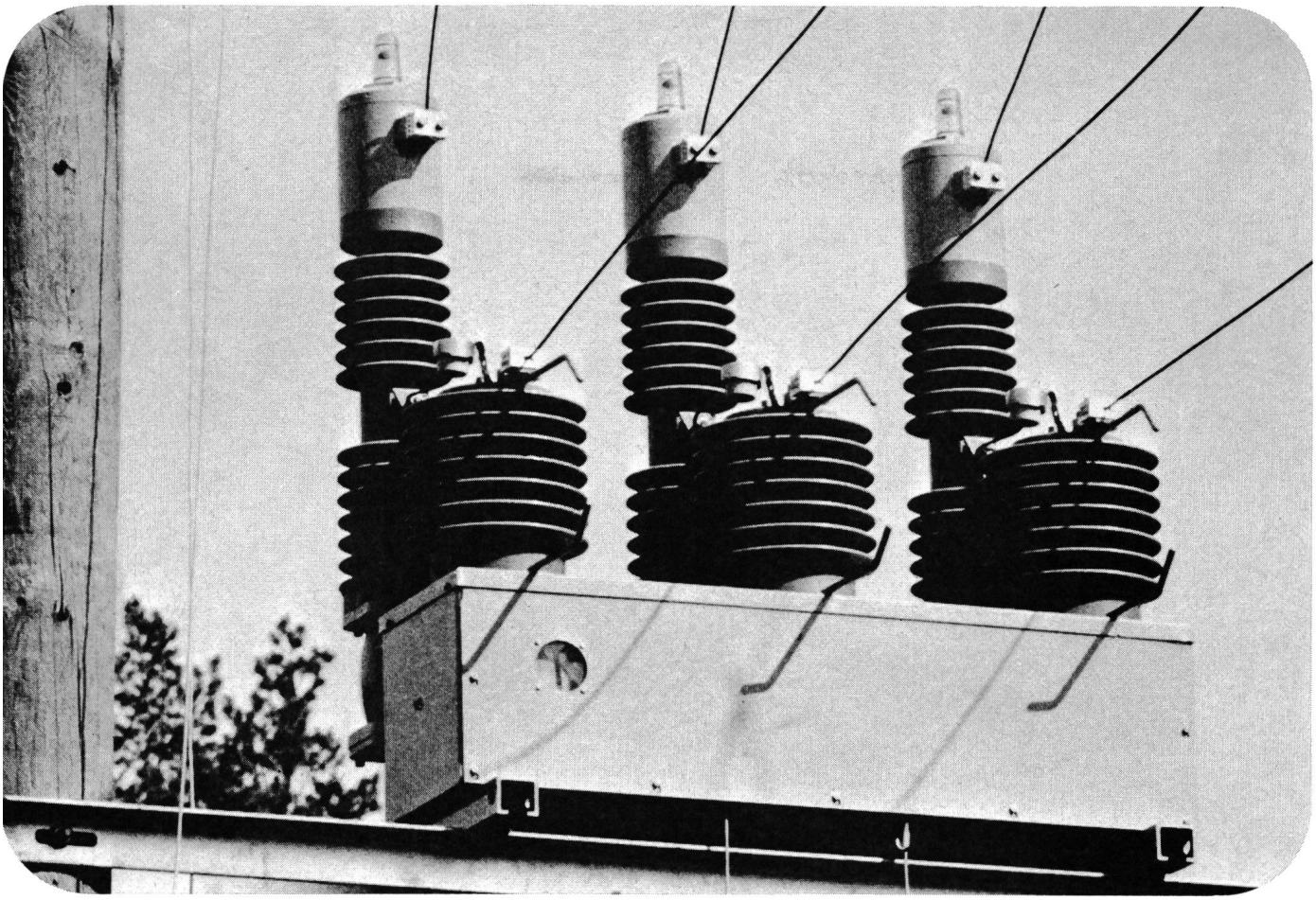
CENTRALE DE MAURANGER

(Norges Vassdrags-og Elektrisitetsvesen – Statskraftwerkene, Oslo-Norvège)

Nous avons reçu la commande de:

2 TURBINES PELTON VERTICALES à SIX JETS
puissance unitaire 127 000 kw, chute nette 825 m

12 VANNES AUTOCLAVES DOUBLE SIÈGE COMBINÉES AVEC LES INJECTEURS RECTILIGNES
2 RÉGULATEURS avec RÉGLEURS ÉLECTRONIQUES CHARMILLES



®Araldit-Isolationen in der Mitternachtssonne

Ausgezeichnete elektrische und mechanische Eigenschaftswerte im Freiluftbetrieb gehören zu den charakteristischen Merkmalen von Formstoffen aus cycloaliphatischen Araldit-Epoxidharzen. In dieser finnischen Abzweigstation sind mit Stromwandlern kombinierte ölarme 24 kV/150 MVA-Streckenschalter im Sommer einer relativen Luftfeuchtigkeit von etwa 60% und im Winter Temperaturen bis zu minus 30°C ausgesetzt.

Zum Umgiessen der Polrohre sowie zur Isolation der Stromwandler diente hier ein während Jahren unter Freiluftbedingungen geprüftes cycloaliphatisches Araldit-System. Die ästhetisch ansprechenden Schalter von stark reduzierten Abmessungen und damit geringem Gewicht werden bereits erfolgreich in Serie gefertigt.

CIBA—GEIGY

Roesch

Fabrikationsprogramm

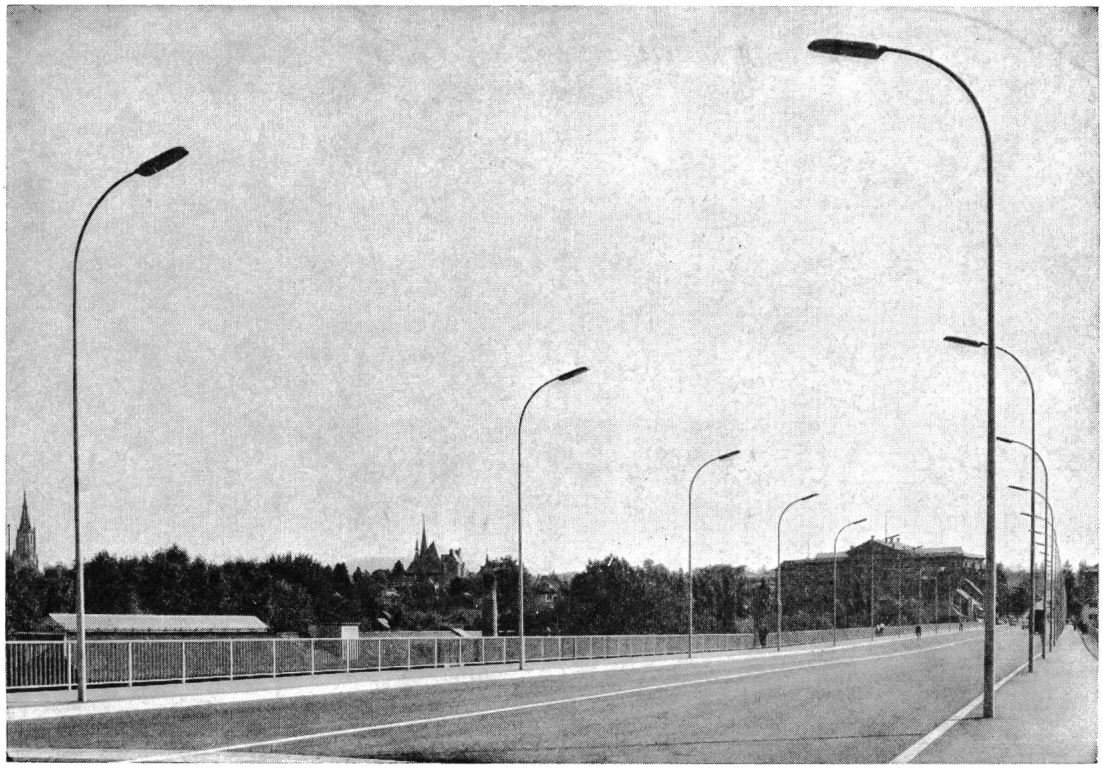
Sicherungsmaterial
Abzweigmaterial
Lampenfassungen
Handlampen

Pressteile & Stanzartikel
für die Elektroindustrie

ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ

HAWIAG STAHLBAU

HABERTHÜR AG 3270 Aarberg Tel. 032/82 23 77



Wir liefern für Sie in jeder gewünschten Ausführung

Strassen- und Platzbeleuchtungsmaste

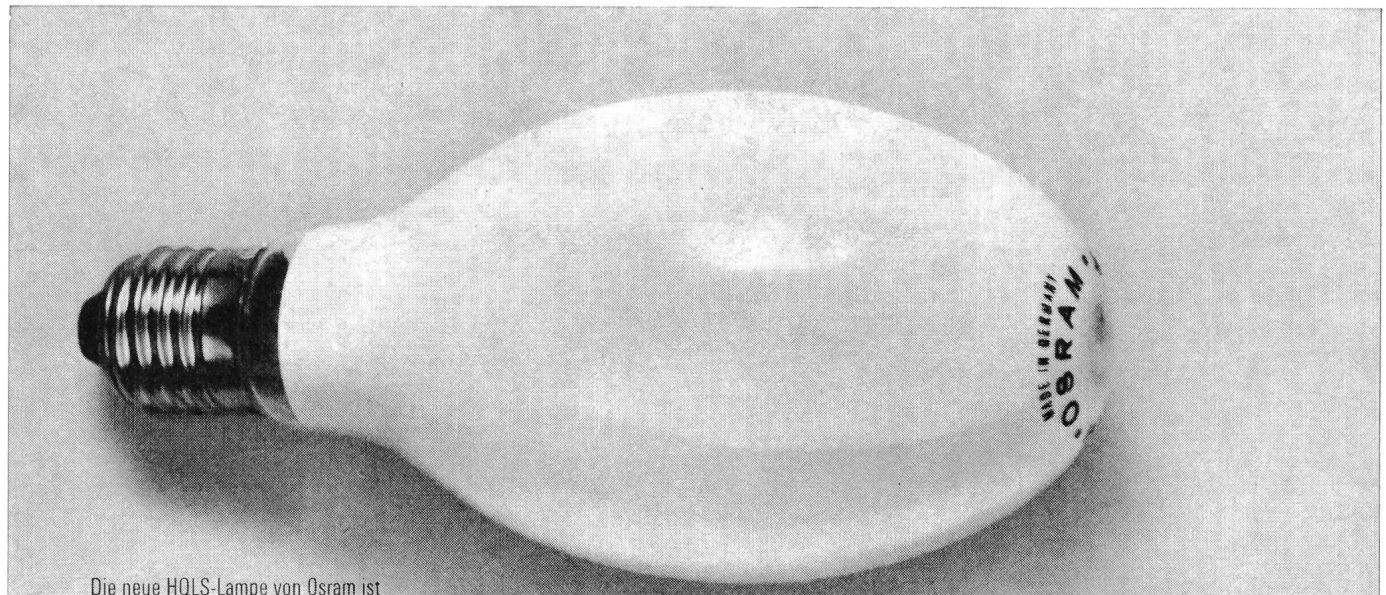
Flutlicht- und Abspannmaste

Ausleger

Fahnenmaste

Kabelschutzeisen und -briden

Monbijoubrücke in Bern



Die neue HQLS-Lampe von Osram ist eine Weiterentwicklung der bekannten Quecksilber-Hochdrucklampe HQL. Sie bringt Ihnen beträchtliche Vorteile.

Die neue Osram HQLS-Lampe: Das Unfall-Verhütungslicht

Die Vorteile der Osram HQLS-Lampe:

Höherer Lichtstrom. Die Anfangslichtströme liegen bis zu 12% höher als bei herkömmlichen HQL-Lampen. Der höhere Lichtstrom bleibt während der ganzen Lebensdauer erhalten. Das heisst: Osram HQLS sind wirtschaftlicher, sie bringen mehr Licht für Ihr Geld.

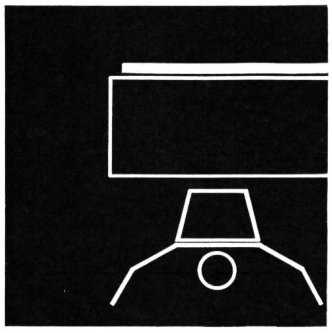
Angenehmere Lichtfarbe und bessere Farbwiedergabe. Dank dem Yttrium - Vanadat - Leuchtstoff ist die Lichtfarbe sehr angenehm für die Augen und die Farbwiedergabe, vor allem im Bereich von Gelb, Orange und Rot, merklich besser als bei den herkömmlichen Quecksilber-Hochdrucklampen.

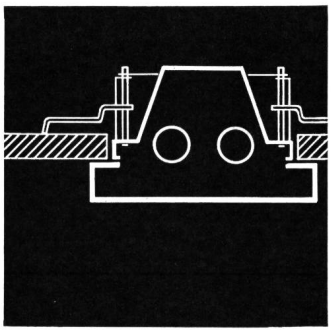
Einfacher Lampenaustausch. Ohne zusätzliche Kosten können Sie die HQLS-Lampen an Stelle von HQL-Lampen einsetzen. Es gibt sie in der gleichen Typenreihe, nämlich von 50 bis 2000 Watt.

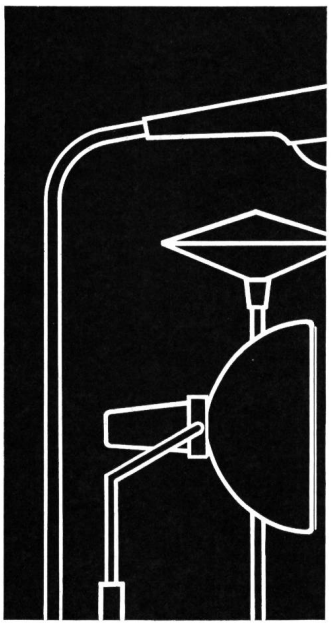
OSRAM

Osram AG, Limmatquai 3
8001 Zürich, Tel. (01) 32 72 80

KGT





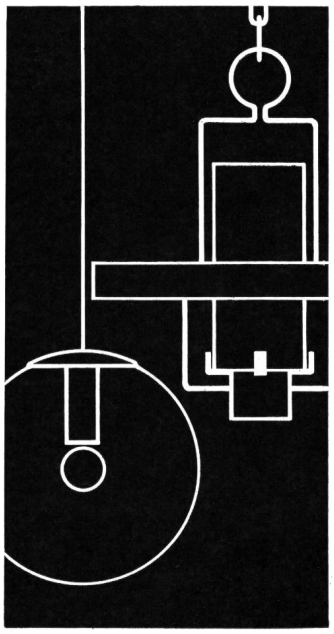


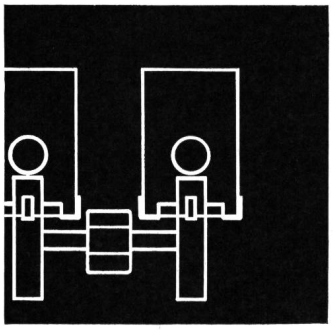
Mit dem neuen TULUX-Leuchtenprogramm lösen Sie **auch Ihre Probleme**

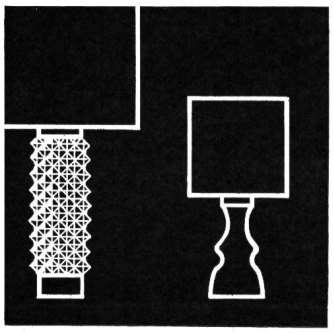
Ein einziger Gesamtkatalog gibt Auskunft über sämtliche Fluoreszenz- und Glühlampenleuchten. Durch seine übersichtliche und klare Darstellung ist er Ihnen eine wirksame Hilfe **beim Planen und Projektieren**

oder dürfen wir Sie persönlich beraten?

Erfahrene und zuverlässige Fachleute geben Ihnen gerne Auskunft. In unsern Ausstellungsräumen können wir Ihnen unser ganzes Fabrikationsprogramm zeigen.







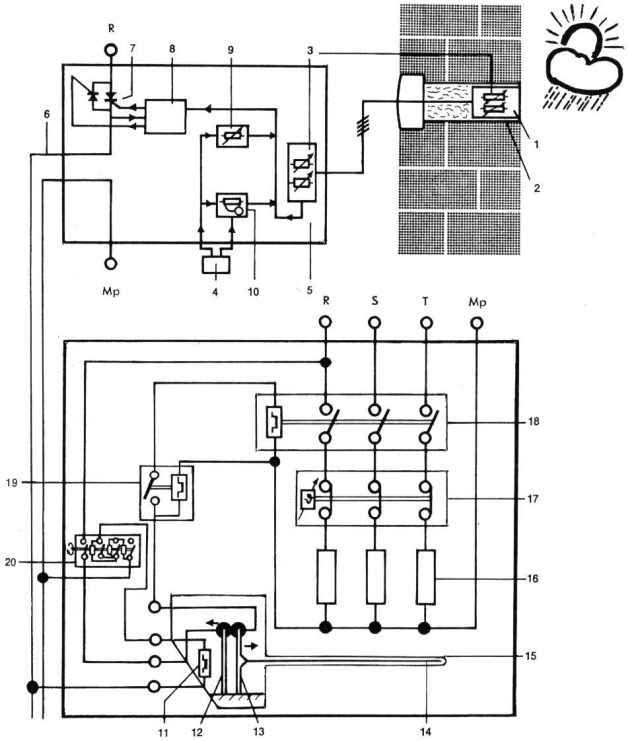
tulux

TULUX AG
LEUCHTENFABRIK
8856 TUGGEN SZ
Telefon 055 8 72 72

Programmierte Wärme

Zukunftssichere, elektrische AEG-Wärmespeicheranlagen mit der **elektronischen Aufladeautomatik — AEG-Elfamatik!**

AEG-Elfamatik — Aufladeautomatik



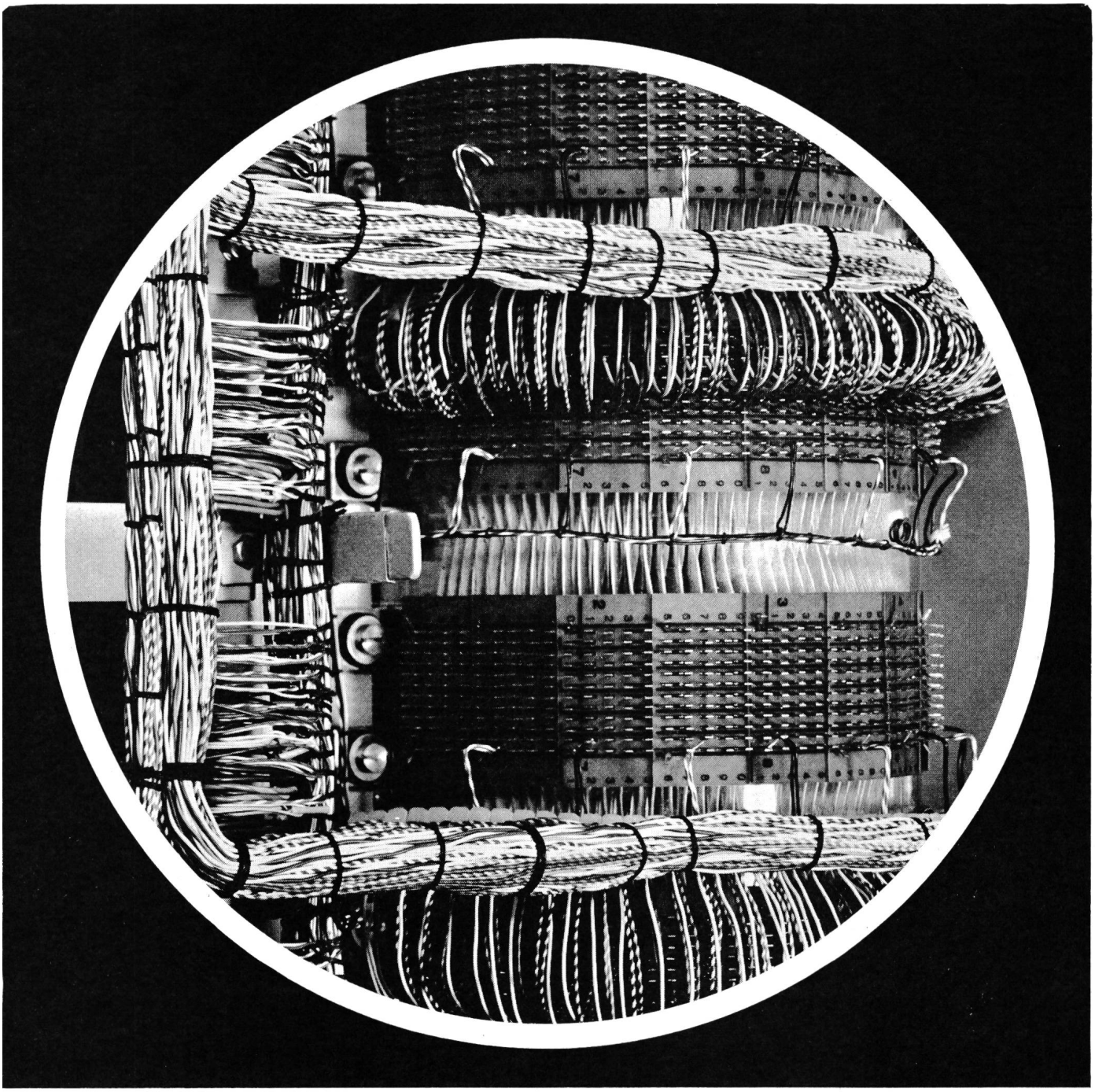
1 Witterungsfühler
2 Kunststoffrohr
3 Brückenschaltung
4 Tarif-Schaltuhr
5 Steuergerät
6 Steuerspannung
7 Thyristoren
8 Kompensations-Verstärker
9 Tagladung
10 Zeitteil
11 Bimetallheizwiderstand
12 Arbeitsbimetall
13 Fühlhebel
14 Fühldraht
15 Fühlrohr
16 Heizkörper
17 Temperaturwächter
18 Thermoschütz
19 Verzögerungsrelais
20 Korrekturschalter

Die besonderen Merkmale der elektronischen Aufladeautomatik — AEG-Elfamatik:

— Witterungsabhängig; Erfassung der Aussentemperatur und der Mauertemperatur
— Berücksichtigung der Restwärme in jedem einzelnen Speicher
— Verlagerung der Aufladezeit auf die Morgenstunden
— Ein- und Ausschalten der Speicher erfolgt nicht gleichzeitig, sondern einzeln und über einen gewissen Zeitraum verteilt
— Elektronisches Prinzip; dadurch hohe Betriebssicherheit und Verschleissfreiheit
— Keine Funkstörung
— Geringe Steuerleistung, 0—6 Watt pro Speicher
— Gute Einsatzmöglichkeiten in Netzen und Rundsteuerungen
— Einfache Installation
— Höchster Wirkungsgrad der ganzen Heizanlage
— Klimazone einstellbar
— Eventuelle Tagnachladung einstellbar
— Anschlussmöglichkeiten bis zu 70 Wärmespeicher, in Sonderausführung bis zu 300 Wärmespeicher

Projektierung und Beratung:

AEG **H. P. Koch AG, Hönggerstr. 117**
Alleinvertretung für AEG-Haushaltapparate
8037 Zürich, Tel. (01) 44 55 00



Ordnung durch Farbe!

Dätwyler bietet Ihnen das umfassende Sortiment von Drähten und Kabeln für Telefonie und Elektronik. Durch die vielfältigen Farben der Kunststoffisolationen schaffen die Leiter Ordnung im Drähtegewirr von Telefonzentralen und komplizierten elektronischen Apparaten! Dätwyler-Drähte und -Kabel werden mit großer Sorgfalt hergestellt und während der Fabrikation ständig von elektronischen Prüfgeräten überwacht. Deshalb garantieren sie einen zuverlässigen und störungsfreien Betrieb. Die gebräuchlichen Ausführungen sind selbstverständlich jederzeit ab Lager lieferbar. Wir fabrizieren: Montierungsdrähte M 49 und M 62, Verteilerdraht V 48, Telefoninstallationsdraht J 51, Telefoninstallationskabel G 51, Zentralenkabel Z 49 und Z 62, Einführungskabel Typ F und L, Linienwählerkabel, Meß- und Einführungskabel, Fernmelde- und Signalkabel, abgepaßte Mikrotelefon- und Anschlußschnüre. Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt:

Drähte und Kabel für Telefonie und Elektronik

Dätwyler

Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf-Uri

OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Zürich
Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich Telex 54 763

✆ 051/42 33 11
✆ 051/44 35 88

Polycarbonatfolien-Kondensator metallisiert

AUFGABE

Günstige Einbau-Bedingungen durch kleine Baugröße: Das war die Forderung, die der Entwicklung des MKC 1858/59 zugrunde lag. Gelöst wurde die Aufgabe durch Verwendung von imprägnierter Polycarbonat-Folie. Den bisher bekannten Papier-Kondensatoren wurde dadurch ein äquivalenter Kunstfolien-Kondensator gegenübergestellt.

CHARAKTERISTIKEN

- Kunstfolien-Kondensator (Mischdielektrikum)
- kleine Abmessungen
- günstiger tan δ
- dämpfungs- und induktionsarm
- für Netzbetrieb, Phasenanschnitts-Steuerungen usw. einsetzbar

PROGRAMM

Spannungsreihen	Kapazitäts-Werte
250 V~	0,1 µF . . . 2,2 µF
400 V~	0,1 µF . . . 1 µF

Firmengruppe
Roederstein

ROEDERSTEIN BAUELEMENTE-VERTRIEB AG

Vorstadt 19
8200 Schaffhausen

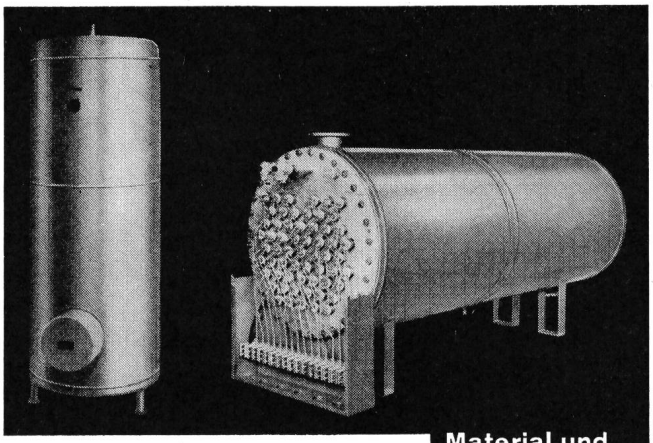
Telefon 053 / 5 23 87
Telex 76 327 roebv

Elektrische Durchlauferhitzer

Accum mit ausziehbarem Register Leistungsbereich bis 600 kW

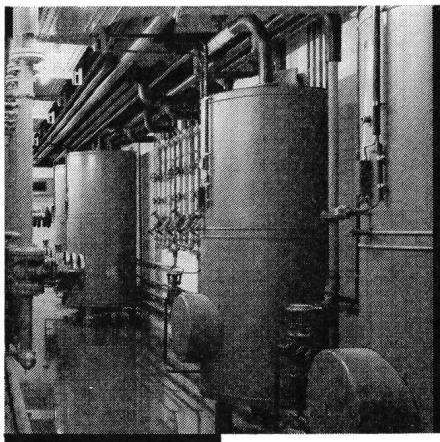
Betriebsdruck normal 6 kp/cm² auf Wunsch Spezialanfertigung für höheren Druck Elektrische Boiler

Accum



Gegenstromapparate Wärmeaustauscher

Material und Form aller Apparate jahrzehntelang erprobt, funktions-, zweckgerecht



Elektrische und kombinierte Boiler bis 10000 l Inhalt Elektrische Dampfkessel SVDB

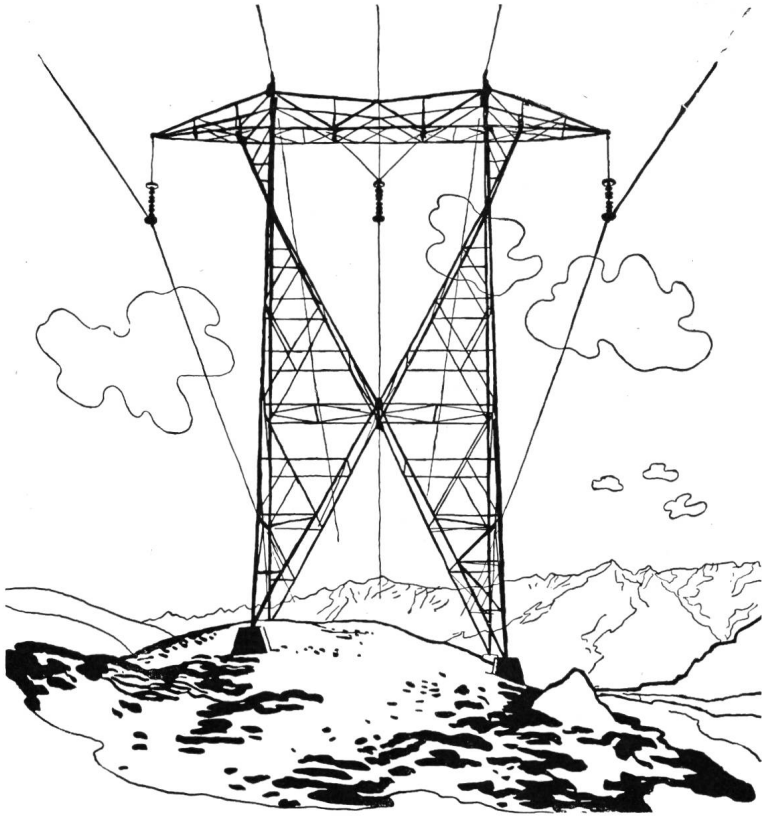
Accum AG
8625 Gossau ZH 051 78 64 52

SCHENKEL AG.

vormals O. Bürgi & Cie AG.

Zürich 3
Birmensdorferstr. 197
Tel. (051) 35 29 64

Lausanne-Pully
Chemin des Plateires 22
Tél. 021 28 33 34



Elektro-, Hoch- und

Tiefbau-Unternehmungen

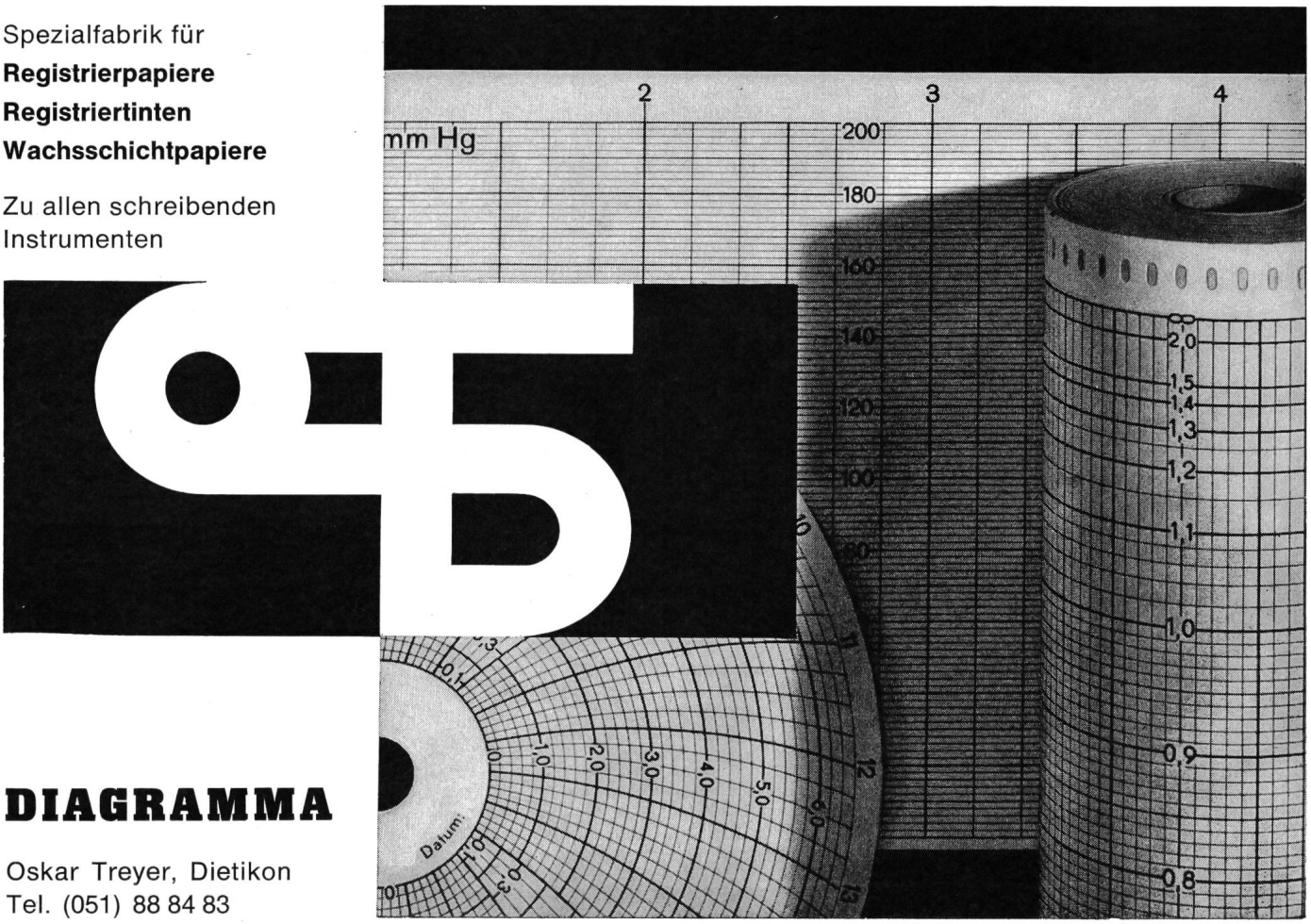
Beratungen, Projekte

Spezialitäten:

Höchstspannungsleitungen
Verteilnetze jeder Art
Transformatorenstationen
Bahn-Fahrleitungen

Spezialfabrik für
Registrierpapiere
Registriertinten
Wachsschichtpapiere

Zu allen schreibenden Instrumenten

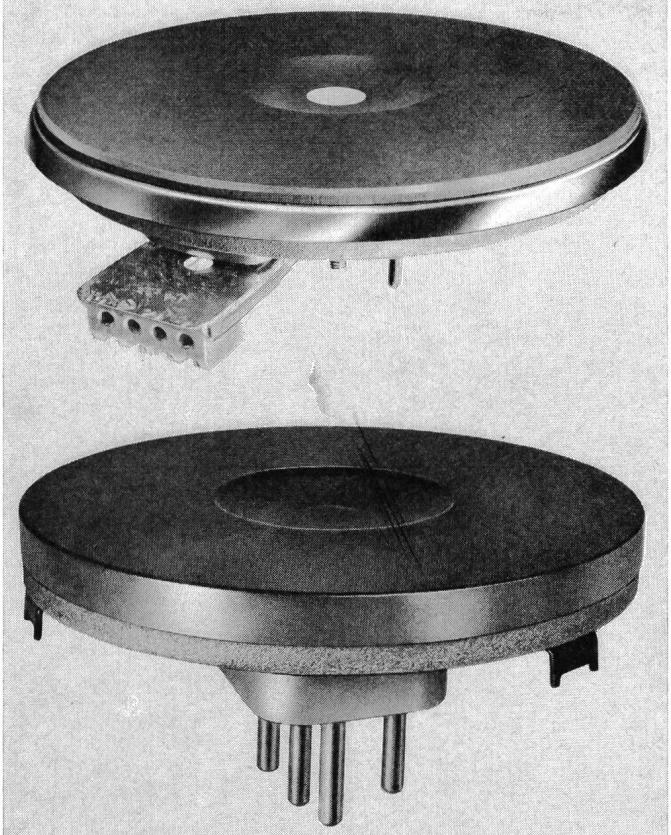


DIAGRAMMA

Oskar Treyer, Dietikon
Tel. (051) 88 84 83

Max Bertschinger + Co. AG
Fabrik elektrotherm. Apparate
5600 Lenzburg, Tel. 064 51 37 12

präsentiert:



Elektrische Kochplatten

für jeden Herd die richtige Kochplatte

Seit Jahrzehnten führend im Bau von Kochplatten.
Die sprichwörtliche MLB-Qualität schafft zufriedene Kunden.

Gratis

Wir wünschen unverbindlich Prospekte über
☐ Elektr. Kochplatten MLB
☐ Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

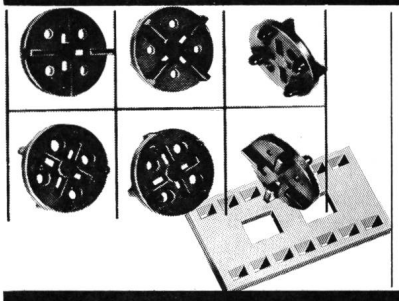
Adresse:

SEV

JERMYN

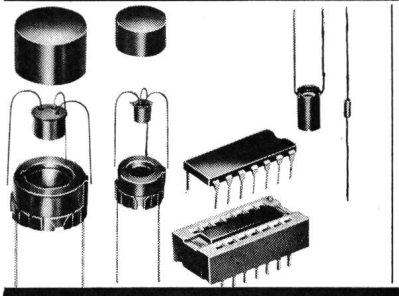
Kühlkörper, Befestigungs- und Zubehörteile zu Halbleiter-Bauelementen

TELION elektronik



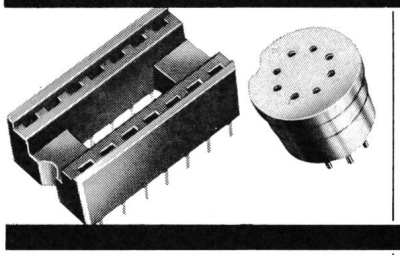
Zwischenlagen

Ausführungen für IC's, Transistoren in Epoxy- und Metallgehäuse aller Grössen



Temperatur-Regler

temperaturstabilisierende Fassungen für DO-7, TO-5, TO-18 und Dual-in-line Gehäuse

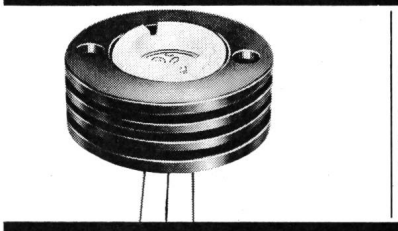


Stecksockel

für IC's und Transistoren aller Gehäusegrössen und Drahtausführungen

Isolier-Kappen

für TO-3 und TO-66 Gehäuse



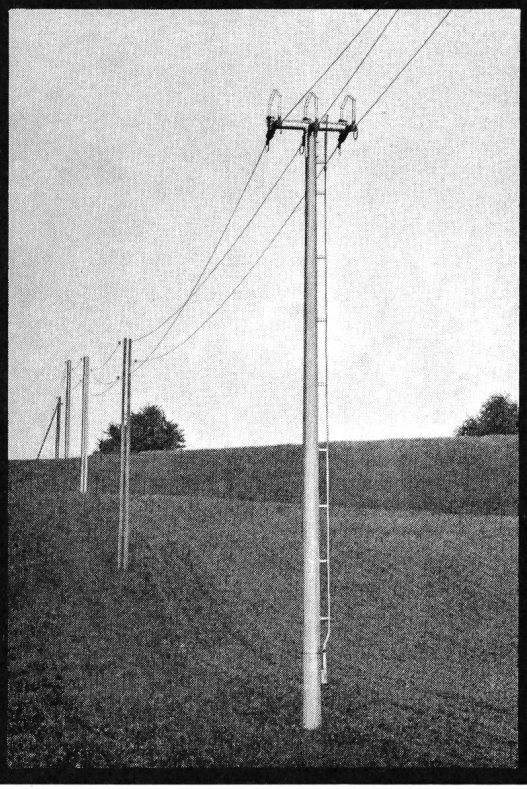
Kühlkörper

Verschraubungen, Kühlschellen und Al-Profile verschiedenster Ausführungen

Wärme-Leitpaste

grosse Wärmeleitfähigkeit, elektrisch nicht leitend, Hitzefest bis 200 °C

Generalvertretung: TELION AG
8047 Zürich Albisriederstrasse 232
Tel. 01/54 99 11



Norm-Schaltermast 10 m Fr. 430.—
in der Regel ab Lager Lenzburg erhältlich

Betonmaste sind billiger als Sie denken

dank unseren neuen Standardprogrammen
für Freileitungs- und Beleuchtungsmaste

Fordern Sie Prospekte und Preislisten an

SACAC

Schleuderbetonwerk AG

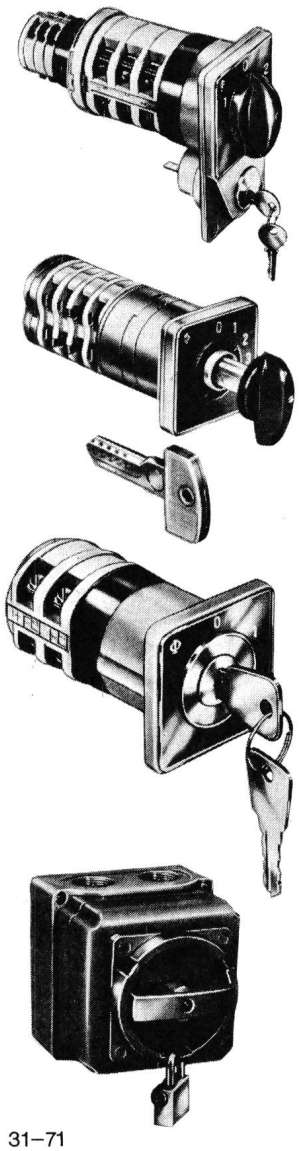
Postfach 2042 Telefon 051 27 09 10
8023 Zürich Bahnhofstrasse 110

KN NOCKEN-SCHALTER

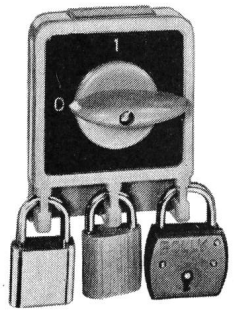
Die durchdachte Gesamtkonzeption der

Blauen Reihe

angefangen bei den besten Materialien über die Kombinationsfähigkeit von verschiedenen Schaltprogrammen und Zusatzfunktionen, bieten dem Fachmann jede Möglichkeit, alle Schalt-, Steuer- und Regelprobleme funktionsgerecht zu lösen.



31–71



Typische KN-Vorzüge:

- vollisoliert, keine Erdung erforderlich
- Extrem geringe Abmessungen
- Über 20 verschiedene Grundtypen von 6-2000 A
- Über 70 Zusatzeinrichtungen
- 7 verschiedene Grifformen
- Über 2000 Standardschalter
- Spezialschalter nach individuellen Schemata
- Praktisch unbegrenzte Programmierungs-Möglichkeiten
- Fernsteuerung durch Drehmagnetantrieb
- Geprüft nach SEV, VDE, CSA, UL, SEMKO, DEMKO, NEMKO usw.
- Weltweiter Service auf allen 5 Kontinenten

Nur Original KN-Schalter tragen dieses Zeichen.

SEV

CSA sowie nach vielen weiteren Vorschriften geprüft.

Wenden Sie sich an uns für Ihre Schaltprobleme. Unsere Spezialisten stehen zu Ihrer Verfügung.

SOCEM S.A.

Sihlfeldstr. 10, 8036 Zürich, Tel. 051/35 83 30

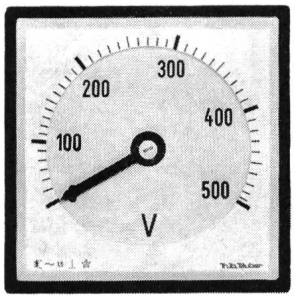
- ☐ Messwertgeber-, Umformer-, Widerstands- und Thermoelemente
- ☐ Anzeigende Instrumente nach DIN
- ☐ Linienschreiber, Punktschreiber, Potentiometerschreiber bis 24 Meßstellen
- ☐ Blenden, Durchflussanzeige- und Registriergeräte
- ☐ Betriebs- und Labormessgeräte
- ☐ Kalorienmessanlagen

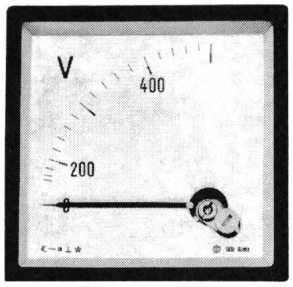
Bitte gewünschte Unterlagen ankreuzen und zurücksenden an: Mesuco AG, 8633 Wolfhausen

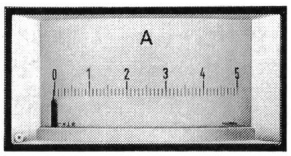
Name: _____

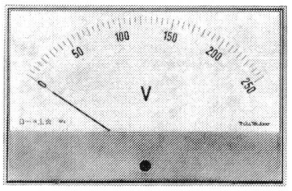
Strasse: _____

PLZ/Ort: _____









Mesuco

Mess- und Regeltechnik
Mesure et régulation

CH-8633 Wolfhausen ZH
Telephon (055) 4 90 51
Telex 75451

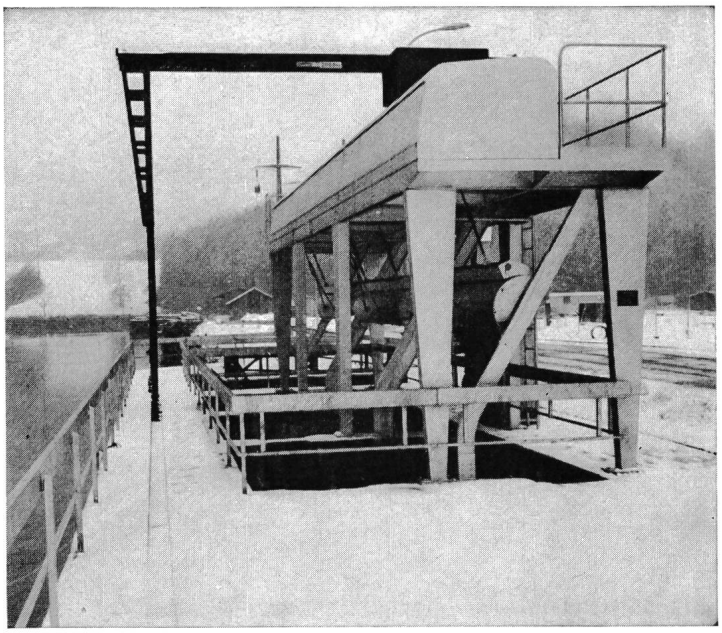
SEV 8.71

Erzeugung
Übertragung
Verteilung
elektrischer
Energie

ATEL

AARE-TESSIN

Aktiengesellschaft für Elektrizität
Bahnhofquai 12 OLTEN



Kühlwasserfassungen der Atomkraftwerke Beznau I und II.
Je 3 Rechen und automatische, stationäre Rechen-Reinigungsmaschinen.

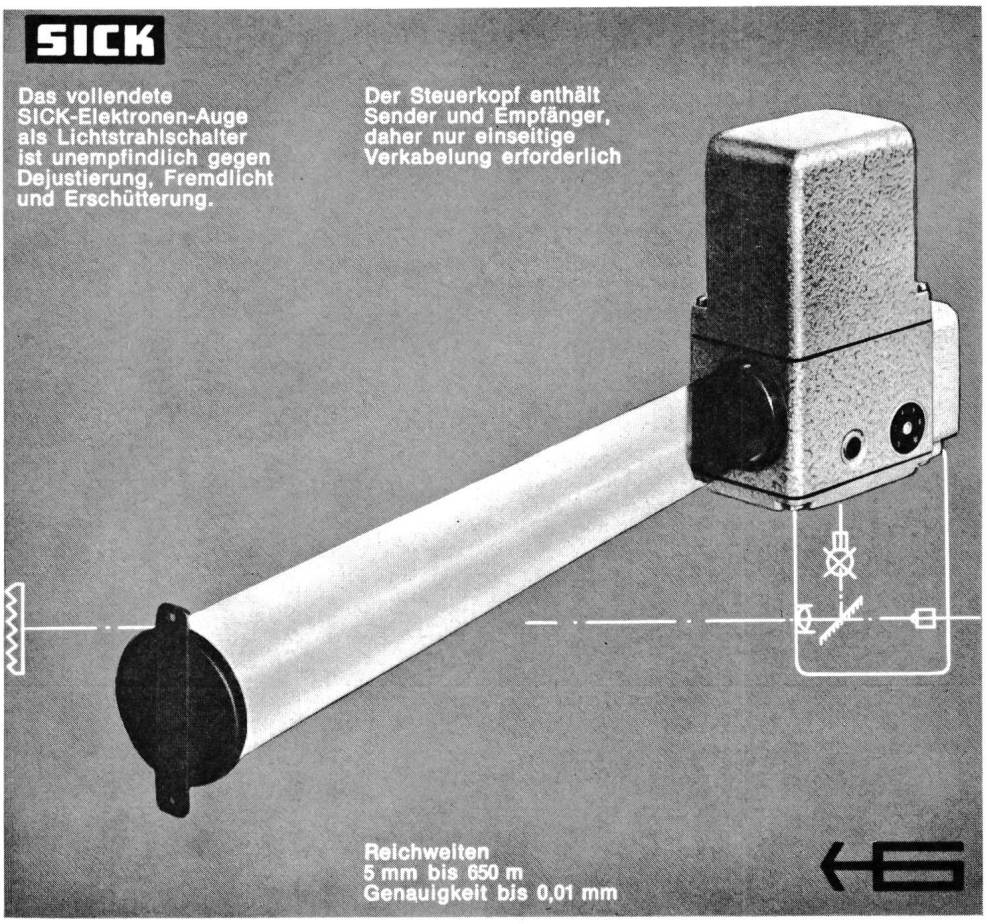
Ateliers de Constructions

Jonneret S. A.

1211 Genève 8

Rechen- und
Rechenreinigungsmaschinen
für sämtliche Wasserfassungen von Kraftwerken, Pumpstationen, Abwasserkläranlagen usw.

Wasserflächen-Reinigungsschiffe
für Seen, Staugebiete und dgl.

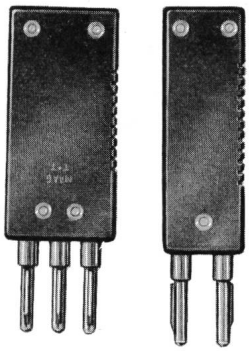


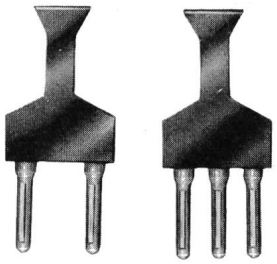
Die Einstrahl-Lichtschranke mit dem vollendeten SICK-Elektronen-Auge

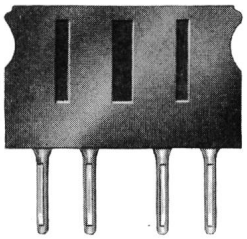
Durch ihr überlegenes Prinzip finden die SICK-**Einstrahllichtschranken** mit Vorteil Anwendung bei automatischen Türen, Sanitär, Verpackungsanlagen, Abfüllautomaten, Transportanlagen, Aufzügen, Rolltreppen, Seilbahnen, Autosilo, allgemeinem Maschinenbau, Textilmaschinen, Papier- und Kartonagemaschinen, Maschinen für das graphische Gewerbe, Buchbindereimaschinen, Zeitnehmereinrichtungen für Sportanlässe etc.
Aus dem weiteren Programm seien erwähnt:
Reflexionstaster für Verpackungsmaschinen Querschneidersteuerungen, Tubenschliessmaschinen, Kantensteuerungen, Folienschweissmaschinen, Sortiereinrichtungen u. a. m.
Lichtvorhänge
als lückenloser Unfallschutz an Pressen, als Auswerferkontrollen, zum Erfassen unregelmässig geformter Teile bei Zählaufgaben, Kransicherungen zur Verhinderung von Zusammenstössen, Rauchdichtemessung und Registrierung in Hallen, Durchhangsteuerungen etc.

Franz Gasser
El. Ing.
6052 Hergiswil (NW)
Tel. (041) 95 23 66

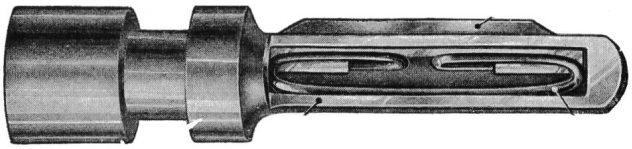
MAAG Stecker mit Federkontakt-Stiften



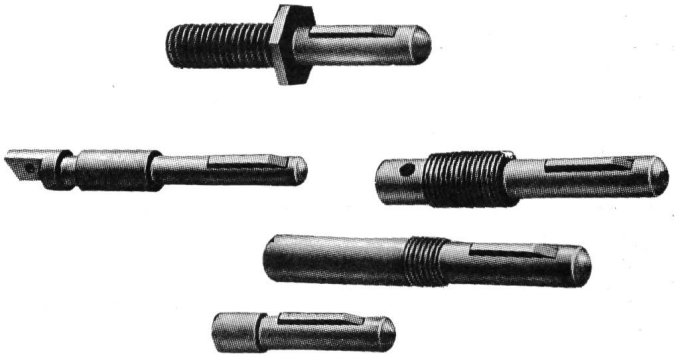




Modelle
aus unserem
Stecker-Programm
für Telephon-
Zentralen-Ausrüstung



Federkontakt-Stiften, Type «A», ⌀ 4 mm
in genormter Ausführung oder Ihren
Konstruktionswünschen angepasst



AG Gottfried Maag, Fabrik elektr. Apparate, Zürich-Frauenfeld, Telefon (051) 25 79 27

Lükon

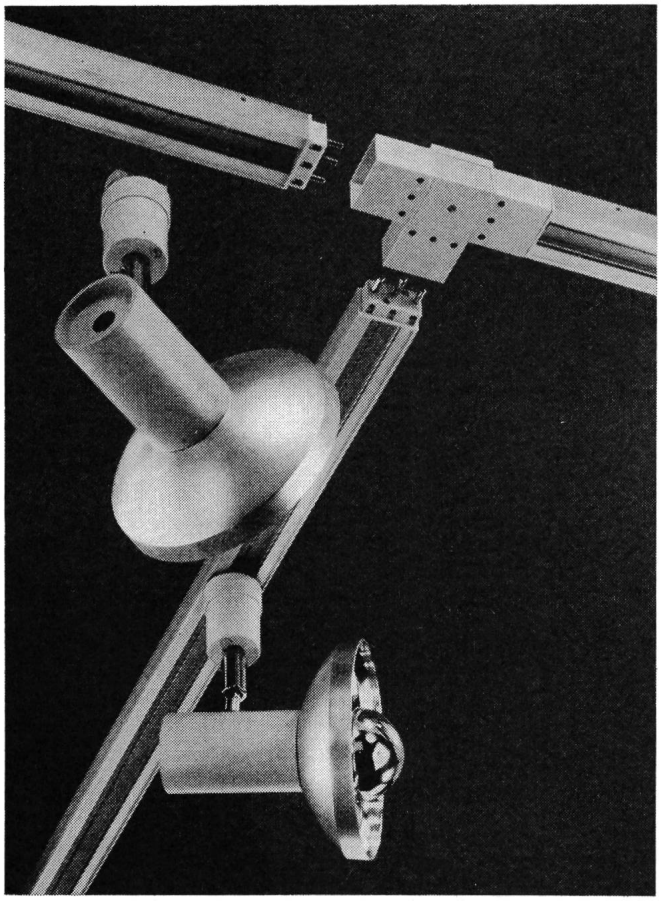
roto-roster

+ Patent und ausländ. Patente

Ein Toaster der völlig gleichmässigen Toast erzeugt und die Toaststücke automatisch laufend zur Kontrolle vorlegt.
Ein Toaster auf dem ohne Umstellung Spiegelei mit oder ohne Schinken, Bratwurst und alle anderen Fleischstücke auf dem Teller zubereitet werden können.
Ein Toaster auf dem Sie unter anderem ebensogut Ramequins und Früchtekuchen zubereiten, wie Raclette, Käseschnitten, und zwar in 3—6 Minuten.

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE
PAUL LÜSCHER, CH 2575 TÄUFFELEN
℗ (032) 86 15 45 Telex 3 43 24

BAG Stromschienen System Litetrac



BAG-Strahler mit Adaptern können an jedem Punkt des Stromschienen-Systems Litetrac mechanisch und elektrisch variabel ohne Werkzeug angeschlossen werden.

BAG Bronzewarenfabrik AG

5300 Turgi, Tel. 056/3 11 11

8023 Zürich, Konradstr. 58, Tel. 051/44 58 44
8023 Zürich, Pelikanstr. 5, Tel. 051/25 73 43
3007 Bern, Schwarztorstr. 123 + 126, Tel. 031/25 30 22
1003 Lausanne, Rue St-Martin 18, Tél. 021/23 76 82
6600 Locarno, Palazzo S.E.S., Tel. 093/7 61 82

BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 TURGI

Ich wünsche Prospektmaterial über
BAG Stromschienen-System Litetrac

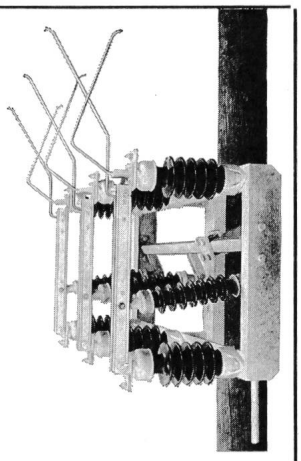
Name _____

Ort _____

Strasse _____

R&S

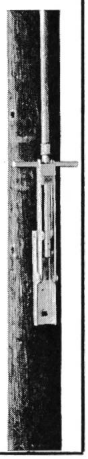
Dreipoliger Abzweigschalter



Typ FHZ
12 - 24 kV 400 A

Verlangen Sie Liste 52

Montage an Holz- oder Betonmast. Stützisolatoren mit Armaturen. Alle Eisenteile feuerverzinkt. Anschlußschrauben M 12



Freileitungs-Mastschalter

Verlangen Sie Liste 51 b

RAUSCHER & STOECKLIN AG
SISSACH

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren

Ein Dosierventil für ausgefallene Medien

huba

Unser Ventilprogramm
Einlassventile 3/8", 1/2" bis 2 1/2"
(mit und ohne Filter)
Auslaufventile von 1 mm ⌀ bis 10 mm ⌀
Ablassventile 1 1/2"
Mischventile
elektromagnetisch
Vollautomatische Radiatoren-Ventile mit Raumfühler

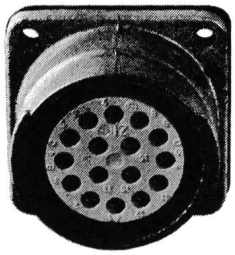
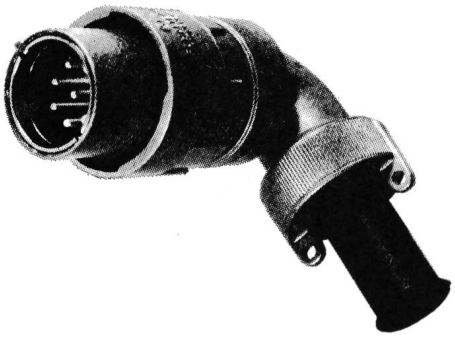
Dosierventil Typ AV2E
NW R 3/8" 220 V/50 Hz
Ventilsitzdurchmesser
2–11 mm

Bitte verlangen Sie unsere Prospektunterlagen und Preislisten.

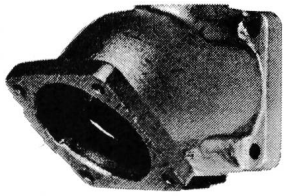
J. HUBER + CIE. AG

8116 Würenlos AG, Telefon (056) 74 17 40

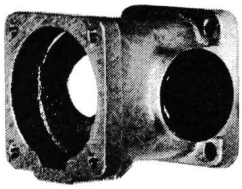
SCHALTBAU
MÜNCHEN

Steckverbindungen
– bewährt
– vielseitig
– zuverlässig



Seit vielen Jahren in der Industrie und der Energie-Verteilung eingeführt. In mannigfaltigen, schwierigen Einsätzen bestens bewährt.
Grosse Auswahl in verschiedenen Polzahlen, Anwendung bis 380 V.
4 Gehäusegrössen, alle mit Bajonett-Verschluss, für ortsfeste und fliegende Verbindungen. Prospekt Baureihe G verlangen.

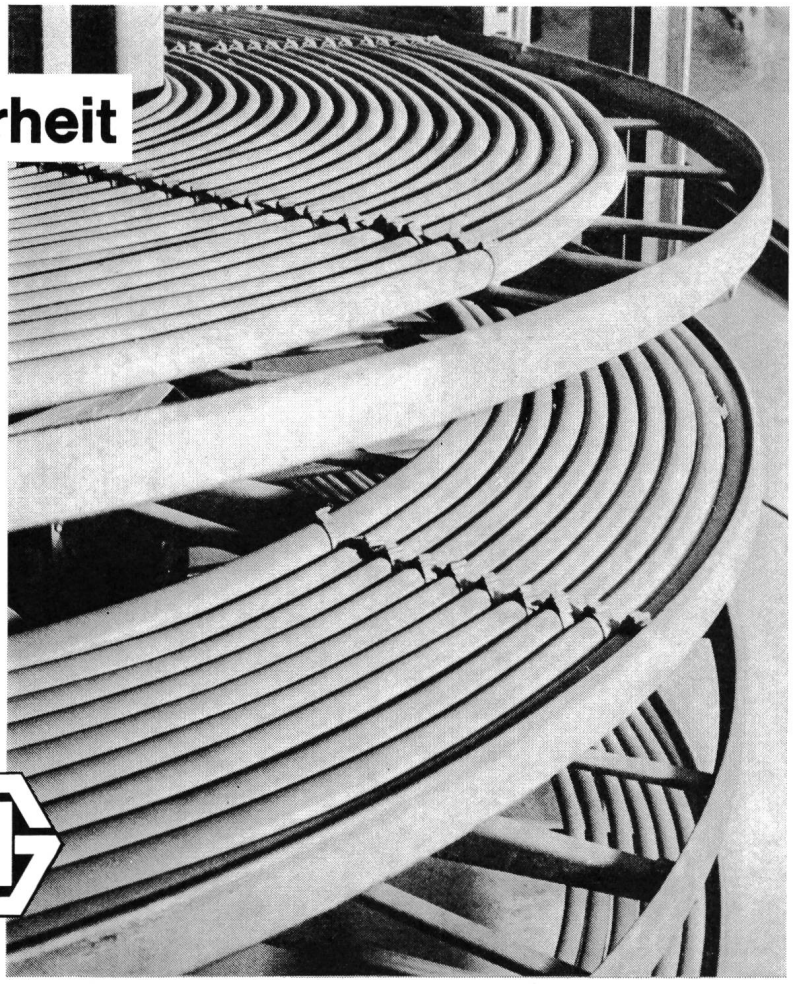


Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

J. E. PETER Industrie-Vertretungen

Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. (051) 83 78 88

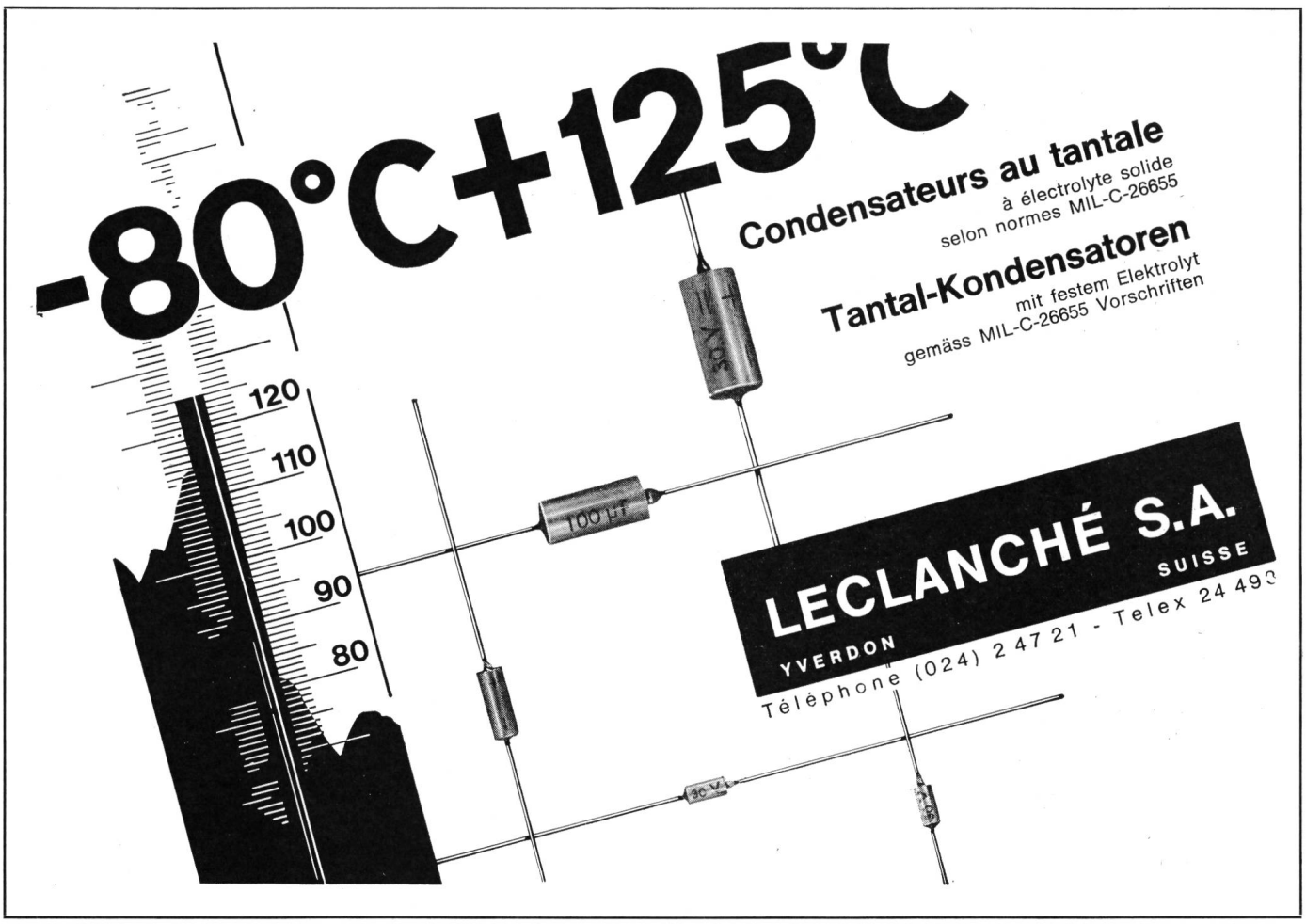
Reden wir von Sicherheit



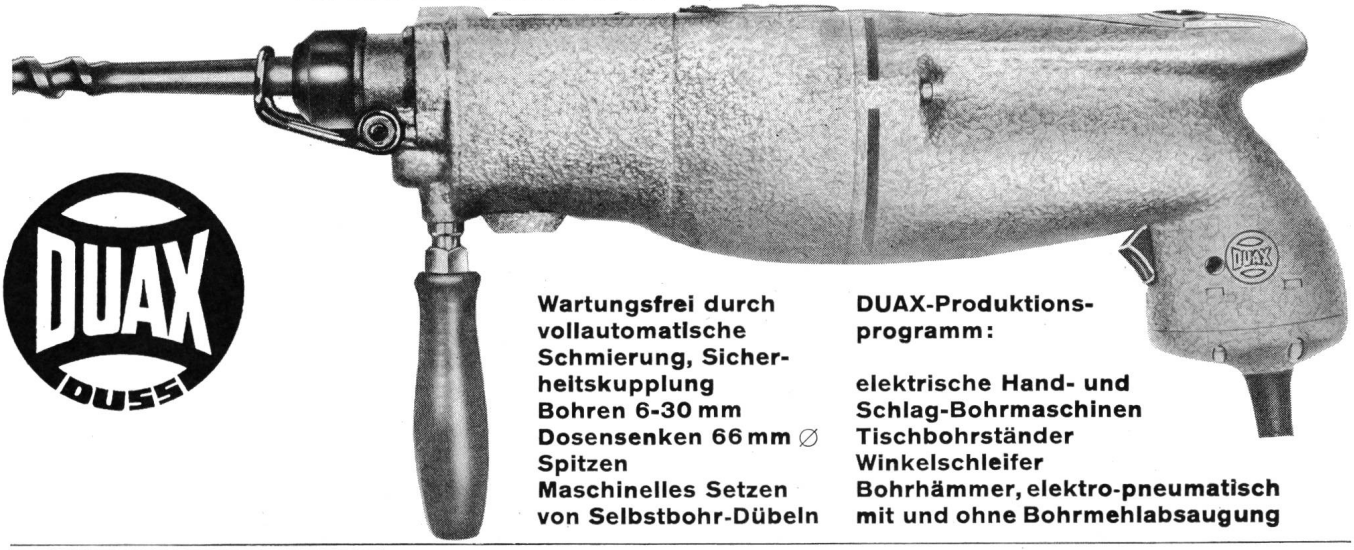
Wenn Sie bei der Kalkulation von Verkabelungen mit Aluminiumkabeln rechnen, dann haben Sie die Sicherheit, dass die Kabelpreise in der Zeit zwischen Projektierung und Ausführung stabil bleiben. Das Aluminium ist ein Inlanderzeugnis. Sein Preis ist darum weder von fremden politischen Wirren und Arbeitskonflikten, noch von Börsenmanipulationen abhängig. Aber nicht nur die Preisstabilität, sondern auch der Preisvorteil und das geringere Gewicht gegenüber Kupfer können für Ihre Entscheidung im Netz- und Industriekabelbau massgebend sein.
Wenden Sie sich an unseren technischen Beratungsdienst. Er wird Ihnen prompt und sachgemäss Auskunft geben.

Anforderungen und Probleme wachsen täglich. Wir wachsen mit ihnen. Weil wir täglich für die Gegenwart produzieren und für die Zukunft forschen.

HUBER + SUHNER AG
Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke
8330 Pfäffikon/ZH — 9100 Herisau
Tel. 051 / 97 53 01 071 / 53 15 15



DUAX P 28 — **der leichteste elektro-pneumatische Bohrhammer** — **nur 3,9kg**



DUAX DUSS

Wartungsfrei durch vollautomatische Schmierung, Sicherheitskupplung
Bohren 6-30 mm
Dosensenken 66 mm ∅
Spitzen
Maschinelles Setzen von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktionsprogramm:

elektrische Hand- und Schlag-Bohrmaschinen
Tischbohrständer
Winkelschleifer
Bohrhämmer, elektro-pneumatisch mit und ohne Bohrmehlabsaugung

KM

KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rupperswil, 064 47 26 55

Verkauf durch den Fachhandel

1-Tage-Reparatur-Service

GOSSEN-Drehmagnetindikatoren als Aussteuerungsmesser, Abstimmanzeiger und Betriebszustandsanzeiger

Die Vorteile unserer Geräte :

Äußerst preiswert durch Serienfertigung
Empfindlichkeit 250 µA, 2 kOhm (125 µA, 4 kOhm)
Sehr robust (keine Meßwerkspiralen, rüttel- und stoßfest 20 g.)
Skalenausführung mit Zeiger oder Scheibe
Große Betriebssicherheit

Bitte fordern Sie unsere technischen Datenblätter an

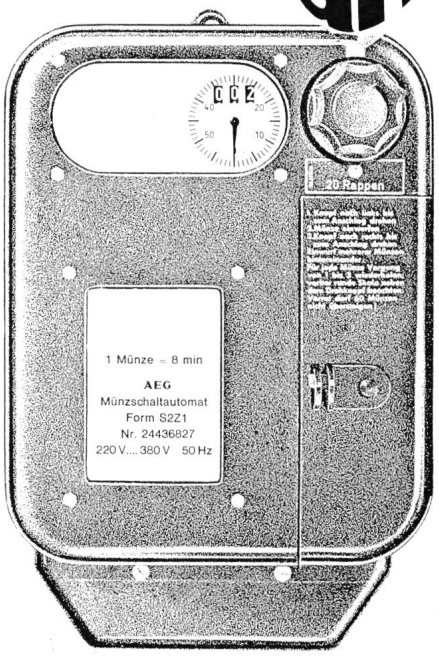
GOSSEN

Jlrich Matter AG
610 Wohlen

Elektrische Messinstrumente
Telephon (057) 6 14 54

AEG

Er schluckt und zahlt.



Er schluckt Zehner, Zwänzger, Füfzger, Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken.
Das bei Laufzeiten von 8, 11, 13, 15, 20, 22, 27, 33, 40, 45 oder 80 Minuten.

Er zahlt die Stromrechnung und auf Wunsch, mit dem Überschuss, die Waschmaschine und sich selbst.

Eingesetzt wird der **AEG-Münzschaltautomat** in Gemeinschaftswaschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen usw.

D400

Das für Fr. 270.–

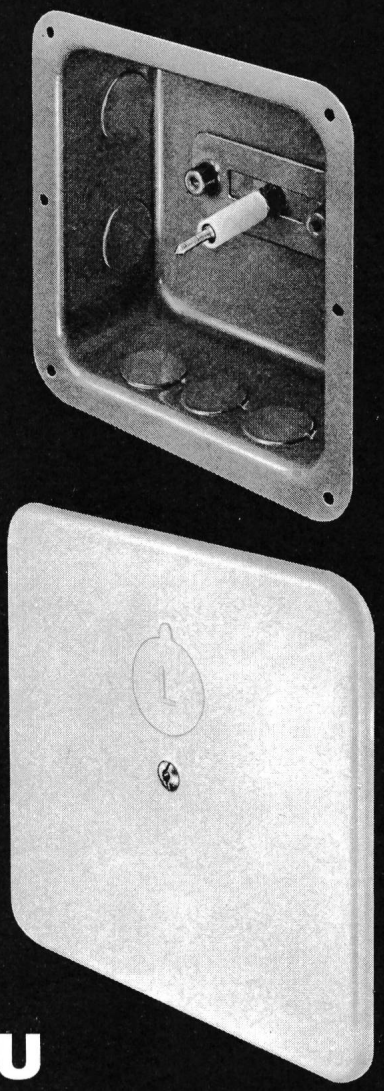
ELEKTRON AG

Elektron AG 8027 Zürich Lavaterstrasse 67
Telefon 01 25 59 10

RENFER

UP-DOSEN

für Beton-Schalungen



NEU

KUNSTSTOFFDECKEL

Schraubbar nach Vorschrift SEV

JOHANN RENFER GmbH

Fabrik für elektrotechnische Artikel

2543 LENGNAU - Biel

und die Grosshandelsfirmen

Rostschutz- und Dichtungslacke
TEROLIN-Kitte

Terolin®

Seit
51 Jahren
bewährt

hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz, als Stockschutz über Copra-Impfung, Anstrich für Druckleitungsrohre, Schieberanlagen. Bei Gittermasten erstklassiger Betonsockelanstrich.

TEROLIN-Spezialanstriche für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen.

TEROLIN-Unterwasserkitte für Staubecken, Beton, Asphalt, Makadam.

TEROLIN-Entrostungskonzentrate, Tauch- und Streichverfahren.

Verlangen Sie für Ihre obigen Probleme bitte Vertreterbesuch.

TEROLIN AG 4132 Muttenz

Bizenenstrasse 55, Telefon (061) 41 38 92

12 Jahre Kollektivmitglied SEV/VSE
51 Jahre MUBA-Aussteller

GLORIA

Wer klar sieht, wählt

Qui voit clair, choisit **GLORIA**

Glühlampenfabrik
Fabrique de lampes
à incandescence
GLORIA AG
5001 Aarau
✆ 064 / 24 17 66-69

GLORIA

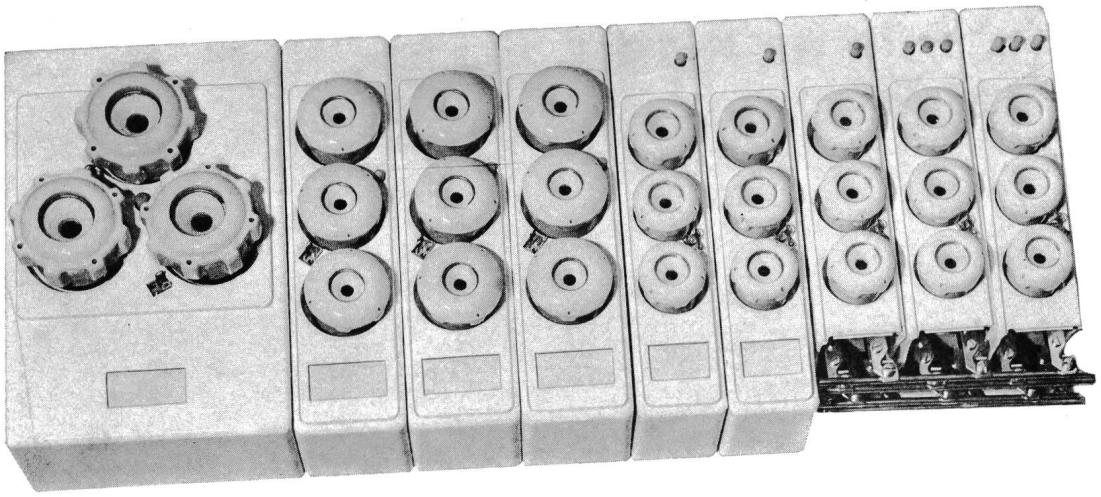
Nordostschweizerische Kraftwerke AG Baden

Wir erzeugen oder beschaffen die notwendige elektrische Energie für die Stromversorgung der nordostschweizerischen Kantone Zürich, Aargau, Thurgau, Schaffhausen, St. Gallen, Appenzell IR, Appenzell AR, Glarus und Zug

Energieumsatz der NOK im Geschäftsjahr 1969/70: 7,8 (im Vorjahr 6,5) Milliarden Kilowattstunden

Neu – ULTRA

✠ Patent



Sicherungselemente –ULTRA– **UA für Aufbau** **UE für Einbau**

Gr. II	**3p**	**25 A**	**500 V**
Gr. III	**3p**	**60 A**	**500 V**
Gr. VI	**3p**	**100 A**	**500 V**

Deckel plombierbar
Mit oder ohne Plombierhauben

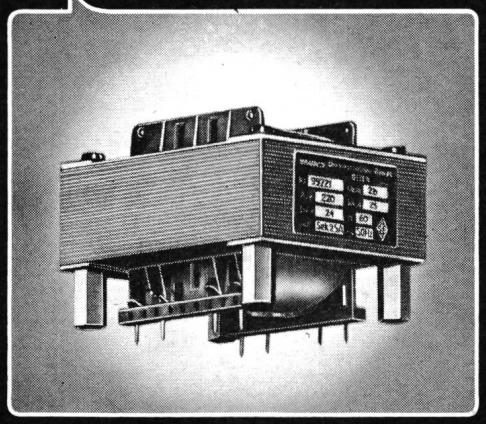
H. Baumann AG 3273 Kappelen

Fabrik elektr. Artikel
Telephon (032) 82 18 33

EL — Print-Transformatoren
(mit Lötstiften)

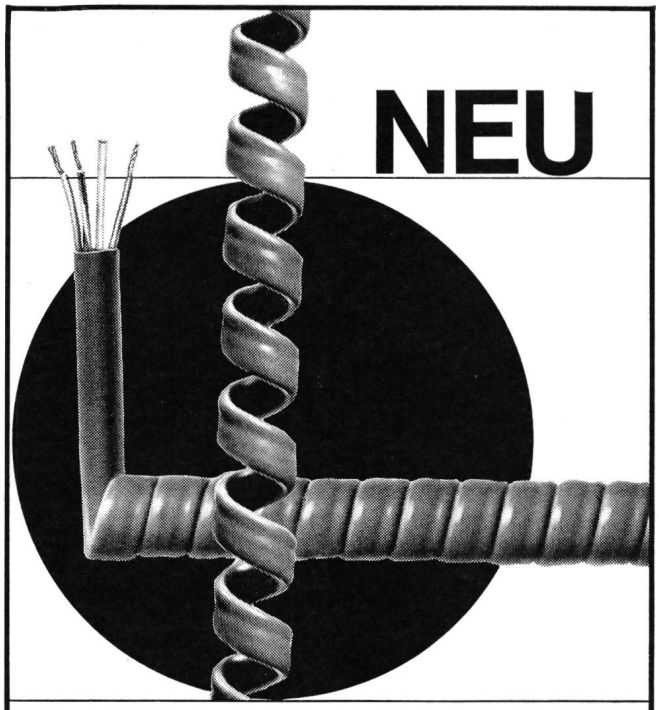
- erstaunlich kurze Lieferfristen
- Prototypen-Schnell-Service
- AA-Qualität
- SEV-geprüft
- vielseitige Anschlussmöglichkeiten

Bestellen — Ihr Gewinn!



Elektro-Apparatebau Olten AG
Telefon 062 / 21 19 61 CH-4600 Olten
Tannwaldstrasse 88

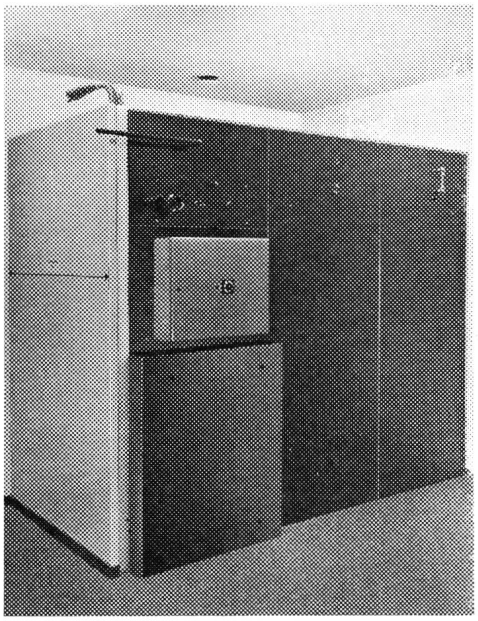
300



Elastische ETIRO-Kabel in Vollplastik — Ausführung mit und ohne abgeschirmten Leitern

HOWAG

Kämpfen Sie auch für die Reinhaltung von Luft und Gewässern?



Fertig montierte Anlage für ein durchschnittliches Einfamilienhaus

forster LNC

Elektrisch beheizte Warmwasserspeicher für Zentralheizungen mit integrierter Warmwasseraufbereitung

Ihr Mittel dazu!

Wir können ruhig JA sagen . . .

Restwärmemessung?	JA
Also: Anschlussleistung nach Bedarf?	JA
Einwandfreie Warmwasseraufbereitung?	JA
Freiheit in der Wahl der Heizkörper?	JA
Für praktisch alle Umbauten?	JA
Geringer Raumbedarf?	JA
Freie Plazierungsmöglichkeit?	JA
Tagtäglich Spitzenheizkomfort?	JA
Fragen Sie, wir sagen noch viele Male:	**JA**

forster

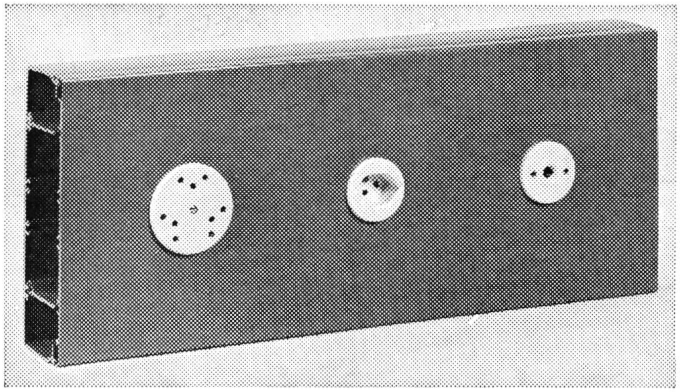
Aktiengesellschaft Hermann Forster
Stahlrohre, Küchen, Kühlschränke, Elektrospeicher-Zentralheizungen
Abt. Zentraler Verkauf Forster LNC (Tel. int. 295, 296)
CH-9320 Arbon, Tel. (071) 46 91 91, Telex 77 244

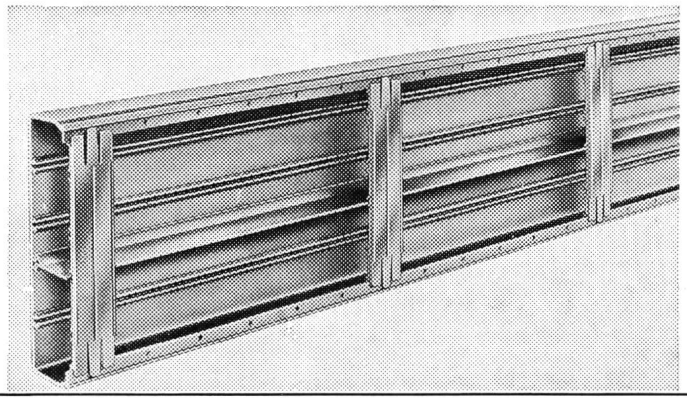
Für die neuzeitliche Kabelinstallation: HKL Universal-Installationskanäle

Nur noch **ein System**
für Installations- und Geräteeinbau-Kanäle.

PTT-bewilligt
SEV-geprüft

Bitte verlangen Sie unsere
ausführlichen Unterlagen.





Generalvertretung für die Schweiz:

METRAVEL AG
Abt. Kunststoffe

1213 ONEX-GENF
Tel. (022) 57 11 21 / 22

EMA

ERDUNGS-PRÜFGERÄT

ZEIGT ALS EINZIGES AUCH DIE FEHLERSPANNUNG AN

Der unentbehrliche Helfer für die Installationskontrolle misst:

Sicherungsnennstrom 6-200 A
Fehlerstrom 16-600 A
Fehlerspannung
Spannungen in 2 Bereichen 0-80/0-400 V ~

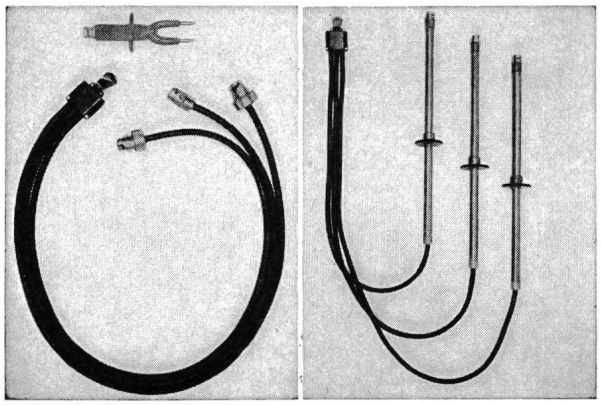
Verlangen Sie den Prospekt L102/59

EMA A.G. Meilen ZH
Fabr. für elektrische Messaparate Tel. 051/73 07 77

Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

✠ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik **Metallgiesserei**

8050 Zürich-Oerlikon

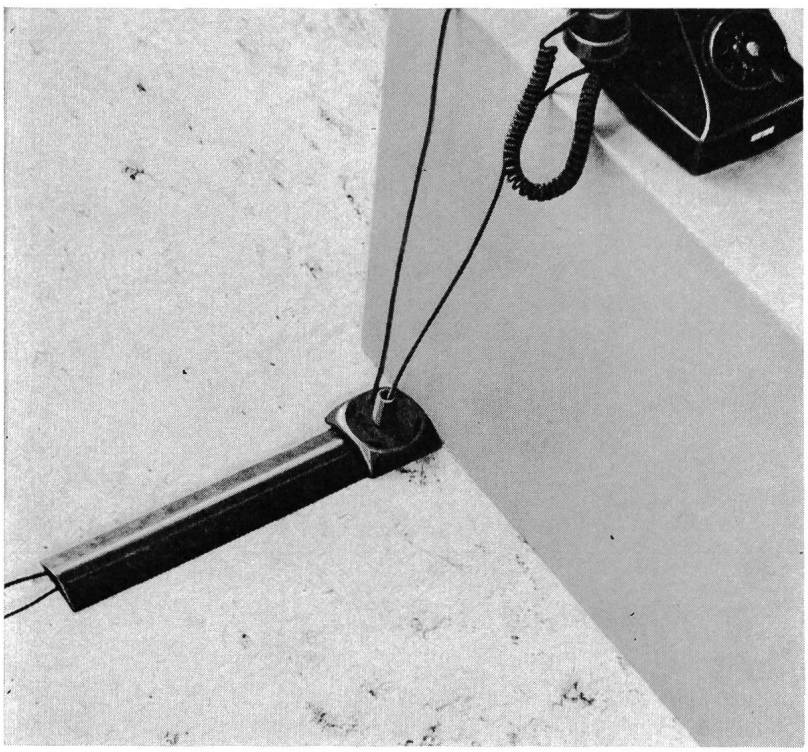
Birchstrasse 108 **Tel. (051) 46 64 77**

Generalvertretung für die Schweiz:

Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

Flexiduct-Gummibodenleisten

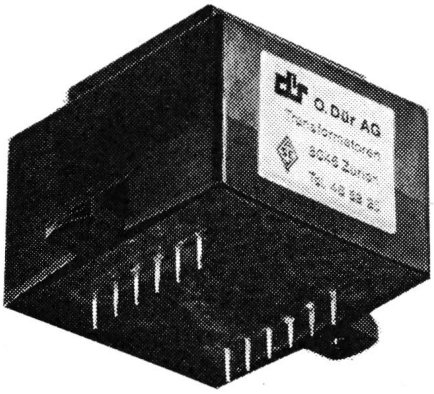


SEV-geprüft
PTT-zugelassen

jetzt auch für die gleichzeitige Durchführung von PTT-Schnüren wie von Starkstromleitungen. Neuer Spezialsteigfitting.

Mit Spezialzement auf den Boden geklebt (Parkett, Beton, Inlaid usw.), ist Flexiduct der ideale, stolpersichere Schutz von ortsveränderlichen Leitungen und kann jederzeit, ohne Beschädigungen zu verursachen, wieder entfernt werden. Verlangen Sie Prospekt und Montageanleitung bei uns oder bei den Elektro-Grossisten!

Ericsson AG Ueberlandstrasse 436 Postfach 8061 Zürich Telefon 051/41 66 06



Print-Transformatoren

Ausführung nach Kundenspezifikationen, offene oder vergossene Typen, auch mit zusätzlicher Befestigung.

Ein Beispiel aus unserem Programm.

Verlangen Sie technische Unterlagen Nr. P 1 E

SEV-geprüft

O. DÜR AG 8046 ZÜRICH
WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 01-48 52 25
TRANSFORMATORENFABRIK
BRIEFADRESSE: POSTFACH, 8056 ZÜRICH

Haben Sie Ärger mit langen Lieferfristen?

Mein neues Atelier ist für eine rasche und sorgfältige Ausführung von

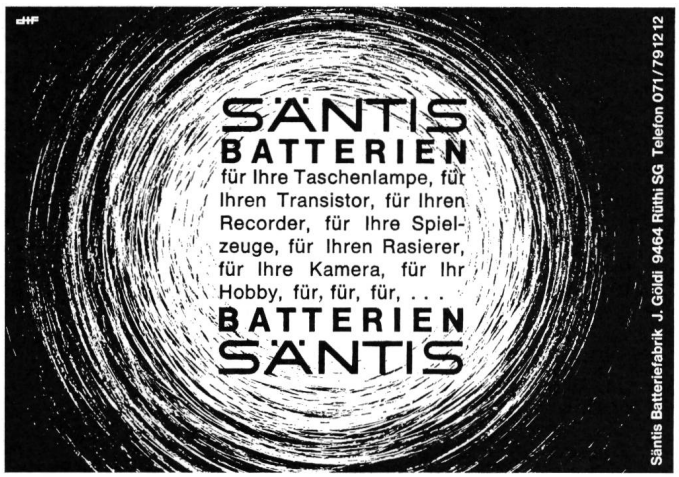
Schalttafel-Beschriftungen und -Gravuren

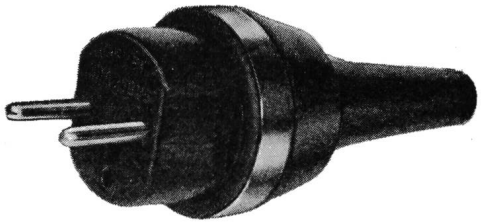
eingerichtet. Für eine unverbindliche Besprechung stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Schrift Grafik Herrmann

5442 Fislisbach
Tel. (056) 83 29 62

SEV-geprüft



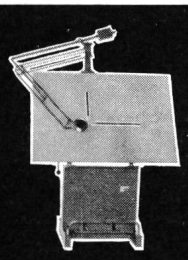


Gummistecker Raccords en caoutchouc

Fabricant: **F. BAILLOD SA, NEUCHATEL**
quai Suchard 2 — ✆ (038) 5 81 17

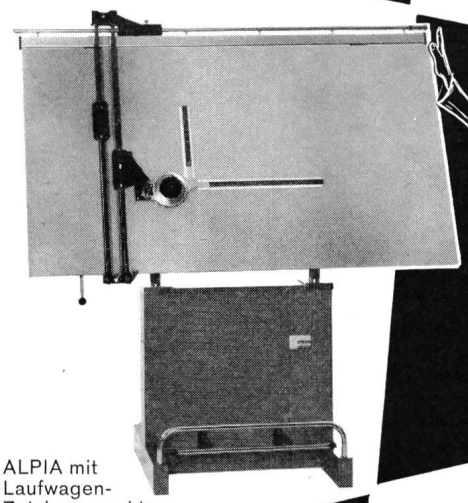
Demandez notre catalogue

Des Zeichner's Herz schlägt für ALPIA

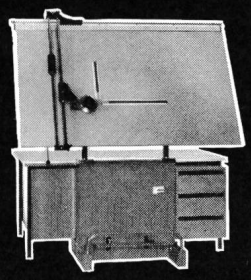


ALPIA kann ganz wunschgemäss ausgerüstet werden, so mit Gegengewicht-Zeichenmaschine PRO SIGNA STANDARD,

oder auch so:



ALPIA mit Laufwagen-Zeichenmaschine PRO SIGNA



ALPIA, kombiniert mit unserem Pultzeichentisch MASTER, vollbringt beste Raumausnützung, was dann bei Reihenaufstellung im Zeichensaal hervorragende Möglichkeiten bietet!

Ja, es ist verständlich, dass des Zeichners Wahl auf ALPIA fällt. Denn für seine Verstellmöglichkeiten verdient ALPIA die höchste Note: Durch einfaches Auslösen mittels Fussvorrichtung lässt sich das Brett federleicht in der Höhe verstellen und in der gewünschten Lage fixieren. Davon unabhängig kann das Brett in der Schräglage beliebig verändert werden, stufenlos von horizontal bis vertikal.

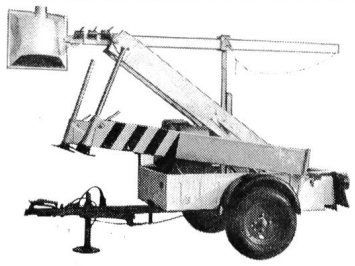
13

GRAB+WILDI AG

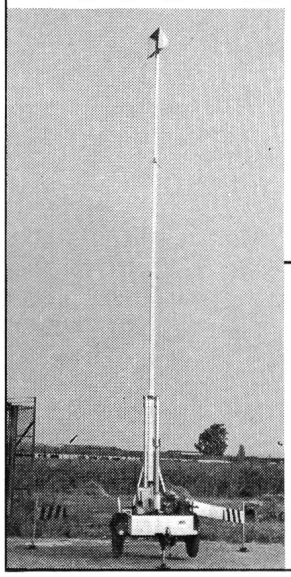
8023 ZÜRICH Seilergraben 61 Tel. 051/32 57 88-89
Verkaufslokal und Ausstellung
8902 URDORF bei Zürich Tel. 051/98 76 67-68

In unserer Ausstellung am Seilergraben 61, Zürich 1 (nur 4 Minuten vom Hauptbahnhof entfernt), stehen Zeichenständer ALPIA zu Ihrer Begutachtung. Es würde uns freuen, Sie bei uns begrüssen zu dürfen. Gespannt sind wir dabei auf Ihr Urteil über ALPIA!

équipement autonome d'éclairage



MOBEL

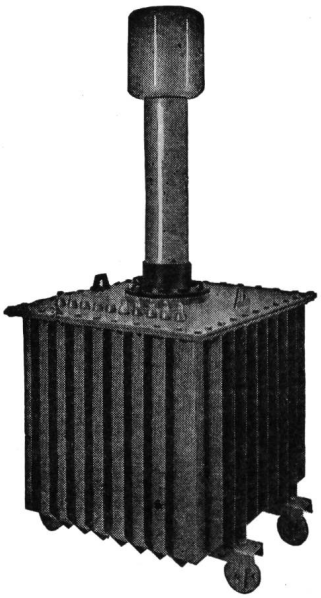


Netzunabhängige Beleuchtungsanlage

Vente par-Verkauf durch

SWISEL

8, rue Dassier Genève
tél. 022/45 03 50



Prüftransformator 50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter mit Selen- oder Glühkathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren und Drosselspulen für Hoch- und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

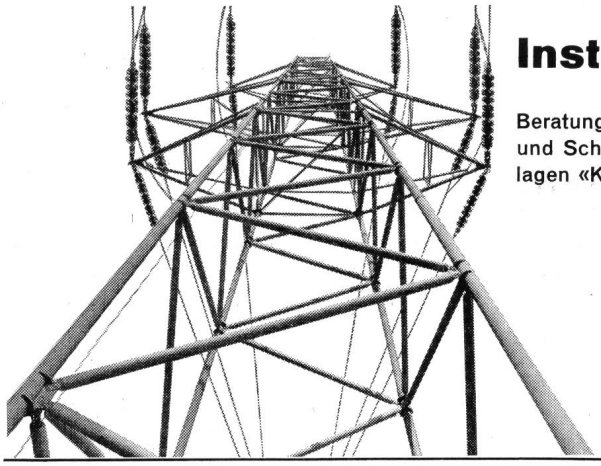
«Bulb-Saver» Schaltapparat zur Herabsetzung des Lampenverschleisses von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker Telephon 065-3 67 90



Installationen

Beratungen, Projektierungen für: Stark- und Schwachstromanlagen, Telephonanlagen «Konzession A», Schaltanlagen

Leitungsbau

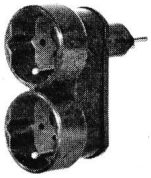
Hoch- und Niederspannung, Transformatorenstationen, Baustromversorgungen, Verkabelungen

8038 Zürich, Speerstrasse 19
Telephon 01 / 45 96 45

Kull+Co.

NEU **DOPPELSTECKER Industriemodell**

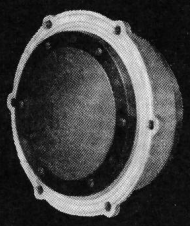
aus Polyamyd, unzerbrechlich, passend für 2 Gummistecker Baillod oder Resista.



No. 4729 Typ 13/14
No. 4731 Typ 14/14

JENNI + CO. 8152 Glattbrugg
Verkauf nur durch Grossisten

SILOFÜLLUNGSMELDER



- ★ für feines und grobes Schüttgut wie Mehl, Getreide, Zement, Sand, Kies
- ★ haben sich tausendfach bewährt
- ★ schlag- und stoßsicheres Aluminiumgehäuse
- ★ Ansprechdruck verstellbar durch Federspannung

EMIL NIETHAMMER
Alleinvertrieb:
A. STEFFEN AG, ELEKTROHANDEL
8116 WÜRENLOS, Tel. 056/ 741515

Kurvenauswertanlage

Für die Digitalisierung analog registrierter Messwerte

- Rationelle und einfache Auswertung aller Registrierpapiere mit linearem Maßstab
- Summen- und Differenzbildung direkt ab Kurvenblatt
- Automatische Tabellierung der Resultate
- Ausgabe der Messwerte auf Lochstreifen als Bindeglied zwischen Kurvenblatt und Computer
- Eventuell stundenweise Vermietung möglich

meteolabor
Ruppert und Büchler

Ingenieurbüro für Elektronik
Grebelackerstrasse 15 8057 Zürich
Tel. (01) 60 03 00 Telex 56 943

GLOOR OERLIKON

Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50

Mehr Freiheit mit Gleitzeit bei

CERBERUS

Ein kleines Team von Physikern, Ingenieuren und Laboranten entwickelt unsere Brand-Detektoren. Für die Bearbeitung neuer Detektoren suchen wir einen

Physiker od. Elektroingenieur

mit gutfundierten Kenntnissen auf dem Gebiet der Strahlungsoptik als P 44-909

Projektleiter

Die Aufgabe erheischt einige Erfahrungen, die durch Tätigkeit in einem Industriebetrieb oder in einem Forschungslabor erworben sind. Ein ausgesprochener Sinn für Teamwork ist uns ebenso wichtig wie fachliche Qualitäten. 236

Unser Herr Dr. Scheidweiler (intern 331) steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Cerberus AG
Werk für Elektronentechnik
8708 Männedorf
Telephon 051/739151

Diesem Arbeitsplatz sieht man seine Bedeutung nicht an -!

Wir offerieren ihn allen 25–50-jährigen kontaktfreudigen Herren mit HTL-Abschluss, die im Verkaufsingenieur auf dem Gebiet der Hochspannung ihre weitere berufliche Zukunft sehen. Die ständige Erweiterung unseres Kundenkreises erfordert eine Verkaufsorganisation, die den kommenden Anforderungen gewachsen ist.
Sie werden nach einer gründlichen Einführung den Ihnen anvertrauten Kundenkreis souverän betreuen. Sie pflegen den Kontakt mit "Ihren" Kunden, bearbeiten Offerten und Bestellungen und beraten mit den massgebenden Techniker-Kollegen über die Kundenprobleme.
Senden Sie uns Ihre Kurzofferte oder setzen Sie sich direkt mit Herrn Borghi, Personalabteilung der Firma Sprecher + Schuh AG Aarau, Telefon 064 22 33 23, in Verbindung. Er wird Sie über die fortschrittlichen Anstellungsbedingungen informieren und die nötigen Rendez-vous vereinbaren.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

S&S

587.6.71

Wir sind in der Lage, einen P 05-3618
Elektromonteur, Elektromechaniker
oder **Feinmechaniker**
nach gründlicher Einführung als 235

Gruppenchef

für eine Montageabteilung von Telephonzentralen im Werk Bümpliz anzustellen.
Bewerbungen sind zu richten an das
Personalbüro B der

Hasler AG Bern
Werk Bodenweid
Freiburgstrasse 251, 3018 Bern-Bümpliz,
Tel. (031) 65 33 82

Elektrizitätswerk der Stadt Frauenfeld

Wir suchen einen jüngeren 41-120090

Ingenieur-Techniker HTL oder AT

für breites technisches Betätigungsfeld, wie Netzbau und Betrieb, sowie auf dem Gebiete der Hausinstallationen.

Überwachung der Lehrlingsausbildung.

Anstellungsbedingungen nach neuestem Regulativ. Pensionskasse, 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsklima. Eintritt nach Übereinkunft. 239

Bewerbungen sind zu richten an die

Verwaltung des Elektrizitätswerkes
8500 Frauenfeld

Wir suchen

Elektroingenieure
Ingenieur-Techniker

als P 44-23284

Projektleiter

für Hochspannungs-, Stark- und Schwachstromanlagen in Grossbauten (Industrie, Spitalbauten, Lehrinstituten usw.).

Fähigen Bewerbern mit mehreren Jahren Erfahrung auf diesen Gebieten offerieren wir ein entsprechendes Leistungssalär und eine gut ausgebaute Sozialfürsorge. 233

Bitte rufen Sie uns an (intern 15 oder 17). Wir geben Ihnen anlässlich einer unverbindlichen Besprechung gerne weitere Informationen.

E. BRAUCHLI & R. AMSTEIN
beratende Ingenieure
Tel. (01) 34 74 30

WEIDMANN

sucht

Techniker

der Fachrichtung
Starkstromtechnik

RAPPERSWIL 055 - 21651

Wir sind eine international bekannte, auf dem Gebiet der modernen Hochspannungsisolation für Transformatoren und Kondensatoren tätige Firma.

Zum weiteren Ausbau unserer Beratungstätigkeit suchen wir einen jüngeren, ca. 28 Jahre alten Techniker, dem wir interessante Aufgaben im Bereich der Entwicklung und Konstruktion von Hochspannungsisolationen übertragen wollen. 224

Interessenten bieten wir Gelegenheit, sich in das interessante Gebiet der Höchstspannungs-Isolationstechnik unter kundiger Leitung sorgfältig einzuarbeiten.

Wir sind eine fortschrittliche Firma und gewähren unseren Mitarbeitern überdurchschnittliche Sozialleistungen.

Bitte richten Sie zur Kontaktaufnahme Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen direkt an unseren zuständigen Direktor, Herrn H. P. Moser.

H. WEIDMANN
AKTIENGESELLSCHAFT, 8640 Rapperswil SG

E. BRAUCHLI & R. AMSTEIN

suchen P 44-23275

selbständige Projektbearbeiter

selbständige Elektrozeichner

für Projektierung und Bauleitung von Stark- und Schwachstromanlagen in Grossbauten und Industrie.

Wir bieten einen Leistungslohn, gute Sozialfürsorge und frei wählbare Arbeitszeit.

Bitte rufen Sie uns an (intern 15 oder 17). Wir geben Ihnen gerne nähere Details anlässlich einer persönlichen Unterredung. 232

E. BRAUCHLI & R. AMSTEIN
beratende Ingenieure
Tel. (01) 34 74 30

Schulamt der Stadt Zürich

An der **Gewerbeschule der Stadt Zürich,** Mechanisch-Technische Abteilung, ist auf Beginn des Sommersemesters 1972, mit Stellenantritt am 17. April 1972, eine

hauptamtliche Lehrstelle für theoretisch-berufskundlichen Unterricht

an den Berufsklassen der Elektromonteure und Elektrozeichner sowie für Weiterbildungskurse in diesem Fachgebiet zu besetzen.

Anforderungen:
Diplom als Ingenieur-Techniker HTL sowie anschliessende mehrjährige Praxis auf einschlägigem Fachgebiet. Erfolgreiche Praxis als Fachlehrer erwünscht. Pädagogisches Geschick. Bevorzugt werden Bewerber mit Meisterdiplom.

Anstellung: 99.874.16.2
Wird im Rahmen der städtischen Lehrerbesoldungsverordnung geregelt.

Anmeldung: 238
Die handgeschriebene Bewerbung ist unter Beilage eines Lebenslaufes, einer Passfoto sowie Kopien von Abschlusszeugnissen und Ausweisen über Ausbildung und Praxis mit der Anschrift «Lehrstelle MT Gewerbeschule» bis 31. August 1971 dem Schulvorstand der Stadt Zürich, Postfach, 8027 Zürich, einzureichen.

Auskunft erteilt der Vorsteher-Stellvertreter der Mechanisch-Technischen Abteilung, M. Graf, Ausstellungsstrasse 70, 8005 Zürich, Telefon (051) 44 71 25, intern 406. Der Schulvorstand

SBB

Die Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion der SBB in Bern sucht einen P 05-10019

dipl. Elektroingenieur

womöglich mit Praxis in der Elektroindustrie für die selbständige Bearbeitung genereller Probleme der Bahnstromversorgung sowie der folgenden Spezialgebiete:

- Ausbau und Betreuung sämtlicher im Bahnstrom-Versorgungsnetz eingebauten Apparaturen für den selektiven Schutz der verschiedenen Anlageteile
- Generelle Planung von Kommandostellen für Kraft- und Unterwerke einschliesslich die fachtechnische Prüfung der von den Lieferanten vorgelegten Angebote und Detailzeichnungen
- Projektierung und Bau von Anlagen für die Fernsteuerung und Fernüberwachung von Energieerzeugungsanlagen und Unterwerken. 242

Interessenten sind gebeten, ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen und Angabe der Gehaltsansprüche einzureichen an die Abteilung Kraftwerke SBB, Mittelstrasse 43, 3000 Bern.

störi

Verkauf elektrischer Schaltanlagen

In unserem Offertbüro für Hoch- und Niederspannungsanlagen sind entwicklungsfähige Posten frei für tüchtige, jüngere Fachleute mit Freude am Verkauf (ca. 50 % Aussendienst).

1 Elektroingenieur HTL

zur Kontaktpflege mit Elektrizitätswerken, Ingenieurbüros usw. OFA 67.864.003

1 Elektromonteur

mit zusätzlicher kaufmännischer Ausbildung für die Betreuung unserer Installateur- und Industriekundschaft. 241

Wenn Ihnen selbständiges Arbeiten ein Bedürfnis ist, wenn Sie gerne eigene Verantwortung übernehmen und über Talent zum Umgang mit Menschen verfügen, würden wir uns freuen, Ihren Telefonanruf zu erhalten, damit eine unverbindliche Besprechung vereinbart werden könnte.

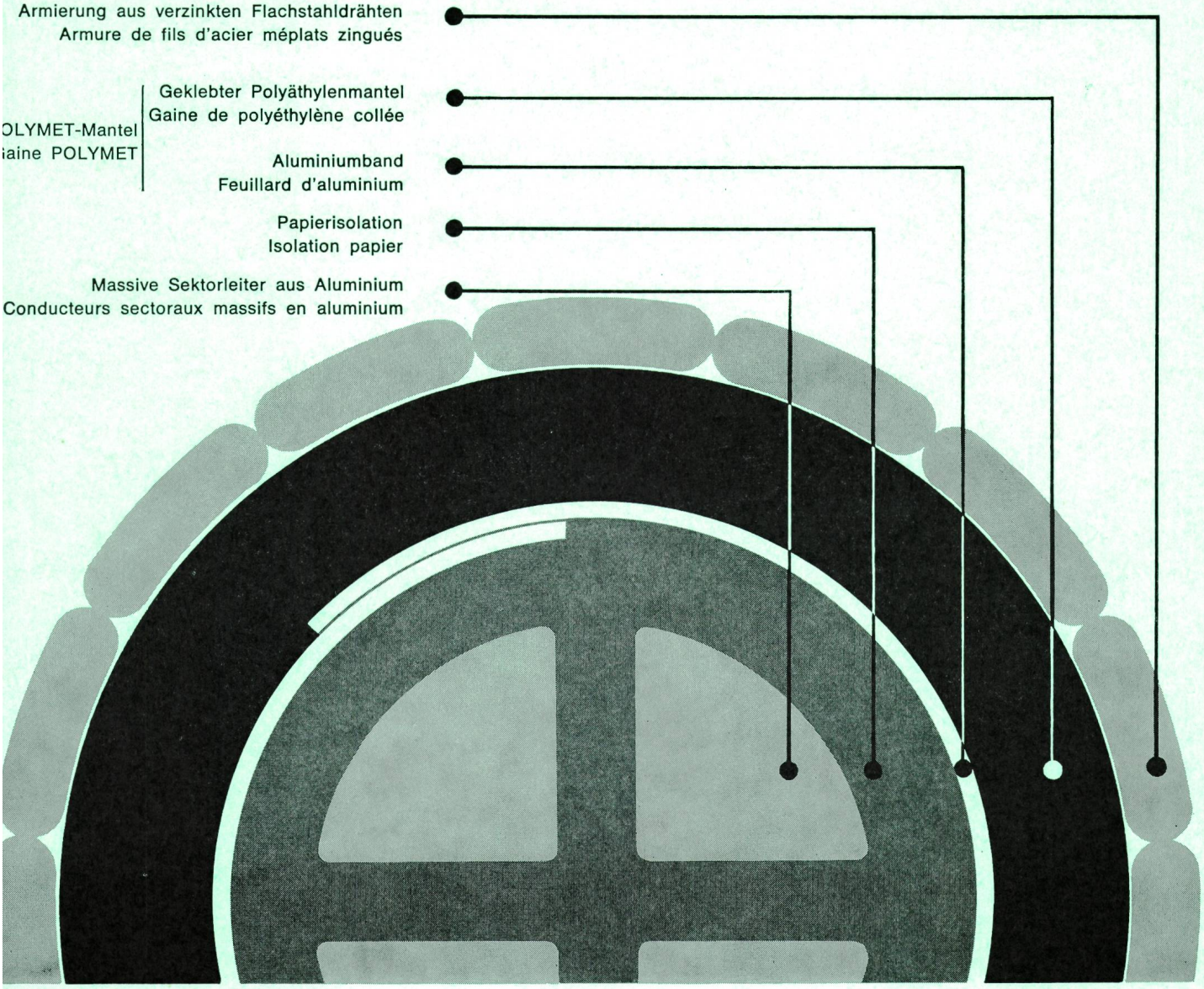
STOERI & CO., elektrische Apparate
8820 Wädenswil, Tel. (01) 75 14 33, intern 22

Câbles électriques Cortaillod

2016 Cortaillod, tél. 038 42 12 42

PALTEF

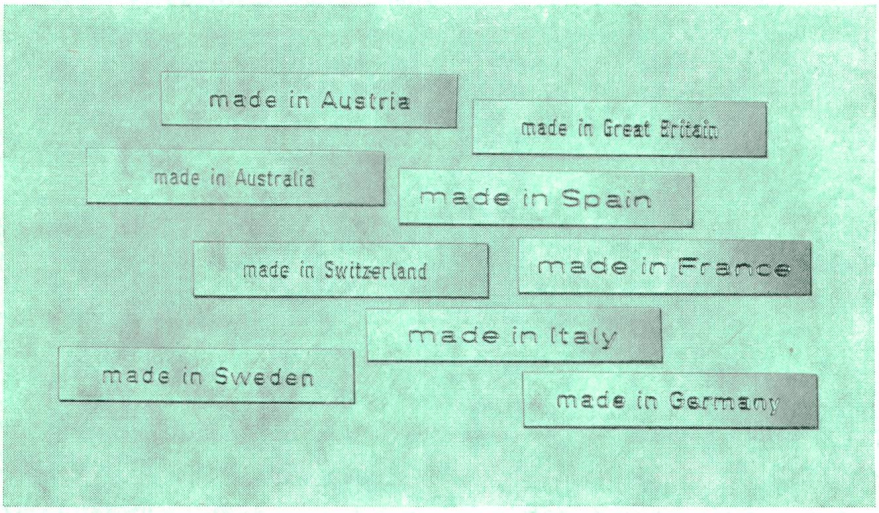
Das preisgünstigste Netzkabel
Le câble de réseau le plus avantageux



Selbstverständlich fabrizieren wir auch alle andere Kabel mit Aluminiumleitern.

Nous fabriquons naturellement aussi tous les autres types de câbles à conducteurs aluminium.

Landis & Gyr ist in 75 Jahren ein internationaler Konzern geworden. Wir verdanken das unseren Mitarbeitern, unseren Kunden, unseren Lieferanten, unseren Kapitalgebern – und ein wenig auch unserem unternehmerischen Denken. Grund genug, einmal über Dinge zu sprechen, die vielleicht auch Sie interessieren.



Wie lange wollen wir uns diese Art Luxus denn noch leisten?

Man weiss es:

Die Deutschen finden die in Deutschland hergestellten Produkte die besten. Die Franzosen die in Frankreich hergestellten. Die Schweizer die in der Schweiz hergestellten. Die Engländer die in England hergestellten. Und so weiter.

Das ist weder rational noch rationell gedacht.

Als ob ein italienisches Kilowatt elektrischer Energie anders gemessen würde als ein englisches Kilowatt. Als ob ein deutsches Telephon nicht auch französisch verstehen würde. Als ob die 20 Grad Wärme einer schwedischen Heizung nicht genau den 20 Grad Wärme einer österreichischen Heizung entsprächen, wenn sie gleich gemessen werden.

Wir beweisen tagtäglich, dass zum Beispiel die in unserem Werk in Salerno (Italien) in grossen Serien hergestellten wärmetechnischen Apparate genauso gut sind, wie die in Zug oder in Berlin produzierten Elektrizitätszähler. Dafür haben wir im ganzen Konzern unsere Prüfstellen, die nur einen Qualitäts-Massstab kennen: den der funktionsgerechten Perfektion.

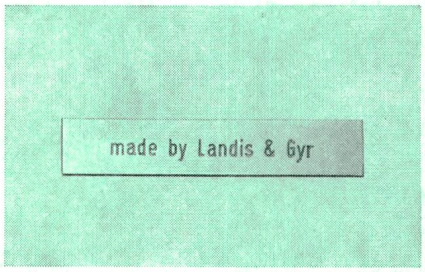
Eine Spanierin in der Schweiz kocht ihre Wienerschnitzel auf einem deutschen Kochherd mit französischem Netzstrom: Auf dem Gebiet der Elektrizität hat das Vereinigte Europa schon begonnen.

Und wenn mit Hilfe unserer Fernwirkanlagen in einem dem Abend entgegendämmernden Europa von Italien bis nach Holland und von Spanien nach Jugoslawien lautlos Megawatts über die Grenzen durchgeschaltet werden, so dass eine Spanierin in der Schweiz ihre Wienerschnitzel auf einem deutschen Kochherd mit französischem Netzstrom brät, verliert die Vorstellung einer nationalen Besonderheit oder gar Überlegenheit jeden Sinn. Wir sind aufeinander angewiesen wie noch nie.

Was wir technisch für die Einheit Europas tun können, tun wir – im eigenen Interesse und in dem unserer Kunden – schon lange. Die politische Vereinheitlichung ist unsere Aufgabe nicht. Doch vielleicht kommen wir auf diesem praktischen Weg sogar schneller vorwärts.

Wenn wir aber daran denken, dass wir Elektrizitätszähler, Fernwirk- und Rundsteueranlagen, Geräte für die Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik, industrielle Prozesssteuerungen, Mikroschalter, Münz- und Notenwechselautomaten, Billettautomaten, Klein-Synchronmotoren, Impulszähler, Spezialgeräte für die Telephonie und noch vieles mehr ja nicht nur für die Schweiz und Europa, sondern für die ganze Welt herstellen, dann wird jede nationale Herkunftsbezeichnung erst recht bedeutungslos.

Wir schreiben deshalb einfach:



14000 Mitarbeiter, über 500 Millionen Franken Umsatz, Hauptsitz in Zug (Schweiz); Gesellschaften in der Schweiz, Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Italien, Schweden, Spanien, Holland, Österreich, Belgien, Griechenland, USA, Kanada und Australien; Lizenznehmer in Schweden, Portugal, Japan und in der Türkei; Vertretungen in über 90 Ländern. Landis & Gyr: ein internationales Unternehmen.

LANDIS & GYR

Landis & Gyr AG, Gubelstrasse, 6301 Zug
SODECO, rue du Grand-Pré 70, 1211 Genève
SAIA AG, 3280 Murten

GGK

Fabag+Druckerei Winterthur AG